

**15 ГОДИНИ  
НАЦИОНАЛЕН ИНСТИТУТ  
НА ПРАВОСЪДИЕТО**



**15 YEARS  
NATIONAL INSTITUTE  
OF JUSTICE**

**15 ГОДИНИ  
НАЦИОНАЛЕН ИНСТИТУТ  
НА ПРАВОСЪДИЕТО**



**15 YEARS  
NATIONAL INSTITUTE  
OF JUSTICE**



**Съставител и автор** *Благовеста Балканджиева*  
**Научен редактор** *Даниела Доковска*  
**Снимки** *Архив НИП*  
**Превод** *Благовеста Балканджиева*  
**Редакционен съвет** *Миглена Тачева*  
*Проф. Пенчо Пенев*  
*Драгомир Йорданов*

**Compiler and Author** *Blagovesta Balkandzhieva*  
**Scientific Editor** *Daniela Dokovska*  
**Photos** *NIJ Archive*  
**Translator** *Blagovesta Balkandzhieva*  
**Editorial Board** *Miglena Tacheva*  
*Prof. Pencho Penev*  
*Dragomir Yordanov*

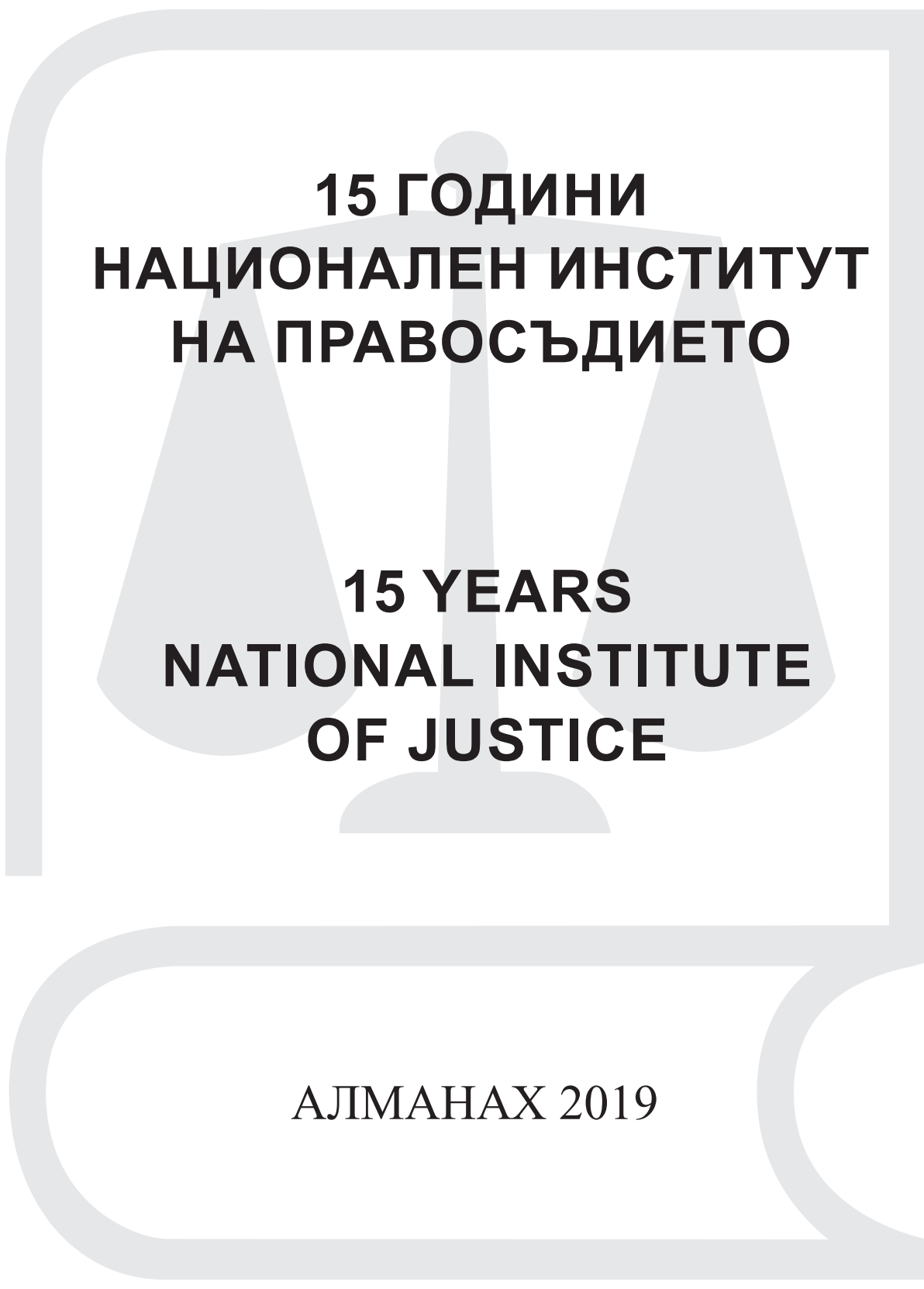
*Националният институт на правосъдието благодарни за безвъзмездната подкрепа на редакционния съвет и на г-жа Даниела Доковска.*

*The National Institute of Justice expresses its gratitude to the members of the editorial board and to Mrs. Daniela Dokovska for their pro bono support.*

© Национален институт на правосъдието, 2019  
ул. „Екзарх Йосиф“ № 14  
София 1000  
Телефон: 02/ 93 59 100  
<http://www.nij.bg>  
e-mail: [nij@nij.bg](mailto:nij@nij.bg)  
National Institute of Justice, 2019

*Изданието е подготвено за печат и отпечатано от издателство „Сибис“  
София, 2019  
Published by Sibi Publishing House  
Sofia, 2019*

ISBN 978-954-9419-53-5

A large, light gray watermark of a scale of justice is centered on the page. The scale has two pans and a central pillar. The text is overlaid on this watermark.

**15 ГОДИНИ  
НАЦИОНАЛЕН ИНСТИТУТ  
НА ПРАВОСЪДИЕТО**

**15 YEARS  
NATIONAL INSTITUTE  
OF JUSTICE**

АЛМАНАХ 2019



**СЪДЪРЖАНИЕ****CONTENTS**

УВОД .....	9
------------	---

INTRODUCTION .....	9
--------------------	---

**ГЛАВА ПЪРВА. ЗАКОНОДАТЕЛНА  
УРЕДБА НА НАЦИОНАЛНИЯ  
ИНСТИТУТ НА ПРАВОСЪДИЕТО .....**

**CHAPTER ONE. LEGISLATIVE  
REGULATIONS OF THE  
NATIONAL INSTITUTE OF JUSTICE .....**

1. Конституция на Република България .....	13
2. Закон за съдебната власт, глава единадесета .....	13
3. Правилник за организацията и дейността на Националния институт на правосъдието и на неговата администрация .....	18
4. Други нормативни актове на Висшия съдебен съвет, регулирущи дейността на Националния институт на правосъдието .....	24
5. Вътрешни правила, приети от Управителния съвет на Националния институт на правосъдието .....	27
6. Актуализирана стратегия за продължаване на реформата в съдебната система .....	33

1. Constitution of the Republic of Bulgaria .....	13
2. Judiciary System Act, Chapter Eleven .....	13
3. Regulation on the Organization of the Activities of the National Institute of Justice and its Administration .....	18
4. Other Normative Acts of the Supreme Judicial Council regulating the Activity of the National Institute of Justice .....	24
5. Internal Documents adopted by the Managing Board of the National Institute of Justice .....	27
6. Updated Strategy to Continue the Reform of the Judicial System .....	33

**ГЛАВА ВТОРА. ОРГАНИЗАЦИОННА  
СТРУКТУРА НА НАЦИОНАЛНИЯ  
ИНСТИТУТ НА ПРАВОСЪДИЕТО .....**

**CHAPTER TWO. STRUCTURE  
OF THE NATIONAL INSTITUTE  
OF JUSTICE .....**

1. Управителен съвет на Националния институт на правосъдието .....	36
2. Директор на Националния институт на правосъдието .....	38
3. Програмен съвет на Националния институт на правосъдието .....	40
4. Дирекции на Националния институт на правосъдието .....	41
4.1. Дирекция „Начално и въвеждащо обучение“ .....	41
4.2. Дирекция „Текущо обучение и международен обмен на магистрати“ .....	48
4.3. Дирекция „Обучение на съдебната администрация“ .....	76
4.4. Електронно обучение и информационни ресурси .....	80
4.5. Отдел „Юрисконсулти“ .....	86
4.6. Дирекция „Финанси, бюджет и стопански дейности“ .....	87
5. Работа по проекти .....	87

1. Managing Board of the National Institute of Justice .....	36
2. Director of the National Institute of Justice .....	38
3. Program Council of the National Institute of Justice. ....	40
4. Departments of the National Institute of Justice .....	41
4.1. Initial and Introductory Training Department .....	41
4.2. Continuing Training and International Exchange of Magistrates Department .....	48
4.3. Court Administration Training Department .....	76
4.4. E-learning and Information Resources Department .....	80
4.5. In-house Lawyers Department .....	86
4.6. Finance, Budget and Economic Activities Department .....	87
5. NIJ Activities on projects .....	87

**ГЛАВА ТРЕТА. НАЦИОНАЛНИЯТ  
ИНСТИТУТ НА ПРАВОСЪДИЕТО  
ДНЕС ..... 91**

**CHAPTER THREE. THE NATIONAL  
INSTITUTE OF JUSTICE  
NOWADAYS ..... 91**

**ПРИЛОЖЕНИЯ**

**APPENDICES**

**Директори на Националния институт на  
правосъдието ..... 110**

**Directors of the National Institute  
of Justice ..... 110**

**Управителните съвети на Националния  
институт на правосъдието  
2003–2019 г. .... 117**

**Composition of the Managing Boards  
of the National Institute  
of Justice 2003–2019 ..... 117**

**Състави на програмните съвети на  
Националния институт  
на правосъдието ..... 125**

**Composition of Program Councils  
of the National Institute  
of Justice 2004–2018 ..... 125**

**Споразумения и рамкови договори за  
сътрудничество, сключени от  
Националния институт  
на правосъдието ..... 129**

**Agreements and Framework  
Contracts on Cooperation  
Signed by the National  
Institute of Justice ..... 129**

**Библиография на книги, издадени  
от Националния институт  
на правосъдието ..... 130**

**Bibliography of Books Published  
by National Institute of Justice ..... 130**

**15 ГОДИНИ  
НАЦИОНАЛЕН  
ИНСТИТУТ НА  
ПРАВОСЪДИЕТО****15 YEARS  
NATIONAL  
INSTITUTE  
OF JUSTICE**

Промените от 1989 г. и процесът на демократизация наложиха динамично развитие и в съдебната система. Новата Конституция и законодателство създадоха гаранции за независима съдебна власт. Но един съдия или прокурор може да бъде независим само ако чрез своя професионализъм и постановените актове извоюва подобаващо уважение в обществото.

The changes of 1989 and the process of democratization necessitated a dynamic development in the judiciary as well. The new Constitution and the legislation serve as a guarantee for an independent judiciary. However, a judge or prosecutor can only be independent if he gains proper respect in society by his professionalism and the acts he has delivered.



Това разбиране ни доведе до създаването на първата неправителствена организация – сдружение „Правна инициатива за обучение и развитие“ (ПИОР). ПИОР бе учредена на 9 октомври 1994 г. от 25 влиятелни юристи, които съзнахме необходимостта от обучение на всички членове на правната общност и въвеждане на информационни технологии в правораздаването.

Беше поставено началото на практическо обучение и квалификация на съдии, прокурори, следователи, адвокати, нотариуси и представители на други юридически професии с решаващата помощ на ABA CEELI, USAID, COLPI и др. Една от целите ни беше да създадем онова професионално самочувствие на практикуващите юристи, което да ни направи свободни и независими и в крайна сметка да променим качеството на правосъдието в България.

През следващите години се учредиха и професионалните сдружения на различните съсловия – Съюз на съдиите (1997), Асоциация на прокурорите (1997), Камара на следователите (1999).

През 1999 г. бе създадена фондация „Център за обучение на магистрати“, с основното участие на Съюза на съдиите и други неправителствени организации, но и с участието на държавата чрез Министерството на правосъдието и правната евроинтеграция. Решаваща бе експертната и финансовата помощ на ABA CEELI и USAID.

Все повече се затвърждаваше убеждението ни за необходимостта от публична институция, като държавна политика, която да провежда обучението и квалификацията на съдиите, прокурорите, следователите и съдебните служители.

Така се стигна до промените в ЗСВ от 2003 г. и постигнатото съгласие между Висшия съдебен съвет и Министерството на правосъдието за създаване на Националния институт на правосъдието. За 15-те години от основаването си Институтът изгради успешен модел на съдебно обучение, насочен към изграждането на професионални и достойни кадри в съдебната система.

*Миглена Тачева  
Директор*

This understanding led us to establish the first non-governmental organization, the Legal Initiative for Training and Development (PIOR). PIOR was established on October 9, 1994 by 25 prominent lawyers, as we were aware of the immediate need for training of judges, prosecutors, investigating magistrates, lawyers, notaries and other members of the legal community and the introduction of information technology in the administration of justice as well.

A system for practical training and qualification of all legal professions was set up with the decisive support of ABA CEELI, USAID, COLPI and others. One of our goals was to create such a professional self-confidence of legal practitioners, that will make them free and independent and which will lead to a change in the quality of justice in Bulgaria.

In the following years, the professional associations of the various professions were formed – the Union of Judges in Bulgaria (1997), the Association of Prosecutors (1997) and the Chamber of Investigators (1999).

In 1999, the Magistrates' Training Center was established, with the main participation of the Union of Judges, other non-governmental organizations, as well as with the participation of the State through the Ministry of Justice and Legal European Integration. Expert and financial assistance to ABA CEELI and USAID was crucial.

Our belief in the need to establish a public institution as a state policy to train judges, prosecutors, investigators and judicial employees has increasingly been reinforced.

Thus, in result of the amendments in the JSA in 2003, an agreement was reached between the Supreme Judicial Council and the Ministry of Justice for the establishment of the National Institute of Justice. For the 15 years since its establishment up till nowadays, the Institute has built and further develops a successful model of judicial training aimed at strengthening the position of the professional and valuable judicial staff.

*Miglena Tacheva  
Director*

## УВОД

Началото на Националния институт на правосъдието е поставено през април 1999 г. със създаването на неправителствена организация с идеална цел „Център за обучение на магистрати“ със седалище в София. В Редовния доклад за 1999 г. на Европейската комисия относно напредъка на България в процеса на присъединяване се отбелязва: „Центърът за обучение на магистрати бе създаден с цел да се подобри професионализмът на магистратите, като осигурява обучение на съдии, прокурори и следователи. Дългосрочната цел на Центъра е да създаде система за оценка на магистратите, да осигури обучение на магистрати, персонала на съдилищата, доставката и разпространението на информация в областите на международното, европейското и сравнителното право, публикации по право и други дейности, свързани с повишаване на професионализма“.

Центърът е създаден с дейността на съдийското съсловие и с решаващата помощ на Американската асоциация на юристите (до 2004 г.), на Американската агенция за международно развитие и впоследствие – „Програма за развитие на съдебната система“ (до 2005 г.), на холандското посолство, Холандския Хелзинкски комитет, ASSER Institute – Холандия, а по-късно – на Европейския съюз и др. Центърът се помещава на тавана на сградата на Президентството. Разполага с малка стая без прозорци, с няколко бюра и три компютъра, копирна машина и персонал от четирима души.

Създаването на Центъра поставя на системна основа обучението на магистрати при обединяване и координиране на усилията на Министерството на правосъдието и на неправителствени организации – Съюзът на съдиите в България, Алиансът за правно взаимодействие, Съюзът на юристите в България, Асоциацията на прокурорите, Сдружението на съдебните служители, Американската асоциация на юристите „Правна инициатива за Централна Европа и Евразия“ – АВА СЕЕЛ, сдружението „Правна инициатива за обучение и развитие“ (ПИОР) – една от ранните български неправителствени организации, работещи в областта на съ-

## INTRODUCTION

The National Institute of Justice came to existence in April 1999 with the establishment of a non-governmental organization named Magistrates' Training Center. The 1999 Regular Report from the Commission on Bulgaria's progress towards accession pointed out the following: "The Magistrate Training Centre was established and registered as a non-governmental, non-for-profit organization (foundation) under Bulgarian law in April 1999. The Centre is located in Sofia. The Magistrate Training Centre was created for the purpose of improving the professionalism of magistrates by providing training to judges, prosecutors and investigators. The long-term objective of the Centre is to create a qualifications system for magistrates, provide training to magistrates and court personnel, promote and disseminate legal information in the areas of international, European and comparative law, publications in law and other activities relating to improved professionalism".

The Center was founded thanks to the activity of the judiciary and with the decisive help of the American Bar Association (until 2004), US Agency for International Development and later – the Program for the Development of the Judicial System (until 2005), the *Netherlands Embassy*, the *Netherlands Helsinki Committee*, the *Asser Institute – Netherlands*, the *European Union* etc. The Center was situated on the last floor of the Ministry of Justice's building. It had a small windowless room with several desks and three computers, staff of four people and a copier.

With the Magistrates' Training Center, for the first time training was placed on a systematic basis and "involved the joint efforts of the Ministry of Justice, various non-governmental organizations (e.g. the Bulgarian Judges Association and the Legal Interaction Alliance which were co-founders of the Magistrates' Training Center, the Union of Bulgarian Jurists, the Association of Prosecutors, the Association of Court Clerks, the American Bar Association, Central and Eurasian Law Initiative – АВА СЕЕЛ, the Legal Initiative for Training and Development (PIOR) – one of the early Bulgarian non-governmental organizations working in the field of judicial reform and the rule of law, and some foreign

дебната реформа и върховенството на правото, чиято основна цел е да съдейства за утвърждаване на независима и демократична правна система в България чрез изграждане и развитие на обучение и квалификация на юристите и изграждане на информационни връзки и мрежи в правната система, и на чуждестранните донори, ангажирани с проблемите на обучението.<sup>1</sup> Сред неправителствените организации се откроява участието на Американската агенция за международно развитие.

Необходимостта от участие на държавата в процеса на професионалното обучение на съдиите, прокурорите и следователите довежда до трансформирането на Центъра за обучение на магистрати в Национален институт на правосъдието. Редовният доклад за 2003 г. на Европейската комисия за напредъка на България в процеса на присъединяване вече отбелязва: „Неправителственият Център за обучение на магистрати продължи да предоставя обучение за съдии, прокурори и следователи. Досега около една четвърт от магистратите са получили специализирано обучение по право на ЕС. Плановите за преобразуване на Центъра за обучение в публична институция за обучение – Национален институт по правосъдие – бяха осъществени с новите изменения на Закона за съдебната власт от м. юли 2003 г., съгласно които Национален институт по правосъдие ще бъде създаден под финансовото и организационно ръководство на Висшия съдебен съвет“.

Националният институт на правосъдието е създаден с измененията на Закона за съдебната власт<sup>2</sup> и по решение на Висшия съдебен съвет от 12 февруари 2003 г. Националният институт на правосъдието е самостоятелно юридическо лице със седалище в София. Институтът е функционално свързан с Висшия съдебен съвет и с Министерството на правосъдието, като двете институции имат представители в Управителния съвет на института.

donor entities dealing with the problems of training<sup>1</sup> (the involvement of the United States Agency for International Development deserves to be singled out).

The necessity for government's participation in the judges' professional training process impelled the transformation of the Magistrates' Training Center at the National Institute of Justice. The Regular Report 2003 on Bulgaria's progress towards accession pointed out that "The non-governmental Magistrates' Training Centre has continued to provide training to judges, prosecutors and investigating magistrates. So far, around a quarter of the magistrates have received specialized training in EU law. Plans to transform the Training Centre into a public training institution – the National Institute of Justice – were materialized in the new amendments to the Judicial System Act of July 2003, according to which the National Judicial Institute will be set up under the financial and organizational responsibility of the Supreme Judicial Council."

The National Institute of Justice was established with the amendments to the Judicial System Act<sup>2</sup> and under the Decision of the Supreme Judicial Council of February 12, 2003. The National Institute of Justice is an independent legal entity seated in Sofia. There is a functional relationship between the Institute, on one hand, and the Supreme Judicial Council and the Ministry of Justice, on the other, while both have their representatives at the Managing Board of the National Institute of Justice.

The National Institute of Justice became operational on January 1, 2004 with the adoption of the Regulation on the Organization and the Activities of the National Institute of Justice, and after constituting its governing bodies, appointing employees and after the State has provided a suitable building and has provided funding from the judiciary's budget, from international and other programs and projects, donations and its own funds as well. The Institute was set up on the principle of institutional continuity from the Magistrates' Training Center, its achievements, cur-

<sup>1</sup> Програма за противодействие на корупцията в съдебната система. С.: Център за изследване на демокрацията, 2003, с. 40.

<sup>2</sup> Обн., ДВ, бр. 74 от 2002 г., в сила от 1 януари 2003 г.

<sup>1</sup> Judicial Anti-Corruption Program. Sofia: Center for the Study of Democracy, 2003, p. 40.

<sup>2</sup> SG № 74/2002 in force of January 1, 2003.

Протокол № 6 от 12 февруари  
2003 г. на Висшия съдебен съвет

Supreme Judicial Council Meeting  
minutes № 6 from February 12, 2003

Националният институт на правосъдието започва своята дейност от 1 януари 2004 г. след приемането на неговия правилник, конституирането на управителните органи, назначаването на служителите и осигуряването от страна на държавата на сградата и финансиране от бюджета на съдебната власт, от международни и други програми и проекти, от дарения и от собствени средства. Институтът се основава на принципа на институционално приемство от Центъра за обучение на магистрати, на неговите постижения, учебни програми и материали, преподавателския му състав, служителите и имуществото му. „Важно е да се гарантира, че опитът на Центъра ще бъде използван и ще се даде приоритет на адекватното държавно финансиране, така че да се разширят възможностите за обучение на магистратите“.<sup>3</sup> Целта на създаването на Националния институт на правосъдието е задължително специализирано и практически ориентирано обучение на всички младши съдии, младши прокурори и младши следователи съобразно предвиденото в Закона за съдебната власт и в Правилника за организацията на дейността на Националния институт на правосъдието и на неговата администрация.

Основната задача на Националния институт на правосъдието е да подобри работата на магистратите и съдебните служители, като предоставя качествено начално обучение и текуща квалификация от висококвалифицирани преподаватели по съвременни методики за обучение в съответствие с международните практики и стандартите на Европейската конвенция за правата на човека и основните свободи (ЕКПЧ) и на Съвета на Европа за „бързо и достъпно правосъдие“.<sup>4</sup> Образо-

<sup>3</sup> Комисия на Европейските общности – Редовен доклад за напредъка на България в процеса на присъединяване, с. 33.

<sup>4</sup> Доклад за дейността на Националния институт на правосъдието през 2014 г.

11 – 12 декември 2002 г.

Европейският съвет в Копенхаген дава на България и Румъния "пълна карта" с ангажименти за изпълнение, за да бъдат приети за пълноправни членове на Европейския съюз.

12 февруари 2003 г.

Протокол № 6 е от заседание на Висшия съдебен съвет с решение:

„...I. ВСС изразява общото разбиране и съгласие Националният институт на правосъдието да се изгради на основата на Центъра за обучение на магистрати, при използване на базата на достиженията на Центъра и ще разшири дейността си съгласно изискванията на ЗСВ...“

3 юли 2003 г.

Приема се Закон за изменение и допълнение на Закона за съдебната власт, гласуван от XXXIX Народно събрание.

„ § 1. В чл. 16 ал. 3 се изменя така:

„ (3) Народното събрание избира единдесет от членовете на Висшия съдебен съвет не по-късно от един месец преди изтичане на мандата на избраните членове.“

§ 2. В чл. 17 ал. 1 се изменя така:

ricula and materials, its teaching staff, its employees and its assets. “It will be important to ensure that it builds on the experience of the Centre and that priority is given to adequate state funding, so that it can further develop training for the judiciary”.<sup>3</sup> The goal of establishment of the National Institute of Justice was to provide a compulsory specialized and practically biased training for all junior judges, junior prosecutors and junior investigating magistrates as stated in the Judicial System Act and in the Regulation on the Organization and Activities of the National Institute of Justice and its Administration.

The primary task of the National Institute of Justice is to enhance the performance of magistrates and court clerks by means of high-quality initial and continuing trainings by qualified trainers and training based on modern training techniques complying with the international practice and standards of the European Convention of Human Rights and the standards of the Council of Europe as about “the rapid and accessible justice”.<sup>4</sup> The training activity of the National Institute of Justice complies with the real training needs and

<sup>3</sup> Regular Report from the Commission on Bulgaria’s progress towards accession, p. 33.

<sup>4</sup> Report on the Activity of the National Institute of Justice 2014.

вателната дейност на Националния институт на правосъдието е съобразена с реалните потребности от обучение и с практическите проблеми на правораздаването и е подкрепена от редица партньорски организации, като ABA CEELI, Американската агенция за международно развитие, програма PHARE на Европейската комисия, програма MATRA на правителството на Кралство Холандия, Инициатива за укрепване на съдебната система (ИУСС), Съвета на Европа, правителствата на Франция, Испания, Великобритания, Германската фондация за международно правно сътрудничество (IRZ), Фондация „Институт Отворено общество“, Европейската мрежа за съдебно обучение и др.

Цялата дейност на Националния институт на правосъдието е насочена към „изграждането на по-професионална съдебна власт, власт, която да работи със съвременни системи за съдебна администрация и управление на делата, която е добре обучена и която предприема аналитичен подход към реформите във всички съдилища с цел постигане на повишена ефективност“.<sup>5</sup>

practical issues of the law enforcement, and it is supported by numerous partner organizations such as ABA CEELI, US Agency for International Development (USAID), PHARE Program of the European Commission, Matra Program of the government of the Kingdom of the Netherlands, the USAID Judicial Strengthening Initiative, Council of Europe, the governments of France, Spain, the United Kingdom, the German Foundation for International Legal Cooperation (IRZ), the Open Society Foundations, the European Judicial Training Network (EJTN) and others.

The whole activity of the National Institute of Justice is aimed at “establishment of more professional judiciary – one that operates with modern systems of judicial administration and case management, is well-trained, and which takes an analytical approach to courthouse-wide reforms that lead to increased efficiency”.<sup>5</sup>

---

<sup>5</sup> Укрепване на съдебната система 1999–2007.

---

<sup>5</sup> Judicial Strengthening Initiative 1999–2007.

## ГЛАВА ПЪРВА. ЗАКОНОДАТЕЛНА УРЕДБА НА НАЦИОНАЛНИЯ ИНСТИТУТ НА ПРАВОСЪДИЕТО

### 1. КОНСТИТУЦИЯ НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

Конституцията на Република България от 1991 г.<sup>6</sup> стъпва върху една нова философия за устройството на държавата и обществото, основана на принципите на правовата държава, което налага и нов подход при решаването на проблемите на правораздаването.

Демократичната правова държава не може да съществува без ефективно функциониране на независима, компетентна и квалифицирана съдебна власт – една от трите независими власти в държавата (чл. 8, чл. 117, ал. 2 от Конституцията).

Чрез организацията и дейността на Националния институт на правосъдието (НИП) се осъществяват конституционно установените функции на Пленума на Висшия съдебен съвет, който „организира квалификацията на съдиите, прокурорите и следователите“ (чл. 130а, ал. 2, т. 3 от Конституцията), и на министъра на правосъдието, който „участва в организирането на квалификацията на съдиите, прокурорите и следователите“ (чл. 130в, т. 3 от Конституцията).<sup>7</sup>

### 2. ЗАКОН ЗА СЪДЕБНАТА ВЛАСТ, ГЛАВА ЕДИНАДЕСЕТА

Законодателната уредба на НИП е въведена с изменение на отменения по-късно

<sup>6</sup> Обн., ДВ, бр. 56 от 13.07.1991 г., в сила от 13.07.1991 г., изм. и доп., бр. 85 от 26 септември 2003 г., изм. и доп., ДВ, бр. 18 от 25 февруари 2005 г., бр. 27 от 31 март 2006 г., бр. 78 от 26 септември 2006 г. – Решение № 7 на Конституционния съд от 2006 г., бр. 12 от 6 февруари 2007 г., изм. и доп., ДВ, бр. 100 от 18 декември 2015 г.

<sup>7</sup> Обн., ДВ, бр. 100 от 18.12.2015 г.

## CHAPTER ONE. LEGISLATIVE REGULATIONS OF THE NATIONAL INSTITUTE OF JUSTICE

### 1. CONSTITUTION OF THE REPUBLIC OF BULGARIA

The Constitution of the Republic of Bulgaria of 1991<sup>6</sup> stands on a new philosophy of the State and society arrangement based on the rule of law, which imposes a new approach to solving the problems of the administration of justice.

A democratic constitutional State cannot exist without an effective functioning of an independent, competent and qualified judiciary – one of the three independent authorities in the State (Art. 8, Art. 117, Para 2 of the Constitution).

By virtue of the organization and the activities of the National Institute of Justice the constitutionally guaranteed functions of the Supreme Judicial Court to organize the qualification of judges, prosecutors and investing magistrates (Art. 130, Para 2 (3) of the Constitution) and of the Minister of Justice to participate in the organization of the training of judges, prosecutors and investigating magistrates are performed.<sup>7</sup>

### 2. JUDICIAL SYSTEM ACT, CHAPTER ELEVEN

The legislative regulation of the National Institute of Justice is based on the amend-

<sup>6</sup> SG, No. 56 of July 13, 1991, in force as of July 13, 1991, amend. and add., No. 85 of September 26, 2003, amend. and add., No. 18 of February 25, 2005, No. 27 of March 31, 2006, No. 78 of September 26, 2006 – Constitutional Court Decision No. 7 of 2006, No. 12 of December 6, 2007, amend. and add., No. 100 of December 18, 2015.

<sup>7</sup> SG, No. 100 of December 18, 2015.

Закон за съдебната власт (ЗСВ) от 1994 г.<sup>8</sup>

Измененията на ЗСВ от 2002 г. предвиждат НИП да бъде изграден към министъра на правосъдието, на когото се възлага да издаде правилник за дейността на института и да „разрешава на специализирани юридически лица с нестопанска цел да повишават квалификацията на магистратите“. Тези разпоредби са обявени за противоконституционни<sup>9</sup>, тъй като „правомощията на изпълнителната власт по отношение на съдебната се увеличават прекомерно, с което са нарушени чл. 8, чл. 117, ал. 2, чл. 124 и чл. 125, ал. 1 от основния закон. Особено недопустимо е от гледна точка на Конституцията... Националният институт на правосъдието, който осъществява обучението на младшите съдии и прокурори, както и повишаването на квалификацията на всички действащи съдии, прокурори и следователи, да е под егидата на изпълнителната, а не на съдебната власт. Този институт е в помощ на професионалната подготовка на магистратите, поради което естественото му място с оглед на основния закон е в съдебната власт“.

В резултат на това през 2003 г. са предприети изменения в ЗСВ, уреждащи законодателно изграждането на НИП към Висшия съдебен съвет (ВСС) – Националният институт на правосъдието е юридическо лице със седалище в София и е второстепенен разпоредител с бюджетни кредити към Висшия съдебен съвет (чл. 35е, ал. 2 ЗСВ). В съответствие с чл. 35е, ал. 7 ВСС е натоварен с изработването на правилник за дейността на НИП и организацията на работата му.

Обособената отделна глава „Национален институт на правосъдието“ в раздел трети на ЗСВ<sup>10</sup> регламентира законовата уредба на статута, управлението, състава и функциите на Управителния съвет (УС) на НИП, постоянните преподаватели и финансирането на института: „Поддържането и повишаването на квалификацията на младшите съдии, на младшите прокуро-

ments to the renounced Judicial System Act (JSA) of 1994.<sup>8</sup>

As per the amendments to the JSA of 2002, the NIJ had been attached to the Minister of Justice who had the duty to issue Rules of the Institute's functions and to “authorize specialized non-profit legal entities to increase the qualification of magistrates”. These provisions were declared to be unconstitutional<sup>9</sup>, as “the power of the executive authority with respect to the judicial authority is increased excessively, thereby infringing Art. 8, Art. 117, para. 2, Art. 124 and Art. 125, para. 1 of the basic law. It is particularly unacceptable in terms of the Constitution... The National Institute of Justice is under the auspices of the executive authority, not the judicial one. The Institute helps the magistrates' professional training and therefore its normal place in view of the basic law is in the judiciary”.

Therefore, there were adopted amendments to the JSA according to which the NIJ fall within the Supreme Judicial Council (SJC) competence. The NIJ is a legal entity seated in Sofia and is a second-level spending unit to the SJC budget credits (Art. 35e, para. 2). According to Art. 35e, para 7 the SJC has to work out a Regulation on the Organization and Activities of the National Institute of Justice.

A particular Chapter “National Institute of Justice” in Section III of the new JSA<sup>10</sup> is devoted to the legislative regulation of the status, government, staff and functions of the Managing Board (MB) of the NIJ, its permanent trainers and its funding: “Junior judges' and prosecutors' training as well as the improvement of the qualification of judges, prosecutors, investigating magistrates, bailiffs, recordation judges, court clerks, inspectors and other MOJ staff shall be dealt with by the NIJ” (Art. 35f JSA). It shall be financed out of the republican budget and through international programs and projects, as well as donations and its own activity. The Supreme Judicial Council shall provide on the NIJ budget account the funds necessary for carrying out the compulsory training under

<sup>8</sup> Обн., ДВ, бр. 74 от 2002 г., в сила от 1 януари 2003 г.

<sup>9</sup> Решение № 13 от 16 декември 2002 г. на Конституционния съд.

<sup>10</sup> В сила от 1 януари 2003 г., отм., ДВ, бр. 64 от 7 август 2007 г.

<sup>8</sup> SG, No. 74 of 2002, in force as of January 1, 2003.

<sup>9</sup> Constitutional Court Decision № 13 of December 16, 2002.

<sup>10</sup> In force of January 1, 2003, revoked SG, No. 64 of August 7, 2007.

ри, на младшите следователи, на съдиите, на прокурорите, на следователите, на държавните съдебни изпълнители, на съдиите по вписванията, на съдебните служители, на съдебните инспектори и на други служители от Министерството на правосъдието се осъществява от Националния институт на правосъдието“ (чл. 35е ЗСВ). Финансирането на институцията се осъществява от бюджета на съдебната власт, от международни и други програми и проекти, от дарения и от собствени средства. Висшият съдебен съвет осигурява по бюджетната сметка на НИП средствата, необходими за провеждане на задължителното обучение по чл. 35ж, ал. 2 и на обучението по ал. 1 (чл. 35е, ал. 2 ЗСВ). Продължителността (6 месеца) и организацията на началното обучение и статутът на младшите магистрати са регламентирани в чл. 35ж ЗСВ.

С последващите законодателни промени в периода непосредствено след присъединяването на България към Европейския съюз през 2007 г. и с приемането на нов Закон за съдебната власт през 2007 г.<sup>11</sup> НИП е определен като централ-

Art. 35g, para. 2 and the training under para 1 (Art. 35f, para. 2 JSA). According to Art. 35f, para 7 the SJC has to issue rules on regulation of the activities of the National Institute of Justice and the organization of its work. The duration and organization of the initial training as well as the status of the junior magistrates are defined in Art. 35g.

With the subsequent legislative changes in the period immediately following the accession of Bulgaria to the European Union in 2007 and the adoption of a new Judicial System Act in 2007<sup>11</sup>, the NIJ was designated as the central institution responsible for magistrates' training and became part of the judiciary. The current legislative regulation of the NIJ's activities is presented in Chapter Eleven of the new JSA. The NIJ is an independent legal entity. There is a functional relationship between the Institute and the SJC and the Ministry of Justice (MJ). Both institutions are represented within the NIJ Managing Board – five representatives of the SJC and two rep-

<sup>11</sup> Обн., ДВ, бр. 64 от 7.08.2007 г., изм., бр. 69 от 5.08.2008 г., изм. и доп., бр. 109 от 23.12.2008 г., доп., бр. 25 от 3.04.2009 г., в сила от 3.04.2009 г., изм. и доп., бр. 33 от 30.04.2009 г., бр. 42 от 5.06.2009 г., изм., бр. 102 от 22.12.2009 г., в сила от 22.12.2009 г., изм. и доп., бр. 103 от 29.12.2009 г., в сила от 29.12.2009 г., доп., бр. 59 от 31.07.2010 г., в сила от 1.01.2011 г., изм. и доп., бр. 1 от 4.01.2011 г., в сила от 4.01.2011 г., изм., бр. 23 от 22.03.2011 г., в сила от 22.03.2011 г., изм. и доп., бр. 32 от 19.04.2011 г., в сила от 19.04.2011 г., бр. 45 от 14.06.2011 г., в сила от 14.06.2011 г., доп., бр. 81 от 18.10.2011 г., изм. и доп., бр. 82 от 21.10.2011 г., в сила от 1.01.2012 г., изм. с Решение № 10 от 15.11.2011 г. на Конституционния съд на Република България – бр. 93 от 25.11.2011 г.; бр. 20 от 9.03.2012 г., в сила от 10.06.2012 г., изм. и доп., бр. 50 от 3.07.2012 г., изм., бр. 81 от 23.10.2012 г., в сила от 1.09.2012 г., бр. 15 от 15.02.2013 г., в сила от 1.01.2014 г., бр. 17 от 21.02.2013 г., бр. 30 от 26.03.2013 г., в сила от 26.03.2013 г., доп., бр. 52 от 14.06.2013 г., в сила от 14.06.2013 г., изм., бр. 66 от 26.07.2013 г., в сила от 26.07.2013 г., доп., бр. 70 от 9.08.2013 г., в сила от 9.08.2013 г., изм., бр. 71 от 13.08.2013 г., в сила от 13.08.2013 г., бр. 19 от 5.03.2014 г., в сила от

<sup>11</sup> SG, No. 64 of 7.08.2007, amend., No. 69 of 5.08.2008, amend. and suppl., No. 109 of 23.12.2008, suppl., No. 25 of 3.04.2009, in force as of 3.04.2009, amend. and suppl., No. 33 of 30.04.2009, No. 42 of 5.06.2009, amend., No. 102 of 22.12.2009, in force as of 22.12.2009, amend. and suppl., No. 103 of 29.12.2009, in force as of 29.12.2009, suppl., No. 59 of 31.07.2010, in force as of 1.01.2011, amend. and suppl., No. 1 of 4.01.2011, in force as of 4.01.2011, amend., No. 23 of 22.03.2011, in force as of 22.03.2011, amend. and suppl., No. 32 of 19.04.2011, in force as of 19.04.2011, No. 45 of 14.06.2011, in force as of 14.06.2011, suppl., No. 81 of 18.10.2011, amend. and suppl., No. 82 of 21.10.2011, in force as of 1.01.2012; amend. with Decision № 10 of 15.11.2011 of the Constitutional Court – No. 93 of 25.11.2011; No. 20 of 9.03.2012, in force as of 10.06.2012, amend. and suppl., No. 50 of 3.07.2012, amend., No. 81 of 23.10.2012, in force as of 1.09.2012, No. 15 of 15.02.2013, in force as of 1.01.2014, No. 17 of 21.02.2013, No. 30 of 26.03.2013, in force as of 26.03.2013, suppl., No. 52 of 14.06.2013, in force as of 14.06.2013, amend., No. 66 of 26.07.2013, in force as of 26.07.2013, suppl., No. 70 of 9.08.2013, in force as of 9.08.2013, amend., No. 71 of 13.08.2013, in force as of 13.08.2013, No. 19 of 5.03.2014, in force as of 5.03.2014, amend. and



ната институция, отговаряща за обучението на магистратите, и става част от системата на съдебната власт. Действащата правна уредба на дейността на НИП се съдържа в глава единадесета на новия ЗСВ. НИП е самостоятелно юридическо лице, но се намира във функционална връзка с ВСС и с Министерството на правосъдието (МП), като двете институции имат представители в УС на НИП – петима представители на Висшия съдебен съвет и двама представители на Министерството на правосъдието (чл. 252, ал. 1, изм., ДВ, бр. 1 от 2011 г., в сила от 4 януари 2011 г.). Член 364, ал. 3 ЗСВ предвижда Народното събрание да приема бюджета на съдебната власт, който се разпределя между ВСС, Инспектората към ВСС, органите на съдебната власт и НИП. Освен средствата от бюджета на съдебната власт, за реализиране на своята дейност НИП получава средства от програми и проекти, от дарения и от собствена дейност, свързана с обучение (чл. 251, ал. 1 ЗСВ).

С изменения и допълнения от 2011 г. на ЗСВ се продължават реформите в съдебната власт. Измененията са съобразени с насоките и приоритетите на реформата при прилагането на европейските стандарти за висока степен на професионална квалификация, която има пряко отношение към ефективността на правораздаването.

С промените от 1 януари 2012 г.<sup>12</sup> е извършена реформа в задължителното първоначално обучение в НИП. Въвежда се фигурата „кандидат за младши съдия“ и

representatives of the MJ (Art. 252, para 2, amend. SG, No. 1 of 2011, in force as of January 4, 2011). Art. 364, para 3 JSA stipulates that the National Assembly shall adopt the judiciary budget allocated to the SJC, the Inspectorate with the SJC, bodies of the Judiciary and the NIJ. In addition to the SJC's funding from the judiciary's budget needed to carry out all training provided by law, the NIJ receives funding from programs and projects, from donations and from its own training activity.

The amendments to the new JSA, which came into effect in 2011, continued the reforms in the judiciary. The amendments were in line with the guidelines and priorities of the reform while applying the European standards for a high-quality professional qualification, which is directly correlated with the efficiency of the jurisdiction.

With the amendments to the JSA in force as of January 1, 2012<sup>12</sup>, a reform of the compulsory initial training at the NIJ was carried out. The amendments introduced the institute of the “candidate for junior judge” and “candidate for junior prosecutor” who, only after successfully passing an examination upon completion their training at the Institute, are appointed by the SJC to a post of “junior judge” in the district courts and “junior prosecutor” in the prosecutor's offices.

The training period for the candidates for junior judges and candidates for junior prosecutors has been increased from six to nine months in order to improve the preparation

5.03.2014 г., изм. и доп., бр. 21 от 8.03.2014 г., изм., бр. 53 от 27.06.2014 г., бр. 98 от 28.11.2014 г., в сила от 28.11.2014 г., бр. 107 от 24.12.2014 г., в сила от 1.01.2015 г., бр. 14 от 20.02.2015 г., изм. и доп., бр. 28 от 8.04.2016 г., изм., бр. 39 от 26.05.2016 г., в сила от 26.05.2016 г., бр. 50 от 1.07.2016 г., в сила от 1.07.2016 г., изм. и доп., бр. 62 от 9.08.2016 г., в сила от 9.08.2016 г., доп., бр. 76 от 30.09.2016 г., в сила от 9.08.2016 г., изм., бр. 13 от 7.02.2017 г.; от 31.01.2017 г. на Конституционния съд на Република България – бр. 14 от 10.02.2017 г.; доп., бр. 63 от 4.08.2017 г., в сила от 5.11.2017 г., изм. и доп., бр. 65 от 11.08.2017 г., изм., бр. 85 от 24.10.2017 г., изм. и доп., бр. 90 от 10.11.2017 г.

<sup>12</sup> Изм., ДВ, бр. 32 от 2011 г., в сила от 1 януари 2012 г.

suppl., No. 21 of 8.03.2014, amend., No. 53 of 27.06.2014, No. 98 of 28.11.2014, in force as of 28.11.2014, No. 107 of 24.12.2014, in force as of 1.01.2015, No. 14 of 20.02.2015, amend. and suppl., No. 28 of 8.04.2016, amend., No. 39 of 26.05.2016, in force as of 26.05.2016, No. 50 of 1.07.2016, in force as of 1.07.2016, amend. and suppl., No. 62 of 9.08.2016, in force as of 9.08.2016, suppl., No. 76 of 30.09.2016, in force as of 9.08.2016, amend., No. 13 of 7.02.2017; Decision № 1 of 31.01.2017 of the Constitutional Court – No. 14 of 10.02.2017; suppl., No. 63 of 4.08.2017, in force as of 5.11.2017, amend. and suppl., No. 65 of 11.08.2017, amend., No. 85 of 24.10.2017, amend. and suppl., No. 90 of 10.11.2017.

<sup>12</sup> Amend. SG, No. 32 of 2011, in force as of January 1, 2012.

„кандидат за младши прокурор“, които едва след успешно положен изпит в края на обучението си в Института се назначават от ВСС на длъжност „младши съдия“ – в окръжните съдилища, и „младши прокурор“ – в районните прокуратури.

Срокът на обучение на кандидатите за младши съдии и младши прокурори нараства от шест на девет месеца с оглед засилване на практическата му насоченост и по-пълноценната подготовка на бъдещите магистрати. Новите учебни програми са разработени от преподавателите на НИП с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет“ (ОПАК) в рамките на проект „Укрепване на капацитета на началното обучение чрез консолидиране на мрежата на магистратите наставници и актуализиране на модела на задължителното първоначално обучение“.

За деветмесечния срок на обучение кандидатите за младши съдии, младши прокурори и младши следователи получават от бюджета на съдебната власт чрез НИП 70% от основното възнаграждение за съответните длъжности. Обучението завършва с полагане на писмен и устен изпит, за провеждането на който ВСС определя комисия, в която не влизат преподавателите в НИП и членове на съответната колегия на ВСС. В случай че обучаваният не е издържал успешно изпитите, т.е. има оценка по-малка от много добър „4,50“, той се явява повторно на изпит не по-рано от един месец и не по-късно от два месеца от обявяването на оценката. В края на обучението преподавателите изготвят доклад за нравствените и професионалните качества на обучаваните. Заедно с оценката от изпитите тези доклади се предоставят на съответната колегия на ВСС. Съответната колегия на ВСС назначава само кандидатите, които успешно са завършили обучението си с оценка не по-малко от 4,50 (чл. 258а ЗСВ). Кандидатите, които са отказали да заемат длъжността след успешното полагане на изпитите или са се отказали от обучението без уважителна причина, както и неиздържалите повторно изпитите, възстановяват на НИП получените суми по време на обучението им (чл. 258а, ал. 4 ЗСВ). Периодът на обучение на издържалите изпитите се зачита за стаж (чл. 258а, ал. 6 ЗСВ).

and to enhance the practical purposefulness of the training. The new curricula were worked out by the NIJ trainers with the financial support of the Operational Program “Administrative Capacity” (OPAC) within the framework of the project “Strengthening the Capacity of the Initial Training by Consolidating the Network of Mentor-Magistrates and Updating the Compulsory Initial Training Model”.

In 2012, the nine-month training period was introduced with the amendment of Art. 258. During the training period, a candidate for junior judge, junior prosecutor and investigating magistrate shall receive 70% of the basic remuneration for the respective posts for the account of the Judiciary budget through the NIJ. The training ends with written and oral exam, for which the SJC appoints a commission, which does not include NIJ trainers and members of the respective chamber of the SJC.

In case the trainee did not pass the exams successfully, i.e. he had a mark which is not lower than “very good 4.50”, he had to sit for re-examinations scheduled for a date which is not earlier than one month and not later than two months after the announcement of the mark. Upon completion the training the trainers draw up a report about the moral and professional qualities of the trainees. The reports together with the marks from the exams shall be provided to the respective chamber of the SJC, and the SJC appoints only those candidates who have successfully completed their training with a mark of not less than 4.50. (Art. 258a). Candidates who have refused to occupy the position or have abandoned the training for no valid reason, as well as those who have failed again the examinations thereof, shall reimburse the National Institute of Justice for the amounts received (Art. 258a, para 4). The training period of those who have passed the examinations shall count as service record (Art. 258a, para 6).

The upgrading of the qualification of judges, prosecutors and investigating magistrates upon initial appointment to a position in the judicial authorities, during the first year after entry into office, continues to be the NIJ's responsibility (Art. 259). The amendments to the JSA of 2006 introduce the institute of the mentor-magistrate as per Art. 242 JSA for the first year immediately upon the assumption of the position: judges, prosecutors and

Повишаването на квалификацията на съдиите, прокурорите и следователите продължава да е отговорност на НИП след първоначално назначаване на длъжност в органите на съдебната власт (чл. 259 ЗСВ). С редакция на ЗСВ от 2006 г. се въвежда фигурата на наставник: „В случаите по ал. 1 на съдиите, прокурорите и следователите се определя наставник по реда на чл. 242 за първата година от въстъпането в длъжност“. Това се налага в отговор на ангажиментите на страната ни по общата преговорна позиция по глава 24 „Правосъдие и вътрешни работи“, съгласно които „остатъкът от мандата на младшите магистрати (до 18 месеца) се приема като продължение на тяхната подготовка в НИП“.

Изменение на чл. 249, ал. 2 на ЗСВ, в сила от юни 2018 г., включи в периметъра на обучителната дейност на НИП членовете на ВСС, главния инспектор и инспекторите от Инспектората към ВСС.

Обучението по програмите на НИП се осъществява от постоянни преподаватели (съдии, прокурори, следователи, преподаватели и научни сътрудници по правни науки) и временни преподаватели. Постоянните преподаватели се командировават за една година от съответната колегия на ВСС по предложение на УС на НИП. Срокът може да бъде удължаван ежегодно, но не повече от общо пет години (чл. 262 ЗСВ).

Помощен орган на НИП е неговият Програмен съвет, който има консултативни функции. Съставът на Програмния съвет се одобрява от УС и включва изтъкнати специалисти от правната теория и практика.

### **3. ПРАВИЛНИК ЗА ОРГАНИЗАЦИЯТА И ДЕЙНОСТТА НА НАЦИОНАЛНИЯ ИНСТИТУТ НА ПРАВОСЪДИЕТО И НА НЕГОВАТА АДМИНИСТРАЦИЯ<sup>13</sup>**

Правилникът за организацията и дей-

<sup>13</sup> (Загл. изм. – ДВ, бр. 65 от 2011 г., в сила от 23 август 2011 г.). Издаден от Висшия съдебен съвет с протокол № 37 от 1 октомври 2003 г., обн., ДВ, бр. 76 от 21 септември 2007 г., в сила от 21 септември 2007 г., изм. и доп., бр. 65 от 23 август 2011 г., в сила от 23 август 2011 г., бр. 79 от 23 септември 2014 г.

investigating magistrates shall be assigned a mentor according to the procedure established by Article 242 for the first year after entry into office (Art. 259, para 2). This is in response to our country's commitments under the Negotiating Common Position on Chapter 24 "Justice and Home Affairs", according to which "the remainder of the mandate of the junior magistrates (up to 18 months) is assumed as a continuation of their training in the NIJ".

The amendment of Art. 249, para 2 of the JSA, in force from June 2018, included the members of the SJC, the Chief inspector and the inspectors of the Inspectorate to the SJC into the NIJ's scope of training activity.

Training on the NIJ's programs is delivered by permanent (judges, prosecutors, investigating magistrates, lecturers and research associates in legal sciences) and temporary trainers. Permanent trainers shall be seconded for a period of one year by the respective chamber of the SJC on the NIJ's motion. This period may not be more than five years (Art. 262).

A subsidiary body of the NIJ is its Program Council with advisory functions. The NIJ Managing Board approves its composition within one month. The Program Council consists of renowned specialists in legal theory and practice.

### **3. REGULATION ON THE ORGANIZATION OF THE ACTIVITIES OF THE NATIONAL INSTITUTE OF JUSTICE AND ITS ADMINISTRATION<sup>13</sup>**

The Regulation on the Organization of the Activities of the National Institute of Justice later the Regulation on the Organization of the Activities of the National Institute of Justice and its Administration was adopted by the Supreme Judicial Council.<sup>14</sup> With the amendment of Art. 263 of 2016 the Regulation was adopted by the SJC Plenum on a

<sup>13</sup> (Title changed – SG, No. 65 of 2011, in force as of August 23, 2011). Issued by the SJC by a protocol No. 37 of October 1, 2003, promulgated., SG, No. 76 of September 21, 2007, in force as of September 21, 2007, amend. and suppl., No. 65 of August 23, 2011, in force as of August 23, 2011, No. 79 of September 23, 2014.

<sup>14</sup> Decision of the SJC Minutes No. 34 of October 1, 2003.

*Правилник за организацията на  
дейността на Националния институт  
на правосъдието*

*Regulation on the Organization of the  
Activities of the National Institute of  
Justice*

ността на Националния институт на правосъдието, впоследствие Правилник за организацията и дейността на Националния институт на правосъдието и на неговата администрация, е издаден от ВСС.<sup>14</sup> След изменението на чл. 263 ЗСВ от 2016 г. правилникът се приема от Пленума на ВСС по предложение на УС на НИП и се обнародва в „Държавен вестник“.

Правилникът урежда дейността на НИП и организацията на работата му „в тясно сътрудничество с Висшия съдебен съвет, с Инспектората към Висшия съдебен съвет, Министерството на правосъдието, съдилищата, прокуратурите, следствените служби и с други национални и международни партньори“ (чл. 4). Институтът е административно, финансово и оперативна самостоятелна единица.

Основната цел на НИП – подобряване на ефективността на правораздаването чрез качествено професионално обучение и повишаване на квалификацията, събиране, обработване и разпространяване на информация за нуждите на обучението и осъществяване на функции на Европейски документационен център, е декларирана в чл. 6.

В чл. 7 на Правилника са залегнали дейностите на НИП, насочени към повишаване на квалификацията на магистратите:

- задължително първоначално обучение на кандидатите за младши съдия и младши прокурор;
- задължително първоначално обучение в случаите на първоначално назначаване на длъжност в органите на съдебната власт по чл. 186а от Закона за съдебната власт извън посочените в т. 1;
- поддържане и повишаване на квалификацията на съдиите, прокурорите и следователите, на държавните съдебни изпълнители, съдиите по вписванията, съдебните помощници, прокурорските по-

<sup>14</sup> Решение на ВСС по протокол № 34 от 1 октомври 2003 г.

ВЕСТНИК

БРОЙ 76

**МИНИСТЕРСТВА  
И ДРУГИ ВЕДОМСТВА**

**ВИСШ СЪДЕБЕН СЪВЕТ**

**ПРАВИЛНИК**

за организацията на дейността на Националния институт на правосъдието

Глава първа

**ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Чл. 1.** Този правилник урежда дейността на Националния институт на правосъдието (НИП) и организацията на работата му.

**Чл. 2.** Националният институт на правосъдието е юридическо лице със седалище в София и е второстепенен разпоредител с бюджетни кредити към Висшия съдебен съвет (ВСС).

**Чл. 3.** При осъществяване на своята дейност НИП има административна, финансова и оперативна самостоятелност.

**Чл. 4.** Националният институт на правосъдието работи в тясно сътрудничество с ВСС, с Инспектората към ВСС, Министерството на правосъдието, съдилищата, прокуратурите, следствените служби и с други национални и международни партньори.

**Чл. 5.** Националният институт на правосъдието се представлява от директора.

motion of the Managing Board and was promulgated in the State Gazette.

The Regulation arranges the NIJ activity and organization “in close cooperation with the Supreme Judicial Council, the Inspectorate with the Supreme Judicial Council, the Ministry of Justice, the courts, the prosecution offices, the investigation offices and other national and international partners” (Art. 4). The Institute is an administrative, financial and operational autonomous unit.

The main objective of the Institute is declared in Art. 6: to enhance the efficiency of administration of justice by means of high-quality professional training and qualification-improvement, to collect, proceed and disseminate information for the training needs and to carry out the functions of an European Documentation Center.

Art. 7 of the Regulation sets out the NIJ activities aimed at upgrading the qualification of magistrates:

мощници, съдебните служители, на инспекторите от Инспектората към министъра на правосъдието и на други служители от Министерството на правосъдието;

- подготовка на съдиите, прокурорите и следователите за прилагане на правото на Европейския съюз (*acquis communautaire*) и достигане на европейските стандарти за качествено правосъдие;

- дейност като Европейски документационен център, съобразно изискванията на Европейската комисия (ЕК);

- дистанционно обучение;

- събиране и обработка на информация за нуждите от обучение за изготвяне на годишните учебни програми;

- проучване и изследване на съдебната практика;

- разпространяване на добри практики относно администрирането на правораздаването;

- публикации и издателска дейност, имащи отношение към обучението;

- участие в дейността на Лисабонската мрежа на Съвета на Европа (СЕ), Европейската мрежа за съдебно обучение (ЕМСО) и други сродни организации;

- създаване и поддържане на връзки с български и чуждестранни институции, университети, професионални организации на юристи, адвокатски колегии и други организации, чиито дейности са свързани с целите и дейностите на Националния институт на правосъдието.

Правилникът детайлизира законовата уредба на органите на управление на НИП – Управителен съвет и директор с ръководни и представителни функции.

Глава трета, раздел I регламентира функциите и състава на УС на НИП. С измененията на чл. 8<sup>15</sup> се променя съставът на УС, който вече включва петима представители на ВСС и двама представители на МП. Председателят на ВКС, който е председател на УС на НИП, председателят на Върховния административен съд (ВАС) и главният прокурор са членове на УС на НИП по право от квотата на ВСС, а от квотата на МП член по право е министърът на правосъдието. Той определя другия член на Управителния съвет от квотата на Министерството на правосъ-

- compulsory initial training of candidates for junior judge and junior prosecutor;

- compulsory initial training upon initial appointment to a position in the judicial authorities as per Art.186a of JSA except those pointed out in para 1;

- maintaining and upgrading the qualification of judges, prosecutors and investigating magistrates, of public enforcement agents, recording magistrates, judicial assistants, prosecutorial assistants, court clerks, of the inspectors at the Inspectorate with the Minister of Justice and of other employees of the Ministry of Justice;

- training of judges, prosecutors and investigating magistrates for the implementation of the *acquis communautaire* and reaching the European standards for quality justice;

- discharging the functions of an European Documentation Center in compliance with the European Committee's requirements;

- distance learning;

- collecting and processing information on training needs to prepare curricula;

- research and study of case law;

- disseminate good practices on administration of justice;

- publications and publishing activities relevant to the training;

- participation in the work of the Lisbon Network of the Council of Europe, the European Judicial Training Network (EJTN) and other similar organizations;

- establishing and maintaining relationships with Bulgarian and foreign institutions, universities, professional organizations of lawyers, lawyers' colleges and other organizations whose activities are related to the goals and activities of the National Institute of Justice.

The Regulation determines the governing bodies of the Institute and their authorities – Managing Board and Director with managing and representative powers.

Chapter Three, Section I states the functions of the NIJ Managing Board and its membership. The amendments of Art. 8<sup>15</sup> changed the membership of the Managing Board which already shall include “five representatives of the Supreme Judicial Council and two representatives of the Ministry of Justice”. The Chairman of the Supreme Court of Cassation, who is the President of

<sup>15</sup> Обн., изм., ДВ, бр. 65 от 2011 г., в сила от 23 август 2011 г.

<sup>15</sup> Amend. SG, No. 65 of 2011, in force as of August 23, 2011.

дието. Останалите двама представители на ВСС се избират с решение на пленума по предложение на съответната колегия, по един от съдийската и прокурорската колегия.

Редът на свикване на заседания на УС, провеждането им, протоколирането им и вземането на решения е регламентиран в чл. 13–17.

Раздел II на глава трета на правилника регламентира ролята, функциите и правомощията (чл. 20) на двамата заместник-директори и на директора на НИП, който се избира от УС с мнозинство от две трети от членовете му за срок от пет години и не може да бъде избран за повече от два последователни мандата.

Глава четвърта на раздел II на правилника е посветена на организационната структура на НИП. Институтът осъществява дейността си в две направления: програмно и административно. В програмното направление са включени звената, ангажирани с учебителната дейност, и Учебно-информационният център (УИЦ), който с промените в структурата на НИП съгласно решение на УС с протокол № 103 от 13.11.2017 г. се трансформира в Дирекция „Електронно обучение и информационни ресурси“. В административното направление са включени звената, които осигуряват административно, финансово и технически дейността на НИП (чл. 24, ал. 1–3). Числеността на персонала в звената, видът и броят им се определят от УС по предложение на директора.

Учебната дейност е регламентирана в раздел I на глава пета. Право и задължение на кандидатите за младши съдии и младши прокурори, на младшите съдии и младшите прокурори, на съдиите, прокурорите и следователите, на държавните съдебни изпълнители, на съдиите по вписванията, съдебните помощници, прокурорските помощници, на съдебните служители, на инспекторите от Инспектората към министъра на правосъдието и на другите служители от МП е да поддържат и повишават квалификацията си (чл. 28, ал. 1), като преминават обучение в НИП по програми, утвърдени от УС по предложение на директора след съгласуването им с ВСС (чл. 29, ал. 1). Програмите, по които се обучават държавните съдебни изпълнители, съдиите по вписванията, съдебните служители, инспектори-

the NIJ Managing Board, the Chairman of the Supreme Administrative Court and the Prosecutor General are ex officio members of the Managing Board of the quota of the Supreme Judicial Council. The Minister of Justice is an ex officio member of the Managing Board too and he nominates one more person of the quota of the Ministry of Justice. The rest of the representatives are elected by a decision of the Plenum on a nomination by the respective chamber, one each for the Judges Chamber and the Prosecutors Chamber.

The order of convening the Managing Board meetings, conducting them, recording them and taking decisions is regulated in Art. 13–17.

Section II of Chapter Three of the Regulation stipulates the functions and powers (Art. 20) of both Deputy Directors and of NIJ Director who is elected by the MB with a majority of two-thirds of the members. The Director is elected for a term of five years and he cannot be elected for more than two subsequent terms.

Chapter Four of Section II of the Regulation is devoted to the NIJ organizational structure. The NIJ conducts its activity in two directions: program and administrative one. The program direction includes the units involved in the training activity and the Training and Information Center (TIC) which with the structural changes of the NIJ, according to the decision of the Managing Board with protocol № 103 of 13.11.2017, is transformed into the “E-Learning and Information Resources” Department. The administrative direction includes units that assist the administrative, financial and technical activity of the NIJ (Art. 24, para 1–3). The staff size in the units, their type and number are determined by the MB on a motion of the Director.

The training activity is stipulated in Section I of Chapter Five. To maintain and upgrade qualification is a legal right and obligation of candidates for junior judges and junior prosecutors, of junior judges and junior prosecutors, of judges, prosecutors and investigating magistrates, of public enforcement agents, recording magistrates, judicial assistants, prosecutorial assistants, court clerks, the inspectors at the Inspectorate with the Minister of Justice and of other employees of the Ministry of Justice (Art. 28, para 1). This is done by undergoing training in the NIJ under programs approved by the MB on a motion of the Director after their agreement with the

те от Инспектората към министъра на правосъдието и други служители от МП, се съгласуват с министъра на правосъдието (чл. 29, ал. 2). Задължителните по ЗСВ или по решение на ВСС курсове и програми се обезпечават приоритетно със средства от бюджета на НИП (чл. 30, ал. 1).

Информация за лицата, преминали обучение в съответните учебни курсове на НИП, може да бъде намерена в базата данни за участието на лицата по чл. 249, ал. 1 ЗСВ. Тази информация се предоставя периодично или при поискване от ВСС, от Инспектората към ВСС или от министъра на правосъдието, а обучените лица могат да удостоверят успешното квалифициране в съответните учебни курсове с издадено удостоверение от НИП (чл. 31, ал. 1–3).

Правата на участниците в учебните курсове са посочени в чл. 32 на правилника: да получат ефективно обучение за поддържане и разширяване на професионалните им знания и умения; да бъдат оценявани по еднообразни критерии и информирани за резултатите от оценката; да ползват услугите, помещенията и оборудването на НИП по установения ред; да отправят предложения и жалби, свързани с дейността и до неговите органи на управление и до ВСС. Предвидени са и санкции за участниците в учебните курсове при грубо нарушение на учебния процес или неприсъствие на повече от 10% от курсовете без уважителна причина: отстраняване от съответния курс и възстановяване на разходите по обучението, направени от НИП за съответния курс (чл. 34).

Разходите за участието на обучаваните в учебните дейности се поемат от бюджета на НИП, от международни и други програми и проекти. Според новия чл. 34а на правилника<sup>16</sup> „участниците в учебните курсове и програми се командироваат по установения ред от съответните административни ръководители“.

Задължителният курс на първоначално обучение на кандидатите за младши съдии, младши прокурори и младши следователи (първоначално обучение) е регламентиран в раздел II на глава пета на правилника.

SJC (Art. 29, para 1). As about the programs for training the public enforcement agents, recording magistrates, court clerks and the inspectors at the Inspectorate with the Minister of Justice and of other employees of the Ministry of Justice they are approved by the Minister of Justice (Art. 29, para 2). The courses that are obligatory pursuant to the JSA or to SJC decision are provided with priority for the account of the NIJ budget (Art. 30, para. 1)

Information on the persons who have been trained in the NIJ relevant training courses can be found in the database for the participation of the persons under Art. 249, para 1 JSA. This information is provided periodically or provided upon request by the SJC, by the Inspectorate with the SJC or by the Minister of Justice. The persons who have been trained in the NIJ respective training courses can verify their successful qualification with a certificate issued by the Institute (Art. 31, para 1–3).

The rights of the trainees in the training courses are specified in Art. 32 of the Regulation: effective training to maintain and expand their professional awareness and skills; to get a mark on a uniform basis and to be informed of the results of the evaluation; to use properly the services, premises and equipment of the NIJ; to make suggestions and complaints related to the activities of the NIJ, addressing them to the Institute's governing bodies and to the SJC. Penalties are also foreseen for trainees in training courses in case of a gross violation of the training process or absence of more than 10% of the courses without good reason: removal from the course and reimbursement of the training costs incurred by the NIJ for the course (Art. 34).

The expenditures for participating in training are for the account of the NIJ budget, international and other programs and projects. According to the new Art. 34a of the Regulation<sup>16</sup> “Participants in training courses and programs are seconded according to the established order by the respective administrative heads”.

The compulsory initial training course for candidates for junior judges and candidates for junior prosecutors (initial training) is sub-

<sup>16</sup> Обн., ДВ, бр. 79 от 2014 г.

<sup>16</sup> SG, No. 79 of 2014.

При първоначално назначаване на длъжност в органите на съдебната власт през първата година след встъпването си в длъжност съдиите, прокурорите и следователите преминават задължителен курс за повишаване на квалификацията, която е необходима и при повишаване в длъжност на съдии и прокурори от районно на окръжно ниво. Участието в обучението е за сметка на НИП (чл. 40–41).

За сметка на НИП се провеждат и курсовете за текущата квалификация на младшите съдии и младшите прокурори, на съдиите, прокурорите, следователите, държавните съдебни изпълнители, съдиите по вписванията, съдебните помощници, прокурорските помощници, съдебните служители, инспекторите от Инспектората към министъра на правосъдието и другите служители от МП. Квалификационните курсове за съдиите, прокурорите и следователите се провеждат приоритетно по теми, свързани с новото законодателство и с европейското право (чл. 42–43).

НИП провежда обучения и на съдебни служители, като ВСС може да реши определени курсове да са задължителни за тях, за съдиите, прокурорите и следователите при повишаване в длъжност, назначаване за административен ръководител или специализация (чл. 45).

Условията за назначаването на постоянни и временни преподаватели, отговорностите им, възнагражденията им, тематиката и осъществяването на учебната дейност на национално и регионално ниво, определянето на наставници на младшите съдии и младшите прокурори, както и основните функции на наставниците са регламентирани в раздел V на правилника.

Раздел VI на правилника определя мястото и състава на Програмния съвет на НИП, както и изискванията, на които трябва да отговарят членовете на Програмния съвет.

Специална глава е предназначена за Учебно-информационния център на НИП. Член 59 изброява функциите и задачите на центъра. Достъпът до информацията и услугите, предоставяни от УИЦ, са регламентирани в чл. 62 на правилника.

ject to consideration in Section II of Chapter Five of the Regulation.

Upon initial appointment to a position in the bodies of the judiciary during the first year after entry into office, judges, prosecutors and investigating magistrates shall undergo a compulsory course for the upgrading of qualification, which is also necessary for the promotion in position of judges and prosecutors from regional to district level. Participation in the training shall be for the account of the NIJ (Art. 40–41).

For the account of the NIJ are conducted continuing training courses for judges, prosecutors and investigating magistrates, of public enforcement agents, recording magistrates, judicial assistants, prosecutorial assistants, court clerks, of the inspectors at the Inspectorate with the Minister of Justice and of other employees of the Ministry of Justice. The topics of the continuing training for judges, prosecutors and investigating magistrates are in line with the new legislation and with the European law (Art. 42–43).

The NIJ also provides trainings for court clerks and according to the Institute's decision some courses can be declared compulsory for the court clerks, judges, prosecutors and investigating magistrates in cases of promotion in position, appointment as an administrative head and specialization (Art. 45).

Section V of the Regulation stipulates the eligibility to work as permanent and temporary trainers, their responsibilities, remuneration, the topics of trainings and their deliveries on national and regional level, the appointment of mentors for junior judges and junior prosecutors as well as the main functions of the mentors.

Section VI of the Regulation defines the place and composition of the NIJ Program Council as well as the requirements to be met by the members of the Program Council.

A special chapter is devoted to the Institute's Learning and Information Center (LIC). Art. 59 lists the functions and tasks of the LIC. The access to the information and services provided by the LIC is regulated in Art. 62 of the Regulation.



**4. ДРУГИ НОРМАТИВНИ АКТОВЕ НА  
ВИСШИЯ СЪДЕБЕН СЪВЕТ,  
РЕГУЛИРАЩИ ДЕЙНОСТТА НА  
НАЦИОНАЛНИЯ ИНСТИТУТ НА  
ПРАВОСЪДИЕТО**

*ПРАВИЛА ЗА ОБУЧЕНИЕТО НА  
КАНДИДАТИТЕ ЗА МЛАДШИ СЪДИИ,  
МЛАДШИ ПРОКУРОРИ И МЛАДШИ  
СЛЕДОВАТЕЛИ И ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА  
ТЕХНИЯ СТАТУС<sup>17</sup>*

Приетите от ВСС Правила уреждат статуса на кандидатите за младши съдии и младши прокурори по време на обучението им в НИП. На 23.11.2017 г. Пленумът на ВСС приема изменения в Правилата във връзка с изменението на чл. 249, ал. 1 ЗСВ със ЗИДЗСВ (в сила от 9.08.2016 г.). Предвижда се, че НИП ще осъществява задължително първоначално обучение освен на кандидатите за младши съдии и младши прокурори, и на кандидатите за младши следователи.

Приетите правила отразяват произтичащите от ЗСВ промени в обучението и определянето на статуса на кандидатите за младши съдии, младши прокурори и младши следователи. Проектът на правилата е съгласуван с УС на НИП и изменя наименованието на акта, урежда начина на стартиране на обучението и сумите по чл. 258, ал. 1 ЗСВ, които получават кандидатите за младши съдии, прокурори и следователи.

*ПРАВИЛА ЗА ОРГАНИЗАЦИЯТА И РЕДА  
ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА ИЗПИТИТЕ НА  
КАНДИДАТИТЕ ЗА МЛАДШИ СЪДИИ,  
МЛАДШИ ПРОКУРОРИ И МЛАДШИ  
СЛЕДОВАТЕЛИ В КРАЯ НА ОБУЧЕНИЕТО  
В НАЦИОНАЛНИЯ ИНСТИТУТ НА  
ПРАВОСЪДИЕТО<sup>18</sup>*

Тези правила определят организацията и реда за провеждане на изпитите за младши съдии, младши прокурори и младши следователи в края на курса на задължително първоначално обучение в НИП.

<sup>17</sup> Обн., ДВ, бр. 105 от 29 декември 2011 г., в сила от 1 януари 2012 г.

<sup>18</sup> Обн., ДВ, бр. 99 от 16 декември 2011 г., в сила от 1 януари 2012 г., доп., бр. 22 от 22 март 2016 г., в сила от 10 март 2016 г., доп. бр. 27 от 31 март 2017 г., в сила от 4 април 2017 г., изм. и доп. бр. 91 от 2.11.2018 г., в сила от 6.11.2018 г.

**4. OTHER NORMATIVE ACTS OF THE  
SUPREME JUDICIAL COUNCIL  
REGULATING THE ACTIVITY OF THE  
NATIONAL INSTITUTE OF JUSTICE**

*RULES ON TRAINING OF CANDIDATES  
FOR JUNIOR JUDGES, JUNIOR  
PROSECUTORS AND JUNIOR  
INVESTIGATING MAGISTRATES AND ON  
THEIR STATUS DEFINITION<sup>17</sup>*

The Rules adopted by the SJC regulate the status of candidates for junior judges and junior prosecutors during their training at the NIJ. On November 23, 2017, the SJC Plenum adopted amendments to the Rules for Training of Candidates for Junior Judges and Junior Prosecutors and to Determine Their Status in relation to the amendment of Art. 249, para. 1 JSA pursuant to the Law on Amendments and Supplement to the Judicial System Act (in force as of August 9, 2016), providing that the NIJ will carry out compulsory initial training not only for the candidates for junior judges and junior prosecutors but for the candidates for junior investigating magistrates too.

The adopted Rules following the amendments of the JSA affect the training and the status of the candidates for junior judges, junior prosecutors and junior investigating magistrates. The draft Rules are coordinated with the NIJ Managing Board. The draft Rules amend the title of the act, regulate the commencement of the training and the amounts under Art. 258, para. 1 JSA paid to the candidates for junior judges, prosecutors and investigating magistrates.

*RULES ON ORGANIZATION AND ORDER  
OF CONDUCTING EXAMINATIONS FOR  
CANDIDATES FOR JUNIOR JUDGES,  
JUNIOR PROSECUTORS AND JUNIOR  
INVESTIGATING MAGISTRATES UPON  
COMPLETION THEIR TRAINING AT THE  
NATIONAL INSTITUTE OF JUSTICE<sup>18</sup>*

The Rules set the organization and the order of conducting examinations for the junior

<sup>17</sup> SG No.105 of December 29, 2011, in force as of January 1, 2012.

<sup>18</sup> SG, No. 99 of December 16, 2011, in force as of January 1, 2012, suppl. No. 22 of March 22, 2016, in force as of March 10, 2016, suppl. No. 27 of March 31, 2017, in force as of April 4, 2017, suppl. No. 91 of November 2, 2018, in force as of November 6, 2018.

Изпитите са с практическа насоченост, за да се проверят и оценят техните умения за прилагане на знанията, придобити по време на задължителното първоначално обучение в института. Кандидатите за младши съдии полагат писмен изпит по гражданско право и граждански процес и писмен изпит по наказателно право и наказателен процес, а кандидатите за младши прокурори – писмен и устен изпит по наказателно право и наказателен процес.

На 16 март 2017 г. Пленумът на ВСС одобри изменение и допълнение на Правилата, като включи в тях обучението на младшите следователи, които ще полагат писмен и устен изпит по наказателно право и наказателен процес.

Раздел II третира подготовката за провеждането на изпитите, а самото провеждане на изпитите се регламентира в раздел IV.

#### *ПРАВИЛА ЗА ДЕЙНОСТТА НА СЪДИИТЕ-НАСТАВНИЦИ*<sup>19</sup>

Действащите 2017 г. Правила за дейността на съдиите-наставници отменят Правилата за статута и дейността на съдията-наставник.<sup>20</sup>

В новите Правила са отразени промените в Закона за съдебната власт от август 2016 г., въвеждащи фигурата на магистрата-наставник за новоназначените съдии и прокурори (чл. 259, ал. 2 ЗСВ), становището на административните ръководители, както и изводите, направени през 10-те години от съществуването на института на съдията-наставник. Правилата уреждат условията и реда за назначаване, основните права и задължения на съдиите-наставници и контролът върху дейността им.

Задачата на съдиите-наставници е да наблюдават и подпомагат младшите съдии и първоначално назначените съдии при изпълнение на служебните им задължения и отговорности. Те следят професионалното им израстване и периодически

judges, junior prosecutors and junior investigating magistrates upon completion their training at the National Institute of Justice. The examinations are of practical nature so that to verify and evaluate their skills to apply the knowledge acquired during the compulsory initial training at the Institute. Candidates for junior judges sit for a written examination in civil law and civil procedure and a written examination in criminal law and criminal procedure. Candidates for junior prosecutors sit for a written and oral examination in criminal law and criminal procedure.

On March 16, 2017, the SJC Plenum adopted Rules on amendment and supplement of the Rules on Organization and Order of Conducting the Examinations for Candidates for Junior Judges, Junior Prosecutors and Junior Investigating Magistrates upon Completion Their Training at the National Institute of Justice. With the amendments, junior investigators will be trained at the NIJ and will sit for a written and oral examination in criminal law and criminal procedure.

Section II deals with the preparation for the examinations and the conduct of the examinations themselves is regulated in Section IV.

#### *RULES ON THE MENTOR-JUDGES' ACTIVITIES*<sup>19</sup>

The new Rules on the Mentor-Judges' Activities (2017) revoke the Rules on the Status and Activities of the Mentor-Judge.<sup>20</sup>

The new Rules reflect the changes to the JSA of August 2016 that introduced the figure of a mentor-magistrate for newly appointed judges and prosecutors (Art 259, para 2 JSA), the opinion of the administrative heads, as well as the conclusions made during the 10 years of the existence of the institute of the mentor-judge. The Rules govern the terms and conditions for appointment, the basic rights and duties of mentor-judges and the supervision of their activities.

The task of mentor-judges is to supervise and assist the junior judges and the initially appointed judges while discharging their du-

<sup>19</sup> Приети с решение по протокол № 34/12 септември 2017 г. от заседание на Съдийската колегия на Висшия съдебен съвет.

<sup>20</sup> Приети с решение на Висшия съдебен съвет по протокол № 4 от 3.02.2011 г., изменени и допълнени с решение на Съдийската колегия на ВСС по протокол № 21/25.10.2016 г.

<sup>19</sup> Adopted under decision of the SJC Judges Chamber, protocol No 34 of September 12, 2017.

<sup>20</sup> Adopted by the SJC decision under Protocol No. 4 of February 3, 2011, as amended by a decision of the SJC's Judges Chamber under Protocol No. 21 of October 25, 2016.

изготвят доклади с оценка за развитието им. Оценяването се извършва посредством образци на доклади за оценка, одобрени от УС на НИП. Тези доклади на магистратите-наставници с оценките на развитието на магистратите се вземат под внимание при атестирането на младшите магистрати. В сътрудничество с НИП те подпомагат подготовката и провеждането на обученията на кандидатите за младши съдии, младшите съдии и първоначално назначените съдии.

Съдията-наставник трябва да притежава високи професионални и нравствени качества, да няма наложени дисциплинарни наказания, оценката му от последната атестация да е „много добра“, да е развил педагогически умения, непрекъснато да повишава професионалната си квалификация, да има най-малко две години стаж като съдия в окръжен съд, а съдията-наставник на новоназначен съдия в районен съд – най-малко 4 години стаж като съдия.

Към Правилата са приети и нови приложения – Доклад на съдията-наставник за развитието на младши съдия и Доклад на съдията-наставник за развитието на първоначално назначения съдия.

НИП има ангажимент да предоставя методическа помощ на съдиите-наставници чрез специализирани обучения за тях, организиране на годишни срещи на съдиите-наставници, постоянните преподаватели и кандидатите за младши съдии; запознаване на кандидатите за младши съдии с функцията на наставника; предоставяне на помагала и др.

**ПРАВИЛА ЗА ДЕЙНОСТТА НА ПРОКУРОРИТЕ И СЛЕДОВАТЕЛИТЕ-НАСТАВНИЦИ**<sup>21</sup>

С тях се отменят Правилата за статута и дейността на прокурора-наставник в прокуратурите.<sup>22</sup>

Новите Правила уреждат условията и реда за определяне на наставниците, основните права и задължения на прокурора-

ties and responsibilities. They supervise their professional growth and periodically prepare reports to assess their progress. The assessment is based on the models of assessment reports approved by the Managing Board of the NIJ. These reports of the mentor-magistrates are considered in further attestation examinations of junior judges. In collaboration with the NIJ, they assist the preparation and delivery of the training for candidates for junior judges, junior judges and initially appointed judges.

The mentor-judge must possess high professional standing and moral integrity, to have no disciplinary punishment imposed, to have an assessment of his attestation “very good”, to possess pedagogical skills, to increase continually his professional qualification, to have at least two-years’ service record as a judge in a district court. As for a mentor-judge designated for a newly appointed judge in a regional court, the mentor-judge must have at least four-years’ service record as a judge.

New annexes have been adopted to the Rules – Report of the mentor-judge concerning the progress of a junior judge and Report of the mentor-judge concerning the progress of an initially appointed judge.

The NIJ has to provide a methodological assistance to mentor-judges by way of supplying specialized training for them, organizing annual meetings of mentor-judges, permanent lecturers, and candidates for junior judges; familiarizing candidates for junior judges with the role of a mentor; providing handbooks etc.

**RULES ON THE STATUS AND ACTIVITIES OF THE MENTOR-PROSECUTORS AND OF THE MENTOR-INVESTIGATING MAGISTRATES**<sup>21</sup>

The Rules revoke the Rules on the Status and Activities of the Mentor-prosecutor at the Prosecutor’s Offices.<sup>22</sup>

The new Rules on the Status and Activities of the Mentor-Prosecutor and of the Mentor-Investigating Magistrate regulate the terms

<sup>21</sup> Приети с решение по протокол № 27 от 26 юли 2017 г. от заседание на прокурорската колегия на Висшия съдебен съвет.

<sup>22</sup> Приети с решение на Висшия съдебен съвет по протокол № 4/03.02.2011 г. и допълнени с решение на прокурорската колегия на Висшия съдебен съвет по протокол № 19/02.11.2016 г.

<sup>21</sup> By a decision of the Prosecutor’s Chamber of the SCJ, protocol № 27 of July 26, 2017.

<sup>22</sup> Adopted by a SCJ decision, protocol № 4/3.02.2011 and suppl. by a decision of the Prosecutor’s Chamber of the SCJ. Protocol № 19/2.11.2016.

наставник и следователя-наставник и контрола върху дейността им.

Прокурорът-наставник напътства и ръководи младшия прокурор във връзка с изпълнението на неговите служебни задължения и отговорности, като: произнасяне по прокурорски преписки и досъдебни производства; писане на прокурорски постановления и обвинителни актове; работа в съдебна зала; анализ на делото; работа с администрацията на съответната прокуратура, съд, както и други институции; ръководство и надзор върху разследващите органи. Функциите на следователя и прокурора-наставник са: да насърчава критичното и аналитичното мислене на младшия магистрат при решаване на конкретни казуси; да подпомага младшия магистрат при прилагане на усвоеното в НИП, да му показва подходящо поведение в съдебната зала, да му предава социални и професионални умения; да провежда периодични срещи с младшия магистрат за обсъждане на работата му и да му оказва допълнителна помощ; на базата на показаните резултати от младшите магистрати в съответния съд/прокуратура да обобщава нуждите от допълнително обучение и да прави предложения до НИП за допълване на програмата за начално обучение на младшите магистрати; на всеки шест месеца да извършва оценка на младшия магистрат, като резултатите от нея се вземат предвид при атестацията по чл. 129 ЗСВ.

Към Правилата са приети нови приложения – Доклад на прокурора-наставник за развитието на младши прокурор/първоначално назначения прокурор и Доклад на следователя-наставник за развитието на младши следователя/първоначално назначения следовател.

##### **5. ВЪТРЕШНИ ПРАВИЛА, ПРИЕТИ ОТ УПРАВИТЕЛНИЯ СЪВЕТ НА НАЦИОНАЛНИЯ ИНСТИТУТ НА ПРАВОСЪДИЕТО**

Ориентири за дейността и развитието на НИП са залегнали в „Основни насоки за дейността на Националния институт на правосъдието (2014–2020 г.)“.<sup>23</sup> Този документ определя мисията на НИП: „да осигури

<sup>23</sup> Одобрени с решение на УС на НИП от 20 май 2014 г.

and conditions of the appointment of a mentor-prosecutor, and a mentor-investigating magistrate as well as their rights and duties and control over their activities.

The mentor-prosecutor guides and leads the junior prosecutor while discharging his duties and responsibilities, such as: rendering an opinion on prosecutors' documentations and pre-trial proceedings; writing prosecutors' orders and indictments; work in a courtroom; case analysis; joint work with the administration of the relevant prosecutor's office, court, and other institutions; management and supervision of investigating bodies. Functions of the mentor-investigating magistrate and of the mentor-prosecutor are: to encourage the critical and analytical thinking of the junior magistrate in solving specific cases; to help the junior magistrate to implement the issues he has been trained of at the NIJ, to be an example of an appropriate behavior in the courtroom, to hand down social and professional skills; to meet periodically with the junior magistrate to discuss his work and to render an additional assistance to him; to summarize the needs for further training and make motions to the NIJ to complement the junior magistrates' initial training program on the basis of the results of the junior magistrates in the relevant court or prosecutor's office; every six months to assess the junior magistrate and that assessment shall be taken into account when undergoing the attestation under Art. 129 JSA.

New annexes have been adopted to the Rules – Report of the mentor-prosecutor concerning the progress of a junior/initially appointed prosecutor and Report of the mentor-investigating magistrate concerning the progress of a junior/initially appointed investigating magistrate.

##### **5. INTERNAL DOCUMENTS ADOPTED BY THE MANAGING BOARD OF THE NATIONAL INSTITUTE OF JUSTICE**

The lines of the NIJ's activity and development are set up into the “Guidelines for the Activity of the National Institute of Justice (2014–2020)”.<sup>23</sup> This document defines the mission of the NIJ: “to provide high-quality

<sup>23</sup> Adopted by a Decision of the MB of the NIJ of May 20, 2014.

гурява качествено професионално обучение, информационни, изследователски, международни и други дейности, насочени към повишаване ефективността на правосъдието и авторитета на съдебната власт“. Той очертава стратегическата рамка за планиране и развитие на дейностите на института и е ориентир за развитие на взаимоотношенията с партньорите и заинтересованите групи. „Основните насоки“ са инструмент за стратегическо управление и развитие, който подлежи на периодично актуализиране.

В „Основните насоки“ са очертани главните предизвикателства, които стоят пред Института:

- обогатяване на образователните и информационни услуги и поддържане на високото им качество;

- пълноценно използване на разнообразните възможности за привличане и управление на ресурси за разширяване и обогатяване на дейността на НИП в условията на ограничено държавно финансиране;

- постигане на „ясно заявени положителни промени в съответствие с изискванията и очакванията на обществото и международните партньори за развитие на съдебната система“.

„Основните насоки“ определят пет оси на стратегическо развитие за изпълнение на мисията и успешното развитие на НИП:

- устойчиво повишаване на качеството на предоставяните услуги;

- утвърждаване на добрите постижения и обосновани нововъведения за пълноценно удовлетворяване нуждите от обучение на магистратите и съдебните служители;

- създаване и развитие на нови продукти и услуги;

- развитие на институционалните и международните отношения;

- повишаване на качеството на организацията НИП чрез развиване на експертния и административен капацитет.

professional training, information, research, international and other activities aimed at enhancing the efficiency and the authority of the judiciary“. It outlines the strategic framework of planning and developing the Institute's activities. It serves as a reference point for developing relations with partners and interested groups. "Guidelines" are a strategic management and development tool that would be periodically updated.

It outlines the main challenges faced by the Institute:

- enriching educational and information services and maintaining their high quality;

- making full use of the variety of opportunities for attracting and managing resources for expanding and enriching the NIJ activities under conditions of limited state funding;

- achieving "clearly stated positive changes in accordance with the requirements and expectations of the society and of the international partners as for the development of the judicial system".

The document defines five strategic development axes to implement the mission and the successful development of the NIJ:

- sustainable enhancement of the quality of the services provided;

- affirmation of the best achievements and well-founded innovations to fully meet the training needs of magistrates and court clerks;

- invention and development of new products and services;

- development of institutional and international relations;

- bettering the quality of the NIJ organization by developing the expert and administrative capacity.

*ВЪТРЕШНИ ПРАВИЛА ЗА  
ОРГАНИЗАЦИЯТА И РЕДА НА УЧЕБНАТА  
ДЕЙНОСТ, ПОДБОРА И  
ВЪЗНАГРАЖДЕНИЕТО НА  
ПРЕПОДАВАТЕЛИТЕ В НАЦИОНАЛНИЯ  
ИНСТИТУТ НА ПРАВОСЪДИЕТО<sup>24</sup>*

Правилата уреждат реда, условията и организацията на всички форми на обучение по ЗСВ, осъществявани от НИП. Учебните програми се базират на предварително извършено проучване и оценка на нуждите от обучение. Проучването и оценката на нуждите от обучение са непрекъснат процес и анализът на получените данни се използва при актуализиране на учебните програми, които се разработват в сътрудничество с представители на органите на съдебната власт, академичните среди и други български и международни експерти. Учебните програми се консултират с Програмния съвет. Учебните програми на всички форми на обучение се утвърждават от УС на НИП по предложение на директора след съгласуване с ВСС (чл. 4, ал. 1). Утвърдените учебни програми се включват в годишния календар на учебната дейност, който се изпраща на органите на съдебната власт и МП и се публикува на официалната електронна страница на НИП.

Глава втора „Участници в обучението“ конкретизира кои магистрати през каква форма на обучение преминават и какви са правата и задълженията на участниците в обучението.

Отговорностите и разходите на НИП при провеждането на обучението са посочени в глава трета на правилата.

В края на обучението всеки курсист получава удостоверение за участието си в съответния курс на обучение. Удостоверенията се подписват от директора на института и от представителите на партньорите, ако обучението е с външно финансиране или е организирано в сътрудничество с други организации. Курсът завършва

*INTERNAL RULES ON ORGANIZATION  
AND TRAINING REGULATION,  
SELECTION AND REMUNERATION  
OF TRAINERS AT THE NATIONAL  
INSTITUTE OF JUSTICE<sup>24</sup>*

The Rules regulate the order, conditions and organization of all forms of training under JSA, delivered by the NIJ. The curricula are based on a prior research and evaluation of the training needs. The research and evaluation of the training needs are a continuous process and the analysis of the data obtained is used to update the curricula in close cooperation with representatives of the judiciary, academic circles and other Bulgarian and international experts. The Program Council gives an opinion on the curricula. The curricula of all forms of training are approved by the Managing Board on a motion of the Director, after consulting the SJC (Art. 4, para 1). The approved curricula are included in the annual training curriculum, which is sent to the bodies of the judiciary and the Ministry of Justice, and it is posted on the official website of the NIJ.

Chapter Two “Participants in Training” specifies which magistrates what form of training must undergo and what are the rights and obligations of the trainees.

The NIJ responsibilities and expenses for conducting trainings are set out in Chapter Three of the Rules.

Upon completion the training, each trainee gets a certificate of participation in the respective training course. Certificates are signed by NIJ Director as well as by the representatives of the partners if the training is externally funded or is organized in collaboration with other organizations. The training ends with a standard report prepared by the Program Coordinator summarizing data from the registration cards and questionnaires, the incoming and outgoing tests and the attendance lists.

<sup>24</sup> Приети на заседание на УС на НИП на 2 май 2012 г., изм. и доп. на заседание на УС на НИП на 17 декември 2013 г., изм. и доп. на заседание на УС на НИП на 20 май 2014 г., изм. и доп. на заседание на УС на НИП на 13 октомври 2014 г., изм. и доп. на заседание на УС на НИП на 27 октомври 2014 г., изм. и доп. на заседание на УС на НИП на 15 юни 2017 г.

<sup>24</sup> Adopted by the MB of NIJ on May 2, 2012, amend. and suppl. by the MB of NIJ on December 17, 2013, amend. and suppl. by the MB of NIJ on May 20, 2014, by the MB of NIJ on October 13, 2014, by the MB of NIJ on October 27, 2014, by the MB of NIJ on June 15, 2017.

със стандартизиран отчет, изготвен от програмния координатор, в който се обобщават информацията от регистрационните и анкетните карти, входящите и изходящите тестове и присъствените списъци.

За нуждите на учебната дейност се привличат временни преподаватели – представители на науката и практиката, които са специалисти в конкретната правна област, в която ще преподават, притежават високи професионални и нравствени качества, имат най-малко осем години юридически стаж, заемат длъжност не по-ниска от съдия в окръжен или административен съд или прокурор в районна, окръжна или апелативна прокуратура и имат преподавателски опит. Дейността по проучване и привличане на временни преподаватели се осъществява в сътрудничество с Програмния съвет (чл. 12а). За работата си временните преподаватели получават възнаграждение в размер, определен от УС на НИП. Статутът, правата и задълженията на временните преподаватели са посочени в глава шеста.

Регламентирани са процедурите за определянето на постоянните преподаватели, базата на оценяването на кандидатите за постоянни преподаватели, методиката на подбора им, както и контролът и отчетността на тяхната дейност. Правилата определят също правата и задълженията на постоянните преподаватели.

Измененията и допълненията на Правилата от 15.06.2017 г. и 18.12.2017 г. са насочени към усъвършенстване на процедурата за определяне на постоянни преподаватели, а също и към усъвършенстване на проучването на нуждите от обучение. Постоянните преподаватели се подбират от комисии, поотделно за преподаватели по гражданско право и процес, по наказателно право и процес на кандидати за младши съдии и поотделно за преподаватели на наказателно право и процес на кандидати за младши прокурори и на кандидатите за младши следователи. Комисиите се назначават със заповед на директора на НИП. Съдиите, прокурорите и следователите, привлечени като постоянни преподаватели, се командироваат за срок една година от съответната колегия на Висшия съдебен съвет по предложение на Националния институт на правосъдието. Срокът може да бъде удължаван

Temporary trainers are recruited for conducting trainings, trainers can be representatives of science and people with practical experience who are experts in a definite field of law in which they will conduct training, possess high professional standing and moral integrity, have at least eight years of legal service record, occupy a position of a judge in a district or administrative court or a prosecutor at a regional, district or prosecutor's offices of appeal and having a training experience. Selection and approval of temporary trainers is done in cooperation with the Program Council (Art. 12a). Temporary trainers receive remuneration for their work as determined by the Managing Board. The status, rights and obligations of temporary trainers are set out in Chapter Six.

The Internal Rules regulate the procedures for selection of permanent trainers, based on the evaluation of the applicants for permanent trainers, the method of their selection, and the control and accountability of their activities as well. The Rules also define the rights and obligations of permanent trainers.

The amendments to the Rules of June 15, 2017 and December 18, 2017 are aimed at improving the procedure for appointing permanent trainers as well as at improving the research of the training needs. Permanent trainers on civil law and process and on criminal law and process for the candidates for junior judges and permanent trainers on criminal law and process for the candidates for junior prosecutors and candidates for junior investigating magistrates are separately selected by committees. The committees are appointed by order of the Director of the NIJ. Judges, prosecutors and investigating magistrates recruited as permanent trainers are seconded for a period of one year by the relevant Chamber of the SJC on a proposal of the NIJ. The term of recruitment may be extended annually after an assessment of the permanent trainers' work by the Managing Board of the National Institute of Justice but not more than five years.

ежегодно, след оценяване на работата на постоянния преподавател от УС на НИП, в рамките на обща продължителност от пет години.

*ВЪТРЕШНИ ПРАВИЛА ЗА  
ОРГАНИЗАЦИЯТА И ДЕЙНОСТТА НА  
ПРОГРАМНИЯ СЪВЕТ НА  
НАЦИОНАЛНИЯ ИНСТИТУТ НА  
ПРАВОСЪДИЕТО*<sup>25</sup>

Програмният съвет на НИП има консултативни функции и включва 21–24 души – изтъкнати специалисти в правната теория и практика, както и представители на съсловните организации на съдии, прокурори и следователи. Членове на ВСС и на Инспектората към ВСС не могат да участват в Програмния съвет (чл. 2). В състава на Програмния съвет се включват по трима представители на Върховния касационен съд (ВКС), ВАС, главния прокурор и министъра на правосъдието и по един представител на съсловните организации на съдии, прокурори, следователи и съдебни служители. Останалите членове на Програмния съвет се одобряват от УС на НИП по предложение на директора на НИП, след допитване до академичната общност и адвокатурата. Постоянните преподаватели участват в работата на Програмния съвет със съвещателен глас. Мандатът на членовете на Програмния съвет е двегодишен. Посочват се условията, при които мандатът може да бъде прекратен предсрочно.

Подробно са разработени функциите и организацията на дейността на Програмния съвет.

*ВЪТРЕШНИ ПРАВИЛА ЗА РЕДА И  
ОРГАНИЗАЦИЯТА НА КУРСА ЗА  
НАЧАЛНО ОБУЧЕНИЕ ЗА МЛАДШИ  
МАГИСТРАТИ В НИП*<sup>26</sup>

Правилата регламентират реда, по който започва задължителният шестмесечен курс на обучение за младшите магистрати съгласно чл. 35ж, ал. 1 и 2 ЗСВ. Този курс се прекъсва само през периода на съдебната ваканция от 1 август до 1 сеп-

<sup>25</sup> Одобрени на заседание на УС на НИП на 26 март 2008 г., изм. и доп. на заседание на УС на НИП на 2 май 2012 г., изм. и доп. на заседание на УС на НИП на 27 октомври 2014 г.

<sup>26</sup> Национален институт на правосъдието. Начално обучение. С.: НИП, 2005, 9–15.

*INTERNAL RULES ON THE  
ORGANIZATION AND ACTIVITIES  
OF THE PROGRAM COUNCIL  
OF THE NATIONAL INSTITUTE  
OF JUSTICE*<sup>25</sup>

The Program Council of the NIJ is an auxiliary body with advisory functions and comprises 21–24 people – prominent experts in legal theory and practice, as well as representatives of the professional organizations of judges, prosecutors and investigating magistrates. Members of the SJC and the Inspectorate with the SJC cannot be members of the Program Council (Art. 2 of the Rules). The Program Council comprises three representatives of the Supreme Court of Cassation (SCC), the Supreme Administrative Court (SAC), the Prosecutor General and the Minister of Justice and one representative of the professional organizations of judges, prosecutors, investigating magistrates and court clerks. The other members of the Program Council are approved by the NIJ Managing Board on a proposal from NIJ Director after consulting the academic community and the Bar. Permanent trainers participate in the Program Council's work in an advisory capacity. The term of office of the members of the Program Council is two years. The conditions under which the term of office may be terminated earlier are pointed out in the Rules.

Functions and organization of the Program Council are stated in detail.

*THE INTERNAL RULES ON THE  
ORDER AND ORGANIZATION OF THE  
INITIAL TRAINING FOR JUNIOR  
MAGISTRATES IN THE NIJ*<sup>26</sup>

The Rules regulate the course of the compulsory six-month training for junior judges as per Art. 35g, para. 1 and 2 JSA. The training shall be interrupted for the duration of the court break since August 1 to September 1. The provisions of the Rules are obligatory for

<sup>25</sup> Adopted by the MB of the NIJ on March 26, 2008, amend. and suppl. of May 2, 2012, amend. and suppl. of October 27, 2014.

<sup>26</sup> National Institute of Justice. Initial Training. Sofia: NIJ, 2005, 9–15.



тември. За времето на обучението си курсистите получават възнаграждение за длъжността, на която са назначени от органа по чл. 30 ЗСВ, а разходите за обучението са за сметка на бюджета на НИП, който поема и задължителното им здравно и обществено осигуряване и застраховка срещу злополука (чл. 5–7). Регламентирани са пропускателният режим за достъп до сградата и библиотеката на НИП, изготвянето и поддържането на лични досиета за всеки един курсист, излъчването на групов отговорник за всяка група курсисти, който е техен представител при съвместни срещи с директора на НИП или с постоянните преподаватели в случай на необходимост от разрешаване на възникнал проблем (чл. 10–21).

Раздел II на правилника е посветен на вътрешната дисциплина по време на обучението, на задължителното редовно присъствие на всички форми на обучение, както се изисква представяне на оправдателни документи при наличие на основания за отсъствие.

Програмата за начално обучение, организирането на изпитите и оценяването са представени в раздел трети на правилника.

С цел повишаване на качеството на текущото обучение, особено в контекста на търсенето на адекватен отговор за нуждата от регионални обучения по места, УС на НИП приема ПРАВИЛА ЗА СТАТУТА И ДЕЙНОСТТА НА СЪДИЯТА-КОРЕСПОНДЕНТ В ОКРЪЖНИТЕ СЪДИЛИЩА И НА СЪДИЯТА-КООРДИНАТОР В АПЕЛАТИВНИТЕ СЪДИЛИЩА, както и ПРАВИЛА ЗА СТАТУТА И ДЕЙНОСТТА НА ПРОКУРОРА-КОРЕСПОНДЕНТ В АПЕЛАТИВНИТЕ ПРОКУРАТУРИ И ПРОКУРОРА-КООРДИНАТОР. В качеството си на кореспондент съответният магистрат дава мнение за нуждите от текущо обучение в рамките на съответния съдебен район и прави предложения до НИП за регионална квалификационна програма. Той съдейства на НИП при организиране на регионални обучения и предоставя различни материали, необходими за обучения, организирани от НИП. Магистратът-координатор съгласува работата на съдиите и прокурорите-наставници и кореспонденти и при необходимост служи за връзка между тях и НИП.

В помощ на обучителната си дейност

the trainees. For the period of training the trainees shall receive the remuneration due to their position to which they have been appointed from the respective body of the judiciary under Art. 30 JSA. The trainees' expenses for training shall be covered by the budget of the NIJ and the same is as for their compulsory health and social insurance installments and the accident insurance (Art. 5–7). The Rules regulate the trainees' access to the premises and Library of the NIJ, maintenance of personal files of each trainee, election of a group leader for each group of trainees who shall represent them on meetings with the Director of the NIJ or with the permanent trainers in case there is a need to resolve a problem (Art. 10–21).

Section Two is devoted to the internal discipline during the period of training, to the compulsory regularly attendance of all forms of training and a requirement to submit a document justifying an absence on valid reason.

The initial training program, organization of the examinations and assessment of trainees are presented in Section Three of the Rules.

To improve the quality of the continuing training, especially in the context of the efforts to find an adequate response to the needs in regional trainings, the Managing Board of the NIJ adopts the RULES ON THE STATUS AND ACTIVITY OF A CORRESPONDENT-JUDGE IN DISTRICT COURTS AND COORDINATING JUDGE IN COURTS OF APPEAL as well as the RULES ON THE STATUS AND ACTIVITY OF A CORRESPONDENT-PROSECUTOR IN PROSECUTORS' OFFICES OF APPEALS AND COORDINATING PROSECUTOR. As a correspondent, the magistrate gives an opinion on the needs of continuing training within the respective court circuit and makes suggestions concerning a regional qualification program of the NIP. The correspondent-magistrate assists the NIJ in organizing regional trainings and provides various materials needed for training organized by the NIJ. The coordinating magistrate synchronizes the work of judges and mentor-prosecutors and correspondents and, if necessary, helps their communications with each other and with the NIJ.

In support of its training activities, the NIJ also adopts other internal regulations, such as Internal Rules on the Organization and Order of Discharging the Regional Training Pro-

НИП приема и други вътрешни нормативни актове като Вътрешни правила за организацията и реда за изпълнение на Програмата за регионални обучения на съдилищата и прокуратурите<sup>27</sup>; Вътрешни правила за управление на цикъла на обществените поръчки в Националния институт на правосъдието<sup>28</sup>; Правила за провеждане на избор на директор на Националния институт на правосъдието<sup>29</sup>.

#### **6. АКТУАЛИЗИРАНА СТРАТЕГИЯ ЗА ПРОДЪЛЖАВАНЕ НА РЕФОРМАТА В СЪДЕБНАТА СИСТЕМА<sup>30</sup>**

Институционалната политика на НИП определя насоките на развитието си въз основа на приоритетите на Актуализираната стратегия за продължаване на реформата в съдебната система, върху която се основават и законодателните мерки, насочени към предоставяне на една ефективно функционираща съдебна власт. Изпълнението на тези мерки е в компетентността на МП, ВСС, Прокуратурата на Република България, ВКС, ВАС, НИП, Инспектората към ВСС и Националното бюро за правна помощ (НБПП).

При разработването ѝ са взети предвид стратегически документи, като: международните стандарти и документи на Съвета на Европа и Европейския съюз; препоръките към България в рамките на Механизма за сътрудничество и проверка; становищата на Венецианската комисия; Стратегията за въвеждане на електронно управление и електронно правосъдие в сектор „Правосъдие“ 2014–2020 г.; Концепцията за държавна политика в областта на правосъдието за детето; Стратегията за развитие на Националното бюро

gram for the Courts and Prosecution Offices<sup>27</sup>; Internal Rules on Managing the Public Procurement Cycle in the National Institute of Justice<sup>28</sup>, Rules on the Election of a Director of the National Institute of Justice<sup>29</sup>.

#### **6. UPDATED STRATEGY TO CONTINUE THE REFORM OF THE JUDICIAL SYSTEM<sup>30</sup>**

The NIJ's institutional policy defines the lines of the Institute's development based on the priorities laid down in the Updated Strategy for Continuing the Reform of the Judicial System, on which the legislative measures aimed at providing a highly effective functioning judiciary are also based. The implementation of these measures falls within the competence of the Ministry of Justice, the Supreme Judicial Council, the Prosecutor's Offices of the Republic of Bulgaria, the Supreme Court of Cassation, the Supreme Administrative Court, the National Institute of Justice, the Inspectorate with the Supreme Judicial Council and the National Legal Aid Bureau.

Several strategic documents have been taken into consideration in developing the update, including:

- international standards and documents of the Council of Europe and the European Union;
- the recommendations to Bulgaria within the framework of the Cooperation and Verification Mechanism;
- the comments of the Venice Commission;

<sup>27</sup> Приети с решение на УС на НИП на 29 декември 2015 г. по протокол № 83/2015 г.

<sup>28</sup> Приети с решение на УС на НИП на 12 май 2017 г. по протокол № 98/2017 г.

<sup>29</sup> Приети на заседание на УС на НИП на 29 март 2016 г. на основание чл. 19, ал. 2 от Правилника за организация на дейността на НИП и отменят правилата, приети от УС на 21 февруари 2011 г.

<sup>30</sup> Приета с решение № 825 на МС от 17 декември 2014 г. и одобрена с решение на НС от 21 януари 2015 г., валидна до 2020 г., обн., ДВ, бр. 7 от 27 януари 2015 г.

<sup>27</sup> Adopted by a decision of the NIJ Managing Board on December 29, 2015, protocol № 83/2015.

<sup>28</sup> Adopted by a decision of the NIJ Managing Board on May 12, 2017, protocol № 98/2017.

<sup>29</sup> Adopted by a decision of the NIJ Managing Board on March 29, 2016 as per Art. 19, para. 2 of the Regulation on the Organization and Activity of the NIJ and it revokes the Regulation adopted by the NIJ Managing Board on February 21, 2011.

<sup>30</sup> Adopted by decision No. 825 of the Council of Ministers on December 17, 2014 and approved by decision of the National Assembly on December 21, 2015, valid till 2020, SG. No. 7 of January 11, 2015.

за правна помощ за периода 2014–2019 г.; Основните насоки за дейността на Националния институт на правосъдието (2014–2020 г.).

Мястото и ролята на НИП са отразени в Пътната карта за изпълнението на Актуализираната стратегия за развитие на съдебната реформа<sup>31</sup> и в Специфична цел 3 „Устойчиво повишаване на качеството на дейността на НИП и утвърждаване на достиженията му“. Дейността в тази насока е финансирана чрез Плана за действие за изпълнение на препоръките от Доклада на Европейската комисия от януари 2016 г.

За постигането на тази цел е необходимо разширяване на обхвата и подобряване на качеството на обученията като част от професионалното и кариерно развитие както на магистратите, така и на съдебните служители; усъвършенстване на първоначалното обучение и надграждане на ролята на магистратите-наставници; разширяване на тематиката и формите на обучение и въвеждане на нови програми за задължително обучение; подобряване на системата за анализиране на нуждите от обучение за всяка структура на съдебната власт; внедряване на система за управление на качеството и дългосрочна програма за организационно развитие, включително подобрене на организационно-управленската структура при гарантиране на програмната самостоятелност на НИП; стимулиране и наблюдаване на правната квалификация на прокурори и съдии и система за гарантиране на участието им в обученията; акцентирание върху обучението на магистратите по правилата за етично поведение предвид на завишаването на критериите на входа на съдебната системата чрез реформа на конкурсите; усилване на капацитета на НИП за провеждане на приложни правни изследвания.

Едни от важните мерки, предвидени в Стратегията, са обученията по практиката на Европейския съд по правата на човека (ЕСПЧ), свързани с постановени решения срещу България, което трябва да доведе до уеднаквяване на практиката на съдилищата и намаляване на осъдителните

- the Strategy for Implementation of e-Governance and e-Justice in the Justice Sector 2014–2020;
- the Concept of State Policy in Juvenile Justice;
- the Strategy for Development of the National Legal Aid Bureau for the 2014–2019 Period;
- the Guidelines for the Activity of the National Institute of Justice (2014–2020).

The place and the role of the National Institute of Justice are defined in the Roadmap for Implementation the Updated Strategy to Continue the Reform of the Judicial System<sup>31</sup> and are set out in the Specific Goal 3 “Sustainable improvement of the quality of operation of the National Institute of Justice and affirming its achievements”. The NIJ’s activity in view of implementation of the Updated Strategy is funded by the Action Plan to implement the recommendations of the European Commission Report of January 2016.

To achieve this, it’s necessary to expand the range and to improve the quality of trainings as part of the professional and career growth of both magistrates and court clerks; to improve the initial training and enhance the role of mentor-magistrates; to expand the range of subjects, to diversify the forms of training and the target groups and to introduce new curricula for compulsory training; to improve the system of continuous analysis of the needs of training within a particular judicial entity; to introduce a quality management system and a long-term program for organizational development, including an improvement of the organization and management structure ensuring the NIJ’s independence in elaborating its curricular; to develop a system of measures to encourage and supervise the upgrading of prosecutors’ and judges’ legal qualification and to guarantee their participation in training; to give prominence to the improvement of the training of magistrates on the principles of ethical behavior in view of the increased criteria when entering into the judiciary through reform of the competitions; to build capacity at the NIJ to carry out applied legal research.

One of the important measures envisaged in the Strategy is compulsory trainings in connection with the European Court of Hu-

<sup>31</sup> Приета с решение № 299 на МС от 2016 г.

<sup>31</sup> Adopted by Decision № 299 of the Council of Ministers on 2016.

решения срещу България. Други специфични цели, относими към дейността на НИП, са подобряване на качеството на предлаганата правна помощ; създаване на система за детско и възстановително правосъдие чрез създаване на Национален съвет по възстановително правосъдие, обучение в НИП, пилотни проекти и предложения за законодателни промени. В изпълнение на тези цели е необходимо продължаване на обученията по въвеждането на възстановително правосъдие.

man Rights case-law, related to judgments rendered against Bulgaria, which will lead to the unification of the courts' practice and the reduction of the judgments against Bulgaria. Other specific objectives relevant to the NIJ's activities are: improving the quality of legal aid offered; instituting juvenile and restorative justice, including the establishment of a National Council for Restorative Justice, training at the NIJ, pilot projects and proposals for legislative amendments. The fulfillment of these goals requires continuation of trainings on the implementation of restorative justice.

## ГЛАВА ВТОРА. ОРГАНИЗАЦИОННА СТРУКТУРА НА НАЦИОНАЛНИЯ ИНСТИТУТ НА ПРАВОСЪДИЕТО

### 1. УПРАВИТЕЛЕН СЪВЕТ НА НАЦИОНАЛНИЯ ИНСТИТУТ НА ПРАВОСЪДИЕТО

Първоначално Институтът се ръководи от Управителен съвет в състав от четирима представители на ВСС и трима представители на МП. С изменението на чл. 252 ЗСВ се променя броят на представителите на ВСС и МП в Управителния съвет – представителите на ВСС стават петима, а на МП – двама.<sup>32</sup>

Председателят на ВКС, който е председател на УС на НИП, председателят на Върховния административен съд (ВАС) и главният прокурор са членове на УС на НИП по право от квотата на ВСС, а от квотата на МП член по право е министърът на правосъдието. Той определя другия член на УС от квотата на Министерството на правосъдието. Останалите двама представители на ВСС се избират с решение на пленума по предложение на съответната колегия, по един от съдийската и прокурорската колегия.

По искане на всеки член или на директора на НИП председателят на УС свиква редовно заседание с писмена покана, в която се посочват времето, мястото и дневният ред на заседанието и се прилагат писмените материали по въпросите от дневния ред, не по-късно от 7 дни преди датата на заседанието. Заседанията се свикват „най-малко веднъж на два месеца“<sup>33</sup> и се считат за законни, ако присъстват лично най-малко четирима от членовете му. УС може да взема решения само по въпросите, включени в дневния ред. Решенията се приемат с явно гласуване и

## CHAPTER TWO. STRUCTURE OF THE NATIONAL INSTITUTE OF JUSTICE

### 1. MANAGING BOARD OF THE NATIONAL INSTITUTE OF JUSTICE

When the Institute was established it was headed by a Managing Board comprising four representatives of the SJC and three representatives of the MJ. The amendment of Art. 252 JSA changes the number of representatives of the SJC and of the MJ in the Managing Board: the representatives of the SJC become five and the representatives of the MJ – two.<sup>32</sup>

The Chairman of the NIJ Managing Board is the Chairman of the Supreme Court of Cassation. Ex officio members of the Managing Board are the Chairman of the Supreme Court of Cassation, Chief Prosecutor and the Minister of Justice as well. The Minister of Justice nominates one more person of the quota of the Ministry of Justice. The selection of the rest of the representatives is regulated by the supplementation to Art. 252, para. 2 JSA: “and the rest of the representatives shall be elected by a decision of the Plenum on a nomination by the respective chamber, one each for the Judges Chamber and the Prosecutors Chamber”.

Upon a request of every member or the Director of the NIJ, the Chairman of the Managing Board calls a regular meeting by sending a written invitation which sets the date, place and the agenda of the meeting and the written materials on the meeting's agenda should be attached. The invitation is to be sent not later than seven days before the date of the meeting. The meetings should be called “at least once per two months”<sup>33</sup> and should be considered legitimate if at least

<sup>32</sup> Изм., ДВ, бр. 1 от 2011 г., в сила от 4 януари 2011 г.

<sup>33</sup> Изм., ДВ, бр. 79 от 2014 г.

<sup>32</sup> Amend. SG, No. 1 of 2011, in force as of January 4, 2011.

<sup>33</sup> Amend., SG, No. 79 of 2014.



*Официално завършване на курса за начално обучение, випуск 2006 (юли 2006 г.)*

*Graduation of the compulsory initial training class of 2006 (July 2006)*

с мнозинство повече от половината от членовете му. Изключение правят решенията, с които УС избира и освобождава директора и заместник-директорите, приема учебните програми, одобрява проекта на бюджет на НИП и го представя пред пленума на ВСС, приема вътрешните правила, предвидени в правилника за организацията на дейността на НИП и на неговата администрация, както и предложението до пленума на ВСС да приеме въпросния правилник – те се приемат с мнозинство от две трети от членовете.

Заседанията на УС са открити. Управителният съвет може да провежда и закрити заседания, когато характерът на разглежданите въпроси налага това. Директорът и заместник-директорите участват в заседанията без право на глас. В заседанията могат да участват и други лица с одобрението на УС или по покана на председателя. За участието си в заседанията на УС неговите членове не получават възнаграждение (чл. 12–17 от Правилника за организацията и дейността на Националния институт на правосъдието и на неговата администрация).

Функциите и правомощията на УС на НИП са посочени в чл. 253 ЗСВ и в чл. 11 от Правилника. Изменението на ал. 2 на чл. 11 от 2014 г. на Правилника упълномощава и членовете на УС наравно с директора на НИП да правят предложения

four of its members are present personally. The Managing Board can only decide on the items on the agenda. Decisions shall be taken by open vote and by a majority of more than one-half of its members, except for the decisions referred to in Art. 11, para. 1, item 1–4 which are taken by a majority of two-thirds of its members.

The meetings are open. The Managing Board may also hold closed meetings in dependence of the nature of the issues involved. The Director and the Deputy Directors participate in the meetings without the right to vote. Other persons may participate in the meetings too but with the approval of the Managing Board or at the invitation of the Chairman. For their participation in the Managing Board meetings, members do not get a remuneration (Art. 12–17 of the Regulation on the Organization and Activities of the National Institute of Justice and its Administration).

The functions and powers of the Managing Board of the NIJ are set out in Art. 253 JSA and Art. 11 of the Regulation on the Organization and Activities of the National Institute of Justice and its Administration. The amendment to para. 2 of Art. 11 of 2014 of the Regulation also authorizes not only NIJ Director but the members of the Managing Board as well to make proposals on the approval of curricula and of the draft budget of the NIJ, to adopt the internal rules as per Art.

за приемането на учебни програми и на проекта на бюджет на НИП; да приемат вътрешните правила, предвидени в правилника по чл. 263 ЗСВ; да одобряват състава на Програмния съвет на НИП; да правят предложение пред Пленума на ВСС за определяне на числеността на служителите; да приемат тригодишен план за дейността си и годишния план за дейността на НИП; да организират, ръководят и контролират участието на НИП в ЕМСО; да определят броя и одобряват постоянните преподаватели; да одобряват временните преподаватели. Разработеният от директора на НИП проектобюджет се разглежда и одобрява от УС, който го представя пред ВСС. УС разглежда и одобрява и годишните финансови отчети (чл. 66 от Правилника). Той приема вътрешни финансови правила, правила за финансово управление и контрол при усвояването и администрирането на финансовите ресурси (чл. 67 от Правилника).

## **2. ДИРЕКТОР НА НАЦИОНАЛНИЯ ИНСТИТУТ НА ПРАВОСЪДИЕТО**

Директорът на НИП се избира от УС с мнозинство от две трети от членовете му за срок от пет години и не може да бъде избран за повече от два последователни мандата. Този пост може да бъде заеман от лице с висше юридическо образование и юридическа правоспособност, с високи професионални и нравствени качества и практически опит в съдебната система, с необходимия стаж по чл. 164, ал. 7 ЗСВ (най-малко 12 г.) и да не е осъждан за умишлено престъпление от общ характер или лишен по съдебен ред от правото да заема определена държавна или обществена длъжност (чл. 18, чл. 19 от Правилника за организацията и дейността на Националния институт на правосъдието и на неговата администрация).

Член 20 от Правилника подробно изброява правомощията на директора на НИП:

- изпълнява решенията на управителния съвет;
- организира дейността на НИП и го управлява;
- разработва и представя за одобрение от УС: а) учебната програма; б) проекта на годишен бюджет; в) проекти на

263 JSA of the Regulation, to approve the composition of the Program Council of the NIJ; to make a proposal to the Plenum of the SJC on the staff size; to adopt a three-year plan of their activities as well as the annual plan of the NIJ's activities, to organize, manage and control the participation of the NIJ in the *European Judicial Training Network* (EJTN), to determine the number and to approve permanent trainers, to approve temporary trainers. The draft budget prepared by NIJ Director is considered and approved by the Managing Board, which presents it to the SJC. The Managing Board also considers and approves the annual financial statements (Art. 66 of the Regulation). It adopts also internal financial rules and rules on the financial management and control of spending and administration of financial resources (Art. 67 of the Regulation).

## **2. DIRECTOR OF THE NATIONAL INSTITUTE OF JUSTICE**

The Director of the National Institute of Justice is elected by the Managing Board by a majority of two-third of its members for a term of five years but not for a period longer than two subsequent terms. The eligibility for election a Director of the National Institute of Justice is limited to persons who have a university degree in law and are licensed to practice law, possess high professional standing and moral integrity and practical experience in the judicial system and the required service record under Art. 164, para. 7 JSA; have not been convicted for an intentional publicly prosecutable offence with imposition of a penal sanction of deprivation of liberty or disqualification from holding a State or public office (Art. 18, Art. 19 of the Regulation on the Organization and Activities of the National Institute of Justice and its Administration).

Art. 20 of the Regulation on the Organization and Activities of the National Institute of Justice and its Administration sets in details the powers of NIJ Director:

- implementation of the decisions of the Managing Board;
- organization and management the NIJ activity;

вътрешни правила; г) годишни и други отчети, изисквани от управителния съвет; д) тригодишен стратегически план на НИП, прогнози за годишните бюджети и други документи;

– назначава и освобождава служителите;

– управлява имуществото;

– участва в гражданския оборот от името на НИП, извършва други задачи, необходими за осъществяването на дейността на НИП.

Основното месечно възнаграждение на директора е приравнено с това на съдия във ВКС (чл. 21 от Правилника).

В дейността си директорът се подпомага от двама заместник-директори. В определени случаи директорът може писмено да възложи упражняването на отделни свои правомощия на заместник-директорите. Заместник-директорите ръководят двете направления на института – програмното и административното. В случай че няма назначен директор, неговите правомощия се упражняват от председателя на Управителния съвет. Заместник-директорите получават основно месечно възнаграждение, равно на възнаграждението на съдия в апелативен съд.

Доц. д-р Пенчо Певев е директор на НИП от 1 ноември 2004 г. до 1 април 2011 г. Заместник-директори в този период са Стоил Пашкунов и Драгомир Йорданов.

Драгомир Йорданов е директор на НИП от 1 април 2011 г. до 5 юли 2016 г. На свое заседание от 14 юни 2011 г. УС на НИП избира Нели Маданска за заместник-директор на НИП.

Миглена Тачева е третият директор на НИП, избрана от УС на НИП на заседание от 29 юни 2016 г. Встъпва в длъжност на 5 юли 2016 г. При избора си Миглена Тачева представя своята Концепция за стратегическо управление на Националния институт на правосъдието, в която се посочва, че поддържането на дейността на Института в параметрите на действие до 2015 г. ще задържи неговото развитие на институционално ниво и ще постави на изпитание ключовата му роля като публичен ресурсен център на съдебната система. Поради това е необходимо институционално сътрудничество, за да се премине към институционална интеграция и по този начин да се затвори цикълът на

– elaboration and presenting for the approval by the Managing Board: a) the curriculum; b) the draft annual budget; (c) draft internal rules; (d) annual and other reports required by the Management Board; e) three-year strategic plan of NIJ, planning the annual budgets and other documents;

– appointment and release of employees;

– management of the assets;

– participation in the civil turnover on behalf of the NIJ and implementation of other tasks necessary for carrying out the activity of NIJ.

The monthly remuneration of the Director is equivalent to that of a judge at the Supreme Court of Cassation (Art. 21 of the Regulation).

The Director is assisted by two Deputy Directors. In some cases, the Director may authorize in writing the exercise of his powers to the Deputy Directors. The Deputy Directors manage the two Institute's directions of development – the program and the administrative one. If a Director is not appointed yet, his powers have to be discharged by the Chairman of the Management Board. The monthly remuneration of the Deputy Directors is equivalent to that of a judge at a court of appeal.

Prof. PhD Pencho Penev was a Director of NIJ in the period from November 1, 2004 to April 1, 2011. Mr. Stoil Pashkunov and Mr. Dragomir Yordanov were Deputy Directors in that period.

Mr. Dragomir Yordanov was elected to the post of Director of the NIJ in the period from April 1, 2011 to July 5, 2016. At its meeting, held on June 14, 2011, the NIJ Managing Board unanimously elected Mrs. Nelly Madanska to the post of a Deputy Director of the NIJ.

Mrs. Miglena Tacheva is the third Director of the NIJ elected by the Managing Board at its meeting, held on June 29, 2016. The newly-appointed Director entered on her duties on July 5, 2016. When being elected Mrs. Tacheva presented the NIJ's Strategic Management Concept, which stated that maintaining the Institute's activity in the parameters of its operation till 2015, would detain its development at an institutional level and would challenge its key role as a public resource center for the judiciary. Therefore an institutional cooperation is needed in order to move towards institutional integration and thus to close the cycle of the unified functioning of all structural units of the judiciary.



единното функциониране на всички структурни звена в съдебната система.

На заседание на УС на НИП Стоил Пашкунов и Нели Маданска са освободени от длъжността заместник-директор. На основание чл. 253, т. 1 във връзка с чл. 255, ал. 6 от ЗСВ, по предложение на директора на НИП на 15 юни 2017 г. УС избира Петя Илиева Гегова и Силвия Тодорова Димитрова за заместник-директори на Института.

### 3. ПРОГРАМЕН СЪВЕТ НА НАЦИОНАЛНИЯ ИНСТИТУТ НА ПРАВОСЪДИЕТО

Правилникът за организацията и дейността на Националния институт на правосъдието и на неговата администрация предвижда функционирането на помощен орган с консултативни функции – Програмнен съвет, който има следните функции:

- да подпомага дейността на института при планиране на учебната дейност;
- да изготвя и актуализира учебните програми на НИП за всички форми на обучение (чл. 256 ЗСВ), които се приемат от УС по предложение на директора, след като той ги е съгласувал с пленума на ВСС;

- да подбира преподаватели и лектори.

Според последните промени на § 10 от преходните и заключителни разпоредби към Правилника за дейността на Националния институт на правосъдието и на неговата администрация<sup>34</sup> съставът на Програмния съвет се одобрява в едномесечен срок от УС на НИП и включва специалисти в правната наука и практика. По решение на УС на НИП този състав може да бъде променян на всеки три години. В Програмния съвет не участват членове на ВСС и на Инспектората към ВСС. Съдии, прокурори, следователи, съдебни служители и служители на МП, които са членове на Програмния съвет, не получават възнаграждение за участието си в заседанията. Другите членове на Програмния съвет получават възнаграждение при условие и в размер, определен от УС (чл. 57, ал. 2–4 от Правилника).

Членовете на Програмния съвет са разпределени в следните тематични области: гражданско и търговско право; граждан-

Mr. Stoil Pashkunov and Mrs. Nelly Madanska were released from the posts of Deputy Directors of the NIJ on the Managing Board meeting, held on June 2, 2017. Pursuant to Art. 253, item 1 in connection with Art. 255, para. 6 of the JSA, on a motion of NIJ Director, Mrs. Petya Ilieva Gegova and Mrs. Silviya Todorova Dimitrova were elected Deputy Directors of the NIJ on June 15, 2017.

### 3. PROGRAM COUNCIL OF THE NATIONAL INSTITUTE OF JUSTICE

The Regulation on the Organization and Activities of the National Institute of Justice and its Administration provides for a consultative advisory body – a Program Council with the following functions:

- to assist the activities related to planning of training courses;

- to participate in the preparation and updating of all forms of training programs (Art. 256 JSA) that are adopted by the Managing Board on a proposal by the Director after consulting the Plenum of the Supreme Judicial Council.

- to select the trainers and lecturers.

As per the last amendments to § 10 of the Transitional and Final Provisions to the Regulation on the Organization and Activities of the National Institute of Justice and its Administration<sup>34</sup>, the Council's composition is approved by the Managing Board within a month period and includes prominent experts in legal theory and practice excluding members of the SJC and of the Inspectorate with the SJC. The Council's composition may be changed every three years by a decision of the Managing Board. Judges, prosecutors, investigating magistrates, court employees and the Ministry of Justice's employees who are members of the Program Council do not get remuneration for their participation in the meetings. The other members of the Program Council receive remuneration under the conditions and to the amount determined by the Managing Board (Art. 57, para. 2–4 of the Regulation).

Members of the Program Board conduct trainings on the following thematic areas: Civil and Commercial Law; Civil Process;

<sup>34</sup> Обн., ДВ, бр. 79 от 2014 г.

<sup>34</sup> SG, No. 79 of 2014.

ски процес; наказателно право и процес; административно право и процес; европейско право, международно право и права на човека; интердисциплинарни обучения (етика, психология, социология, медиация, икономика); съдебна администрация, устройство и управление на съдебната власт.

#### 4. ДИРЕКЦИИ НА НАЦИОНАЛНИЯ ИНСТИТУТ НА ПРАВОСЪДИЕТО

В резултат на функционален анализ с решение на УС на НИП<sup>35</sup> са одобрени нова организационна структура на института във връзка с § 3 от Правилата за прилагане на Класификатора на длъжностите в администрациите на ВСС, на НИП и ИВСС, приети с решение на Пленума на ВСС по Протокол № 15/11.05.2017 г., и нови функционални характеристики на звената от общата и специализираната администрация.

##### 4.1. Дирекция „Начално и въвеждащо обучение“

Дейностите на дирекция „Начално и въвеждащо обучение“ обхващат:

*а) Задължително първоначално обучение на кандидати за младши съдии, младши прокурори и младши следователи*

Със създаването на НИП са въведени първоначалното обучение при назначаването на младши съдии и младши прокурори, както и други форми на задължително обучение при постъпване в съдебната система.<sup>36</sup> Първоначалното обучение на младшите магистрати е изградено по европейски модел, предназначено да изгради компетентни и квалифицирани младши магистрати, подготвени да изпълняват професионалните си задължения в органите на съдебната система.

Задължителното шестмесечно обучение на първия випуск младши съдии и младши прокурори стартира на 1 октомври 2004 г. с малки групи до 20–22 души, което гарантира ефективно усвояване на материала чрез прилагане на индивидуален подход към курсистите.

<sup>35</sup> Протокол № 103/13.11.2017 г.

<sup>36</sup> Чл. 35е и чл. 35ж от ЗСВ (отм.), глава 11 (чл. 249–263) от действащия ЗСВ.

Criminal Law and Process; Administrative Law and Process; European Law, International Law and Human Rights; interdisciplinary training (Ethics, Psychology, Sociology, Mediation, Economics); Judicial Administration, Structure and Administration of the Judiciary.

#### 4. DEPARTMENTS OF THE NATIONAL INSTITUTE OF JUSTICE

As a result of a functional analysis and on a Decision of the Managing Board<sup>35</sup>, there was approved a new organizational structure of the Institute in conjunction with § 3 of the Rules on Implementation the Classification of Occupations of the SJC administration, the NIJ administration and the Inspectorate with the Supreme Judicial Council administration, adopted by a SJC' Plenum decision under Protocol No. 15 of May 11, 2017. New functional characteristics and staff-size of the General and Specialized Administration were approved as well as.

##### 4.1. Initial and Introductory Training Department

The Initial and Introductory Training Department carries out the following activities:

*a) Compulsory initial training of candidates for junior judges, junior prosecutors and junior investigating magistrates*

At the very beginning of the establishment of the NIJ there was introduced the initial training upon appointment of junior judges and junior prosecutors as well as other forms of compulsory training upon entering the judiciary.<sup>36</sup> Initial training of junior magistrates is based on an European model. Compulsory initial training at the NIJ is a professional training designed to create competent and qualified junior magistrates who can discharge their professional duties in the bodies of the judiciary.

The Program for compulsory six-month training for junior judges and junior prosecutors under Art. 35g JSA started on October 1, 2004 with small groups up to 20–22 people,

<sup>35</sup> Protocol № 103 of November 13, 2017.

<sup>36</sup> Art. 35f and Art. 35g JSA (repealed), Chapter 11 (Art. 249–263) JSA in force.

Учебната програма е разработена с помощта на Националната школа на магистратурата на Франция и Съдебната школа на Испания. Програмата се базира на дискуссионната форма на обучение и интерактивните методи, като дискусии, симулации и ролеви игри, включва реални казуси по действителни събития, които са съобразени с образователната им насоченост и сложността им. Тези методи на преподаване допринасят за постигането на целите на програмата за първоначално обучение на младшите магистрати: придобиване на практически професионални знания и умения; въвеждане в други области, свързани с упражняването на магистратските професии (чрез организиране на курсове по психология, съдебна медицина, счетоводство, контакти с медиите и др.); придобиване на впечатления от работната среда на органите на съдебната власт (чрез организиране на посещения в органите на съдебната власт и институциите, свързани с упражняването на магистратските професии); създаване на колегиални отношения между магистратските професии (като им се възлагат общи и взаимосвързани задачи в процеса на обучение, съвместно участие на младшите съдии и прокурори в симулирани процеси и др.).

В Стратегията за развитие на НИП за периода 2006–2009 г. е поставена цел да се промени моделът на подбор, назначение и обучение на младшите магистрати, „като обучението предхожда тяхното назначение и е водещ фактор за него“. Предвижда се и увеличаване на продължителността на началното обучение. В отговор на поставената от Стратегията цел и с промените на ЗСВ, в сила от 1 януари 2012 г., срокът на задължителното първоначално обучение се увеличава от 6 на 9 месеца на основание чл. 249, ал. 1, т. 1 ЗСВ за одобрените с окончателния списък на ВСС по чл. 186, ал. 7 ЗСВ кандидати за младши съдии, младши прокурори и младши следователи.

Сега задължителното деветмесечно обучение на кандидатите за младши съдии, младши прокурори и младши следователи се извършва по актуализирани учебни програми, утвърдени от УС на НИП. Тези промени са подготвени на базата на опита на Френската национална школа на магистратурата и на Школата за съдебно

which ensures effective learning of the material because of the individual approach to the trainees.

The curriculum has been developed with the help of the National School of the Judiciary – Paris, France and the Center for Judicial Studies – Spain. The program is based on the discussion form of training and interactive methods such as discussions, simulations, and role-plays. The program includes real case studies on actual events considering their educational focus and their complexity. These training methods contribute to the achievement of the goals of the compulsory initial training program for junior magistrates: acquiring practical bias professional awareness and skills; acquainting with other spheres related to practicing the magistrate's profession (by organizing courses in psychology, forensic medicine, accounting, media contacts, etc.); getting an impression of the judiciary working environment (by organizing visits to the judicial authorities and institutions related to the practice of law); creating team spirit and collegiality between magistrate professions (by assigning common and interrelated tasks in the training process, joint participation of junior judges and junior prosecutors in moot trails, etc.).

The Strategy for Development of the NIJ for the period 2006–2009 aims to change the model of selection, appointment and training of junior magistrates: “the training precedes their appointment and is a leading factor for it“. It foresees an extension of the initial training program. In response to the goal set by the Strategy and the amendments to the JSA, effective from January 1, 2012, the compulsory initial training period is extended from 6 to 9 months on the grounds of Art. 249, para. 1, item 1 of the JSA for the candidates for junior judges, junior prosecutors and junior investigators approved with the final list of the SJC under Art. 186, para. 7 JSA.

The NIJ Managing Board has approved new updated curricula for the compulsory training of candidates for junior judges and junior prosecutors. These changes are based on the experience of the National School of the Judiciary – Paris, France and the Judicial School of the General Council of the Judiciary – Barcelona, Spain. In the European countries, magistrates' training programs are in broad range – 27 months in France, 18 months in Italy, one year in Romania, 9



*Откриване в Националния институт на правосъдието на новата учебна година на деветия випуск кандидати за младши съдии и младши прокурори (23 септември 2013 г.)*

*Opening of the school year for the candidates for junior judges and junior prosecutors at the National Institute of Justice (September 23, 2013)*



*Директорът на НИП Миглена Тачева, главният прокурор Сотир Цацаров и представляващият ВСС Димитър Узунов при откриването на учебната 2017–2018 г.*

*The NIJ Director, Mrs. Miglena Tacheva, the Chief Prosecutor, Mr. Sotir Tsatsarov and the permanent representative of the SJC, Mr. Dimitar Uzunov at the opening of the school year 2017–2018*

обучение в Барселона. В европейските страни програмите за магистратите са в широки рамки – 27 месеца във Франция, 18 месеца в Италия, една година в Румъния, 9 месеца в Испания, придружени от задължителни стажове.

Новите програми за българските младши магистрати са в съответствие с европейските стандарти за начално обучение на магистратите и са със засилен практическа насоченост при подготовката и обсъждането на различни видове съдебни актове; при по-подробното изучаване на указанията, заповедите и инструкциите в системата на прокуратурата; при европейското наказателно право и процес, европейско гражданско право и процес, в контекста на практиката на Съда на Европейския съюз; при професионалната етика, дисциплинарната отговорност на магистратите, връзките с медиите и обществеността, изслушването на непълнолетни, различните съдебни експертизи, медиация, криминология, изграждане на Европейското правно пространство.

months in Spain, and are followed by compulsory probation period.

The new programs for the junior judges and junior prosecutors are in line with the European standards for the initial training of magistrates and have a strong practical focus when preparing and discussing different types of judicial acts; when studying in details the directions, orders and instructions of the prosecutor's office system; when studying the European Criminal Law and Procedure, and European Civil Law and Procedure in the context of the case law of the Court of Justice of the European Union; when studying the Professional Ethics, disciplinary liability of magistrates, public relations, hearing juveniles, various forensic expertise, mediation, creating the European legal area.

**Младши магистрати, преминали задължителното първоначално обучение в НИИ за периода 2005–2019 г.**

**Junior magistrates who have completed the compulsory initial education at the NIJ for the period 2005–2019**

Година Year	Брой участници Number of participants	Кандидати за младши съдии Junior judges	Кандидати за младши прокурори Junior prosecutors	Кандидати за младши следователи Junior investigating magistrates
2005	143	43	43	57
2006	90	29	47	14
2007	70	30	40	0
2008	16	16	0	0
2009	60	33	27	0
2010	89	42	47	0
2011	64	17	47	0
2012	90	43	47	0
2013	66	36	30	0
2014	43	27	16	0
2015	51	21	30	0
2016	69	37	32	0
2017	47	18	29	0
2018	80	29	33	18
2019	76	32	32	12

*б) Задължителна начална квалификация на съдии, прокурори и следователи*

Курсът за обучение на магистрати по реда на чл. 35ж, ал. 6 на отменения ЗСВ за повишаване на квалификацията на съдиите, прокурорите и следователите, които постъпват за първи път в органите на съдебната власт, стартира през 2005 г.

Програмата на началната квалификация на новоназначени магистрати включва отделни семинари, които се провеждат периодично в рамките на една учебна година.

По-късната редакция на чл. 259<sup>37</sup> от ЗСВ гласи: „При първоначално назначаване на длъжност в органите на съдебната власт през първата година след встъпването си в длъжност съдиите, прокурорите и следователите преминават задължителен курс за повишаване на квалификацията“. Курсът е задължителен за магистратите, които постъпват за първи път в органите на съдебната власт чрез директно назначаване на районно или окръжно ниво, и включва периодично организирани семинари с продължителност между три и пет дни.

Основната цел на обучението е да се създадат и допълнят практическите умения на курсистите, необходими за изпълнението на служебните им функции. Техните практически умения се обогатяват чрез включване в курса на разглеждане на реални дела и преписки, решаване на казуси, подготовка и извършване на конкретни процесуални действия, изготвяне на съдебни актове, провеждане на симулативни процеси и т.н.

Програмата за начална квалификация на съдии включва два задължителни семинара по гражданско право и по наказателен процес и семинари на теми като облигационно право, трудово право, съдебна делба и вещно право.

Програмата за начална квалификация на новопостъпващите прокурори на районно ниво включва три задължителни семинара по наказателно право, наказателен процес и криминалистика.

Програмата за начална квалификация на следователи включва два задължителни семинара по разследване на досъдебни

*б) Compulsory initial training for judges, prosecutors and investigating magistrates*

Magistrates' training for improving the qualification of judges, prosecutors and investigating magistrates within the meaning of Art. 35g of the repealed JSA has started in 2005.

The program for the initial qualification of newly appointed magistrates. It includes different seminars that are held periodically within one school year.

The later version of Art. 259<sup>37</sup> of the JSA states: "Upon initial appointment to a position in the bodies of the judiciary, during the first year after entry into office, judges, prosecutors and investigating magistrates shall undergo a compulsory course for the upgrading of qualification". The training is obligatory for the magistrates who are directly and for the first time appointed to the bodies of the judiciary at regional and district levels. The training consists of periodically organized seminars with three- or five-days duration.

The main purpose of the training is to create and supplement the practical skills of the trainees necessary for discharging their official duties. Their practical skills are improved by handling real case studies on actual events, solving cases, preparing and carrying out specific procedural actions, drawing up judicial acts, conducting moot trials, etc. during the trainings discharged.

The initial qualification program for judges includes two compulsory seminars on Civil Law and Criminal Procedure and seminars on topics such as Law of Obligation, Labor Law, Judicial Partition (Liquidation of Common Property) and Law of Property.

The initial qualification program for newly appointed prosecutors at regional level includes three compulsory seminars on Criminal Law, Criminal Procedure and Science of Criminal Law.

The initial qualification program for investigating magistrates includes two compulsory seminars on pre-trial investigations and on the methods and tactics of investigating individual types of crime.

<sup>37</sup> В сила от 9 август 2016 г.

<sup>37</sup> In force as of August 9, 2016.

производства и по методи и тактика на разследване на отделни видове престъпления.

Програмата за начална квалификация на административни съдии обхваща административния процес и материалното право.

*б) Задължителна текуща квалификация на съдии и прокурори*

В съответствие с разпоредбата на чл. 261, т. 1 и т. 3 от ЗСВ и с решение по протокол № 46 от 12.11.2008 г. ВСС въвежда задължителен квалификационен курс за обучение на съдии и прокурори след повишаването им в длъжност от районно на окръжно ниво и при специализация.

Въвеждането на такъв задължителен квалификационен курс е обусловено от необходимостта да се преодолеят проблемите в правоприлагането, които водят до противоречива практика. Разширява се кръгът от лица, подлежащи на задължително обучение в НИП, „като се предвиди задължително обучение при първоначално назначаване на длъжност председател и/или заместник-председател на районен или окръжен съд, районен или окръжен прокурор или директор на окръжна следствена служба, както и при преминаване в по-горен по степен съд или промяна на материята“<sup>38</sup>. В останалите случаи на повишаване в по-горна инстанция или заемане на административна длъжност не се провежда задължително обучение на магистратите.

Първият задължителен квалификационен курс за обучение на съдии и прокурори след повишаването им в длъжност от районно в окръжно ниво, при специализация или назначаването им за административни ръководители, е проведен от НИП през 2009 г. по програми, утвърдени от ВСС. Целта на тези програми е да обогатят знанията на магистратите по материи и теми, приложими при изпълнение на служебните им задължения в окръжен съд или окръжна прокуратура. Курсът за задължителна квалификация на магистратите включва периодични семинари по гражданско право и процес и по на-

The initial qualification program for administrative judges covers the Administrative Procedure and Substantive Law.

*с) Compulsory continuing qualification for judges and prosecutors*

According to the provision of Art. 261, item 1 and item 3 JSA and by a decision of the SJC, protocol № 46 of November 12, 2008, the SJC introduces a compulsory initial training for judges and prosecutors upon their promotion in position from regional to district level and specialization.

The establishment of such a compulsory qualification training is grounded by the need to overcome the law enforcement problems that bring to contradictory court practices. The circle of persons subject to the compulsory training at the NIJ is expanded “by introducing compulsory training upon every first appointment to the position of a president and/or vice president of a regional or district court, regional or district prosecutor or director of a district investigation service, as well as on every reappointment from a lower to a higher court and whenever a magistrate changes the subject matter dealt with”<sup>38</sup>. In all other cases of promotion in position or appointment as an administrative head no compulsory training for magistrates is provided for.

The first compulsory initial training for judges and prosecutors upon their promotion in position from regional to district level, specialization or their appointment as an administrative head was conducted by the NIJ in 2009. The Instituted discharged the training according to a program approved by the SJC. The purpose of these programs is to improve the magistrates' awareness on matters and topics applicable while discharging their duties in a district court or district prosecutor's office. The compulsory qualification training for magistrates includes periodically organized seminars on Civil Law and

<sup>38</sup> Програма за противодействие на корупцията в съдебната власт. С.: Център за изследване на демокрацията, 2003, с. 40.

<sup>38</sup> Judicial Anti-Corruption Program. Sofia: Center for the Study of Democracy, 2003, p. 40.

казателно право и процес с продължителност между три и пет дни.

*з) Програма за съдии, прокурори и следователи-наставници*

Фигурата на магистратите-наставници е въведена за първи път с новата ал. 6 на чл. 147<sup>39</sup> на отменения по-късно ЗСВ от 1994 г.

След завършване на курса на задължително първоначално обучение в НИП младшите съдии, младшите прокурори и младшите следователи продължават професионалното си развитие под надзора на съдии и прокурори-наставници по смисъла на чл. 242 ЗСВ, които подпомагат и напътстват младшите магистрати при изпълнение на техните служебни задължения и отговорности, въвеждат ги в работата им среда, следят и оценяват професионалното им развитие. Продължителността на работата на младшите магистрати под надзора на магистратите-наставници е 18 месеца.

Програмата и ръководството за съдиите-наставници са разработени от Инициативата за укрепване на съдебната система (ИУСС) на USAID, а по-късно са доразвити от европейските партньори на института. Програмата на НИП за обучение на магистратите-наставници включва организиране на специални обучения и

Civil Procedure, Criminal Law and Criminal Procedure with three- or five-days duration.

*д) Program for judges and prosecutors and mentor-magistrates*

The institute of mentor-magistrates was introduced for the first time by the new para 6 of Art. 147<sup>39</sup> of the JSA of 1994 which was later repealed.

Upon completing the compulsory initial training at the NIJ, the junior judges, junior prosecutors and junior investigating magistrates continue their professional growth under the supervision of mentor-judges and mentor-prosecutors within the meaning of Art. 242 JSA who assist and guide them while discharging their duties, acquaint them with the working environment in the bodies of the judiciary and assess their professional growth. Mentoring of junior magistrates is for 18 months.

The program and the guidance for mentor-judges were developed by the USAID Judicial Strengthening Initiative (JSI) and further developed by the European partners of the Institute. The NIJ's training program for mentor-magistrates includes the organization of special trainings and regional annual meetings, coordination of their activities and provision of



*Обучение на съдии-наставници (декември 2006 г.)*

*Training of mentor-judges (Dec. 2006)*

<sup>39</sup> Обн., ДВ, бр. 39 от 2006 г.

<sup>39</sup> SG, No. 39 of 2006.





Обучение на прокурори-наставници (декември 2006 г.)

*Training of mentor-prosecutors (Dec. 2006)*

регионални годишни срещи, координирани на дейността им и осъществяване на методологическа помощ при изпълнението на функциите им.

През 2018 г. мрежата на магистратите-наставници включва 29 съдии-наставници в окръжните съдилища, 33 прокурори-наставници в районните прокуратури и 18 следователи-наставници в следствените отдели към окръжни прокуратури.

#### **4.2. Дирекция „Текущо обучение и международен обмен на магистрати“**

Дейността на Дирекция „Текущо обучение и международен обмен на магистрати“ е тясно свързана с препоръките в докладите на Европейската комисия относно напредъка на България по механизма за сътрудничество и проверка, както и с Графика на неотложните мерки и действия на правителството и органите на съдебната власт за изпълнение на показателите за напредък в областта на съдебната реформа, борбата с корупцията и организираната престъпност. Дирекцията приоритетно провежда съвместни обучения с други институции, привлича чуждестранен експертен опит и осигурява участието на НИП и български магистрати в различни международни обучителни прояви.

Функциите на Дирекцията включват:

– координиране на програми и проекти, свързани с целите и дейностите на НИП;

methodological assistance while discharging their duties.

At the end of 2018 the network of mentor-magistrates comprises 29 mentor-judges from district courts, 33 mentor-prosecutors from regional prosecutor's offices and 18 mentor-investigating magistrates from the investigation offices to the district prosecution offices.

#### **4.2. Continuing Training and International Exchange of Magistrates Department**

The activity of the Continuing Training and International Exchange of Magistrates Department is closely connected with the recommendations set out in the Reports from the Commission to the European Parliament and the Council on Progress in Bulgaria under the Cooperation and Verification Mechanism and as well as with the Government's and the judiciary's Schedule of urgent measures to be taken to implement the progress indicators in the judicial reform, fight against corruption and organized crime. The Department organizes with priority joint training with other institutions, attracts foreign experts and ensures participation of the NIJ and Bulgarian magistrates in various international trainings.

Functions of the Department are:

– coordination of programs and projects that go in line with the goals and activities of

проучване на възможностите за участие на института в различни национални и международни програми; подготвяне на проектни идеи и предложения; поддържане на база данни за минали, текущи и предстоящи проекти, финансирани от различни програми; организиране и координиране на институционални посещения на официални гости и делегации от страната и чужбина, както и на официални визити в чужбина;

– изграждане, поддържане и развиване на институционалните връзки и контакти на НИП с национални и международни партньори; координиране на дейността на НИП в рамките Европейската мрежа за съдебно обучение (EMCO), с Международната мрежа за съдебно обучение, с Академията по европейско право в Трир, Германия, както и със сродни национални и международни партньори, с които НИП има подписани споразумения за сътрудничество;

– проучване на възможности НИП да подпомага усилията за интеграция в ЕС на европейските държави от Западните Балкани и Черноморския регион в областта на правосъдието и правното обучение;

Текущата квалификация на магистратите е предвидена в чл. 35ж, ал. 1 ЗСВ и в глава пета, раздел IV от Правилника за организацията на дейността на НИП и неговата администрация: „Младшите съдии и младшите прокурори, съдиите, прокурорите, следователите, държавните съдебни изпълнители, съдиите по вписванията, съдебните помощници, прокурорските помощници, съдебните служители, инспекторите от Инспектората към министъра на правосъдието по Закона за съдебната власт и другите служители от Министерството на правосъдието имат право да участват в съответните квалификационни курсове, организирани от Националния институт на правосъдието“. За осъществяване на нормативно възложените му правомощия в областта на текущата квалификация НИП е разработил устойчиви програми за обучение на магистратите, включително и в областта на европейското право, правата на човека и обучение на съдебни служители.

В Стратегията за развитие на НИП 2006–2009 г. е предвидено въвеждането на задължителни квалификационни курсове за

the NIJ; exploration of the possibilities for the Institute's participation in different national and international programs; preparation of project ideas and suggestions; maintenance of a database of past, current and upcoming projects funded by various programs; organization and coordination of institutional visits of official guests and delegations from the country and abroad as well as official visits abroad;

– establishment, maintenance and development of institutional relations and contacts of the NIJ with national and international partners; coordination of the NIJ activities within the framework of the European Judicial Training Network, the International Judicial Training Network, the Academy of European Law in the town of Trier, Germany, and similar national and international partners with which the NIJ has signed cooperation agreements;

– exploration of the possibilities for the NIJ to support the efforts of the countries of the Western Balkans and the Black Sea region for european integration in the field of justice and legal training;

The continuing qualification of magistrates is regulated in Chapter Five, Section IV of the Regulation on the Organization and Activities of the National Institute of Justice and its Administration: “Junior judges, junior prosecutors, judges, prosecutors, investigating magistrates, public enforcement agents, recording magistrates, judicial assistants, prosecutorial assistants, judicial employees, inspectors at the Inspectorate with the Minister of Justice and of other employees of the Ministry of Justice have the right to participate in the relevant training courses organized by the National Institute of Justice”. To carry out its powers as about the continuing qualification, the NIJ has developed sustainable training programs for magistrates, including European law, Human rights and training of court clerks.

The NIJ Development Strategy 2006–2009 provides for the introduction of compulsory qualification training for magistrates and the results of completing the training should be taken into account in their further attestation examinations: “legislative introduction of a compulsory training for all magistrates based on good European and international practices (USA) – a minimum number of days or hours

магистрати, резултатите от които да се вземат предвид при атестирането им: „законодателно въвеждане на задължително текущо обучение за всички магистрати, на базата на добрите европейски и международни (САЩ) практики – определен минимален брой дни или часове годишно и 2) обвързване атестацията на магистратите с резултатите от обученията“<sup>40</sup>.

В зората на създаването на НИП текущото обучение е по ограничен брой приоритетни теми, свързани с подготовката на българските магистрати за прилагане на достиженията на правото на ЕС.

През следващите години, в резултат на направеното от НИП проучване сред съдиите, текущото обучение се осъществява в две насоки: основни учебни дисциплини, в които се включват теми от основен интерес за съдиите, и т.нар. „горещи теми“, които представляват специален интерес поради законодателни промени, международни конвенции или други подобни. Приоритетните теми за обученията са свързани с хармонизираното българско законодателство в съответствие с европейските стандарти, препоръките на Европейската комисия и съдебната практика на Съда на Европейския съюз и на ЕСПЧ.

По повод изискванията на ЕС във връзка с увеличавения брой на престъпленията, свързани с финансовата и банковата сфера, трафика на хора и компютърните престъпления, от 2009 г. НИП въвежда в постоянната си програма следните обучителни курсове:

- Трансгранични престъпления. Трафик на хора;
- Борба с организираната престъпност;
- Финансови престъпления;
- Разследване и разкриване на компютърните престъпления;
- Пране на пари. Престъпления против данъчната, финансовата и осигурителната система;
- Престъпления против паричната и кредитната система;
- Обществени поръчки – наказателноправни аспекти;

<sup>40</sup> Стратегия за развитие на НИП за периода 2006–2009 г., одобрена от УС на НИП на заседание от 12 юли 2006 г. с протокол № 21.

per year and 2) fastening the further attestation examinations of magistrates to the results of the training“<sup>40</sup>.

At the beginning of the NIJ's existence, the continuing qualification was limited to a number of priority topics related to the preparation of the Bulgarian magistrates for the implementation of the EU Law.

In the coming years, as a result of the NIJ's survey among judges, the continuing training is being discharged in two directions: basic educational topics that include topics of primary interest to judges and the so-called “hot topics” that are of special interest because of legislative changes, international conventions and others alike. The priority topics of the qualification trainings are related with the harmonization of the Bulgarian legislation with EU law standards, the recommendations of the European Commission within the established Cooperation and Verification Mechanism for the judicial reform and the case law of the Court of Justice of the European Union and the European Court of Human Rights.

Pursuant to the EU requirements in connection with the increased number of financial and banking crimes, trafficking in human beings and computer crimes, in 2009 the NIJ has introduced the following training courses in its permanent program:

- Cross-border crimes. Trafficking in human beings;
- Fight against organized crime;
- Financial crimes;
- Investigating and detection of computer crimes;
- Money laundering. Crimes against the tax, financial and insurance system;
- Crimes against the monetary and credit system;
- Public Procurement – criminal law aspects;
- Evidence and instrument of evidence in the criminal procedure;
- Work in the prosecution system and management;

<sup>40</sup> The NIJ Development Strategy 2006–2009 approved by the MB of the NIJ on its meeting on July 12, 2006, protocol No. 21.

- Доказателства и доказателствени средства в наказателния процес;
- Работа и ръководство в системата на прокуратурата;
- Банкови измами и злоупотреби. Умишлени фалити;
- Престъпления против околната среда;
- Престъпления, свързани със здравеопазването.

Разработени са специализирани семинари за съдии от административните съдилища на теми, като: данъци, мита, акцизи, приложение на Закона за устройство на територията, на Закона за кадастъра и имотния регистър, на Закона за местното самоуправление и местната администрация, на Закона за държавната собственост, на Закона за общинската собственост, уволнения на държавни служители по Закона за държавния служител, уволнения по Закона за Министерството на вътрешните работи и Закона за отбраната и въоръжените сили, избори, Национален рамков договор и Национална здравноосигурителна каса, искове по Закона за отговорността на държавата и общините за вреди.

От началото на 2014 г. програмата за текущо обучение акцентира върху разширяването на преподавателския състав – приоритет, заложен в дългосрочната стратегия за развитие на НИП, както и върху осигуряването на международни експерти в обученията за прилагането на правото на ЕС и ЕКПЧ.

Институтът започва да съчетава присъствени и електронни форми в текущото обучение на магистратите от 2015 г., за да се използва по-ефикасно ограниченото време на присъственото обучение. Положителният ефект от съчетаването на двете форми е в това, че и след приключване на обучението участниците продължават да дискутират и общуват с лекторите в електронен дискуссионен форум.

Формата на текущото обучение продължава да се развива и през 2016 г., когато НИП осигурява по време на семинарните сесии достъп до учебните материали в електронен формат, както и онлайн връзка към портала [www.humanrights.bg](http://www.humanrights.bg) и други релевантни страници.

Текущото обучение на магистратите се предоставя в две форми – *централизиранни обучения* в Националния институт на

- Banking frauds and abuses. Fraudulent bankruptcy;
- Crimes against the environment;
- Crimes against the healthcare system.

Specialized seminars have been developed for judges at the administrative courts on topics such as: taxes, duties, excise duties, application of the Spatial Development Act, implementation of the Law for the Spatial Planning, Cadastre and Property Act, Local Self-Government and Local Administration Act, State Property Act, Municipal Property Act, dismissals of civil servants under the Civil Servants Act, dismissals under the Ministry of the Interior Act and the Defense and Armed Forces Act, elections, National Framework Agreement, National Health Insurance Fund, claims under the Act on the Liability for Damage Incurred by the State and the Municipalities.

From the beginning of 2014, the program for continuing training has focused on expanding the teaching staff – a priority set out in the long-term Strategy for the Development of the NIJ, as well as on providing international experts for the trainings on the implementation of the EU law and the European Court of Human Rights case-law.

Since 2015 the Institute began to combine both forms of training as for the continuing training of magistrates: attendance trainings and e-learning, so that to use more effectively the limited time of the attendance training. The positive effect of the combination of both forms is that after the completion of the training the trainees continue to discuss and communicate with trainers in an electronic discussion forum.

The form of the continuing training keeps developing in 2016 when during seminar sessions the NIJ already provides access to the training materials in e-format as well as an online link to the portal [www.humanrights.bg](http://www.humanrights.bg) and other relevant sites.

The continuing training of magistrates is provided in two forms – *centralized trainings* at the National Institute of Justice and re-

правосъдието и *регионални обучения* в съдилищата и прокуратурите в страната.

В отговор на набелязаните мерки в Стратегията за развитие на НИП за периода 2006–2009 г. за реализиране на нуждите от обучение в НИП, а именно: проучване и анализ на нуждите от текущо обучение на прокурорите и приоритетно провеждане на квалификационни курсове; децентрализация на част от обученията по съдебни райони и развиване на института на съдиите-кореспонденти и прокурорите-кореспонденти, през 2007 г. НИП стартира пилотна програма за регионални обучения на съдилищата от страната. Програмата бе реализирана с финансовата подкрепа на Инициативата за укрепване на съдебната система на Американската агенция за международно развитие чрез инициативата „Партньорски съдилища“.

През 2007 г. Националният институт на правосъдието, Министерството на правосъдието на САЩ и Прокуратурата на Република България подписаха Меморандум за разбирателство, за разработването и осъществяването на устойчиви учебни програми за прокурори, посветени на трансграничното сътрудничество по наказателни дела, с участието на утвърдени български и американски експерти. В изпълнение на Меморандума са проведени 5 обучения за 147 прокурори. Впоследствие тези програми стават част от постоянната учебна програма на НИП, тъй като действието на Меморандума се подновява ежегодно с подписването на анекси между страните. Обучението акцентира върху организираната престъпност, корупцията, прането на пари, трафика на хора, трафика на наркотици и друга контрабандна дейност, финансовите и компютърни престъпления, престъпленията срещу околната среда, престъпленията, свързани със здравеопазването, и др.

Програмата за 2008 г. включи четири пилотни курса по следните теми:

- Пране на пари. Престъпления против данъчната, финансовата и осигурителната системи;
- Престъпления против паричната и кредитната система. Престъпления против кредиторите. Присвоявания. Измами;
- Измами, свързани с провеждането на процедурите за обществени поръчки;

*gional trainings* at the courts and prosecutor's offices in the country.

In response to the identified measures in the NIJ Development Strategy 2006–2009 to meet the training needs of the NIJ, namely: survey and analysis of the needs of continuing training of prosecutors and provide qualification trainings with priority; decentralization of part of the trainings and development of the institute of correspondent judges and correspondent prosecutors, in 2007 the NIJ launched a regional training pilot program for the courts in the country. The program was realised with the financial support of the *USAID Judicial Strengthening Initiative* through the “Affiliate Courts” initiative.

In 2007, the National Institute of Justice, the US Department of Justice and the Prosecutor's Office of the Republic of Bulgaria signed a Memorandum of Understanding, Development and Implementation of Sustainable Curricula for Prosecutors. These programs were drawn up in view of the training needs of the Prosecutor's Office of the Republic of Bulgaria and the training needs of the NIJ, and after their piloting they became part of the NIJ's permanent curriculum.

The above-mentioned programs focused on the international cooperation on criminal matters, with the participation of renowned Bulgarian and US experts. During the implementation phase of the memorandum, the NIJ organized five /5/ trainings for 147 prosecutors. Subsequently, those programs were integrated into the NIJ permanent curriculum. Further on, the parties signed a series of annexes to the memorandum to extend the validity of the agreement reached. The training activities focused on organized crime, corruption, money laundering, trafficking in human beings, trafficking in drugs and other illicit trade; financial and cyber crimes, environmental crimes, crimes against the healthcare system etc.

The 2008 program included four pilot courses on the following subjects:

- Money Laundering. Crimes against tax, financial and insurance systems;
- Crimes against the monetary and credit system. Crimes against creditors. Embezzlement. Fraud;
- Fraud related to the conduct of public procurement procedures;

– Доказателства и доказателствени средства.

Поради високия интерес на участниците от съдилищата и прокуратурите от 2008 г. програмата за регионални обучения бе заложена като част от учебния график, с изцяло бюджетно финансиране от Националния институт на правосъдието.

През 2009 г. специално внимание бе обърнато на обучението в областта на съдебната етика и антикорупцията. След като през май 2009 г. ВСС утвърди Кодекса за етично поведение на българските магистрати, и отчитайки необходимостта от провеждане на обучение по новите етични правила, ВСС и Националният институт на правосъдието със съдействието на Министерството на правосъдието на САЩ предприеха съвместна инициатива за разработването на обучителна програма по тази тема. В първия етап от тази дейност се проведе два курса „Обучение на обучители по съдебна етика“.

През учебната 2010 г. приоритет за направление „Текущо обучение“ бе разширяването на програмата за регионални обучения на съдилищата и прокуратурите в страната, като по този начин повече от половината от курсовете в рамките на текущото обучение на магистратите и съдебните служители бяха проведени по окръжни и административни съдилища и окръжни прокуратури.

С решение на ВСС от 4 февруари 2010 г. бе възложено на комисия „Професионална етика и превенция на корупцията“ към ВСС, съвместно с Националния институт на правосъдието и административните ръководители на органите на съдебната власт, да проведат регионални обучения за всички съдии, прокурори и следователи за изучаване на новия Кодекс за етично поведение на българските магистрати. През 2010 г. се проведе пет регионални обучения по апелативни райони, на които присъстваха членовете на етичните комисии на съдилищата и прокуратурите (апелативни съдилища и прокуратури, окръжни съдилища и прокуратури, административни съдилища, районни съдилища и прокуратури). В двумесечен срок след провеждането им обучените членове на етични комисии от съответния съд или прокуратура следваше да запознаят колегите си с принципите и основните положения

– Evidence and instruments of evidence.

Due to the great interest of participants from the courts and prosecutor's offices, since 2008, the regional training program has been set as a part of the curriculum being fully funded from the NIJ's budget.

In 2009, special attention was paid to training in the area of judicial ethics and anti-corruption. After the SJC's approval of the Code of Ethics of the Bulgarian magistrates in May 2009, and considering the need to conduct trainings on the new ethical rules, the SJC and the NIJ have taken a joint initiative to develop a training program on this topic with the assistance of the US Department of Justice. In the first stage of this activity there were held two courses on "Train-the-trainer in Judicial Ethics".

In 2010, the priority for the "Continuing Training" Department was the widening of the regional training program for participants from the courts and prosecutor's offices in the country, thus more than half of the continuing training courses for magistrates and judicial employees were conducted in district and administrative courts and district prosecutor's offices.

By a SJC decision of 4 February, 2010 the Professional Ethics and Corruption Prevention Commission of the SJC (together with the National Institute of Justice and the administrative heads of the judicial bodies) was instructed to conduct regional training for all judges, prosecutors and investigating magistrates for studying the new Code of Ethics for Bulgarian Magistrates. In 2010, five regional training courses were held in the appellate circuits, attended by members of the Ethics Committees of the courts and Prosecutor's Offices (Courts of Appeal and Prosecutor's Offices, District Courts and Prosecutor's Offices, Administrative Courts, Regional Courts and Prosecutor's Offices). Within two months, the trained members of the Ethics Committees of the respective court or Prosecutor's Office had to acquaint their colleagues with the principles and the basics of

ния, залегнали в новия Кодекс за етично поведение на българските магистрати.

В учебния календар на НИП за 2011 г. бяха заложили 10 регионални семинара, насочени към повишаване на капацитета за разследване на икономически и финансови престъпления. Темите на обучението бяха:

- Пране на пари. Престъпления против данъчната финансовата и осигурителната системи;

- Финансови и счетоводни познания при разследването на стопански престъпления;

- Защита на финансовите интереси на ЕС;

- Съдебно сътрудничество по наказателни дела. Европейска заповед за арест.

Регионалното обучение има това предимство, че съдилищата и прокуратурите определят темата на обучението съобразно конкретните обучителни нужди на съответния район, а участието на магистратите в семинарите не нарушава ритъма на ежедневната им работа в съда или прокуратурата. Регионалните обучения на НИП са отличени от Европейската комисия като добра европейска практика в доклад, публикуван през юни 2014 г. Със съдействието на Върховната касационна прокуратура (ВКП) са разработени обучителни курсове по теми, свързани с работата на съвместните екипи за разследване и уеднаквяването на стандарта на доказване, като е осигурена възможност за участие на чуждестранни експерти от Евроюст: „Съвместни екипи за разследване“ и „Доказателства и доказателствени средства в наказателния процес“.

Приетите от НИП Вътрешни правила за организацията и реда за изпълнение на Регионалната програма значително улесняват финансирането на Регионалната програма по Оперативна програма „Добро управление“.

Чрез програмата за *магистрати-кореспонденти*<sup>41</sup> НИП изгражда система

the new Code of Ethics for Bulgarian Magistrates.

In the 2011 NIJ's training curriculum included 10 regional seminars aimed at enhancing the capacity to investigate economic and financial crimes. Topics of the trainings were:

- Money Laundering. Crimes against tax, financial and insurance systems;

- Financial and accounting knowledge when investigating economic crimes;

- Protecting the EU's financial interests;

- Judicial cooperation in criminal matters. European arrest warrant.

The advantage of the regional training is that the courts and prosecutor's offices determine the subject of training according to the specific training needs of the relevant court circuit, and the participation of magistrates in seminars does not disturb the rhythm of their daily work at the courts or prosecutor's offices. In a report of June 2014 of the European Commission the regional trainings of the NIJ have been awarded as a good European practice. With the assistance of the *Supreme Prosecutor's Office of Cassation*, there were developed training courses on topics related to the joint work of the investigation teams and the unification of standards of proof, providing the participation of foreign experts from Eurojust: "Joint Investigation Teams" and "Evidence and Instrument of Evidence in the Criminal Procedure".

The Internal Rules adopted by the NIJ on the organization and implementation of the Regional Program significantly facilitate the funding of the Regional Program under Operational Program "Good Governance".

By means of the program for *correspondent magistrates*<sup>41</sup>, the NIJ builds up a training sys-

<sup>41</sup> Мястото и функциите на магистратите-кореспонденти са регламентирани в приетите от НИП Правила за статута и дейността на съдията-кореспондент в окръжните съдилища и съдията-кореспондент в апелативните съдилища. Отделен регламент е приет и за статута на прокурора-кореспондент и прокурора-координатор в апелатив-

<sup>41</sup> The place and functions of the correspondent magistrates are regulated in the Rules on the Status and Activity of Correspondent Judges at District Courts and of Correspondent Judges at Appellate Courts, adopted by the NIJ. The Rules on the Status of the Correspondent Prosecutor and Coordinating Prosecutor at Prosecutor's Offices of Appeal were adopted



*Обучения, осъществени по регионалната програма на НИП  
Regional trainings carried out by the NIJ*



*Регионални обучения на съдии по актуални казуси от съдебната практика в Апелативния съд – Бургас. Институцията е партньор по проекта „Качествено професионално обучение за повишаване ефективността на правосъдието“*

*Regional trainings of judges on topical cases from the case law of the Burgas Court of Appeal. The Court is a project partner of „Quality Professional Training for Enhancing the Effectiveness of Justice“*



за обученията на местно и регионално ниво в допълнение на обученията, провеждани в София. През 2007 г. обученията по места се провеждат в 19 града. В обученията по информационни технологии за системни администратори на съдилища, обученията на съдии за работа с медиите и провежданите национални конференции на съдиите се използват най-добрите методи за преподаване на възрастни.

В съответствие с разпоредбата на чл. 249, ал. 1, т. 2 от ЗСВ, НИП поддържа и повишава квалификацията на *съдебните и прокурорските помощници*, за да ги подпомогне при преодоляване на трудностите в новата работа. Учебната програма за съдебни помощници съдържа теми за тяхната обща и специализирана подготовка. Темите за специализирана подготовка са съобразени с местоназначението на помощниците и техните задължения, съответно в окръжен и апелативен съд, ВКС и ВАС.

Текущото обучение на магистратите и другите практикуващи юристи, участващи в процеса на правоприлагане, се осъществява в рамките на присъствени и електронни обучителни дейности по проектите на НИП, финансирани по Оперативна програма „Добро управление“ и чрез бюджетни средства.

През 2007 г. на базата на натрупания опит НИП разработва дългосрочна програма за обучение на магистрати в областта на ЕКПЧ, която включва серия обучения по отделни текстове на Конвенцията: Гаранции за защита на правото на живот. Гаранции за защита срещу нечовешко и унижително отношение (чл. 2, чл. 3 ЕКПЧ); Гаранции за защита срещу нарушаване на правото на лична свобода и сигурност (чл. 5 ЕКПЧ); Гаранции за справедлив процес в наказателното производство. Достъп до съд, разумен срок, равенство на страните, право на защита (чл. 6 ЕКПЧ); Гаранции за защита

---

ните прокуратури. Магистратът-кореспондент дава мнение за нуждите от текущо обучение в рамките на съответния съдебен район и прави предложения до НИП за регионална квалификационна програма. Магистратът-координатор съгласува работата на съдиите и прокурорите-наставници и кореспонденти, а при необходимост осъществява връзка между тях и НИП.

tem on local and regional level in addition to the trainings held in Sofia. In 2007, local trainings included already 19 towns. The best teaching methods are used in information technology trainings for system administrators of courts, in training judges to work with the Media and in the conducted national conferences of judges.

In accordance with the provision of Art. 249, para. 1, item 2 of JSA, the NIJ maintains and improves the qualification of the *judicial and prosecutor assistants*. The training aims to assist the judicial and prosecutor assistants to overcome the difficulties in the new posts. Training programs for judicial and prosecutor assistants were approved by the SJC and elaborated in 2009 by a working group comprising practicing judges and prosecutors from district, appellate and supreme courts. The Curriculum for judicial assistants include issues for their general and specialized training. The issues for the specialized training of the judicial assistants take into account their place of work and their duties, respectively whether they work at district or appellate court, the SCC or the SAC.

The continuing training of magistrates and other legal practitioners involved in the law enforcement process is carried out in the framework of attendance and e-learning activities on the NIJ projects which are funded under the Operational Program “Good Governance” and through budget funds.

In 2007, based on the experience gained, the NIJ developed a long-term training program for magistrates in the European Convention on Human Rights, which included a series of training courses on different texts of the Convention: Protection of the right to life guarantees; Protection against inhuman and degrading treatment guarantees (Art. 2, Art. 3 of the European Convention on Human Rights); Protection against breaches of the right to personal liberty and security guaran-

---

too. The correspondent magistrate renders an opinion on the needs of the continuing training within the relevant court circuit and makes suggestions concerning the Regional Qualifications Program of the NIP. The coordinating magistrate coordinates the work of judges, mentor-prosecutors and correspondent magistrates and, when necessary, he helps them to communicate with the NIJ.

на правото на свобода на придвижването. Процедурни гаранции по отношение на експулсирането на чужденци (чл. 2 от Протокол № 4 и чл. 1 от Протокол № 7 ЕКПЧ); Гаранции за защита на правото на собственост (чл. 1 от Протокол № 1 ЕКПЧ); Гаранции за правото на личен и семеен живот (чл. 8 ЕКПЧ и чл. 5 от Протокол № 7 ЕКПЧ); Гаранции за защита на правото на свобода на мисълта, съвестта и религията (чл. 9 ЕКПЧ); Гаранции за защита на правото на свобода на изразяване (чл. 10 ЕКПЧ); Гаранции за правото на свободно събиране и сдружаване (чл. 11 ЕКПЧ); Гаранции за защита от дискриминация (чл. 14 и Протокол № 12 ЕКПЧ). НИП осъществява обучение по квалификационна програма по права на човека съвместно с Фондация „Български адвокати за правата на човека“ в рамките на програма МАТРА.

Във връзка с постановените пилотни решения на ЕСПЧ срещу България НИП в сътрудничество със Съвета на Европа разработва програма за обучение по отделни текстове на ЕКПЧ, на които за първи път са обсъдени въпросите, свързани със създаването на ефективни вътрешноправни средства за компенсация на вредите, претърпени от забавеното правосъдие.

През 2008 г. НИП провежда кръгла маса по въпросите на съдебното сътрудничество по граждански и търговски дела в ЕС, както и кръгла маса на тема „Правото на Европейския съюз и съвременният български конституционализъм“, организирана със съдействието на Комисията по конституционни въпроси към Европейския парламент.

Разработеният специализиран курс за обучение на прокурори „Защита на финансовите интереси на Общността“ е един от приоритетните за 2010 г.

През периода 2010–2011 г. по проект, финансиран от Оперативната програма „Административен капацитет“ (ОПАК), е изградена мрежа от съдии-координатори по европейско право по проект „Създаване на мрежа от съдии-координатори по право на ЕС“. Целева група на проекта са 5 апелативни съдилища, 28 окръжни съдилища, 28 административни съдилища, 4 районни съдилища. В мрежата са включени 68 съдии от тези съдилища. Целта на мрежата е да повиши капацитета на бъл-

tees (Art. 5 of the European Convention on Human Rights); Fair trial in criminal proceedings guarantees; Access to court, reasonable time, equality of parties, right of defense (Art. 6 of the European Convention on Human Rights); Protection of the right to freedom of movement guarantees; Procedural guarantees regarding the expulsion of foreigners (Art. 2 of Protocol No 4 and Art. 1 of Protocol No 1 European Convention on Human Rights); Protection of property rights guarantees (Art. 1 of Protocol No 1 European Convention on Human Rights); Right to respect for private and family life guarantees (Art. 8 European Convention on Human Rights and Art. 5 of Protocol No 7 European Convention on Human Rights); Protection of freedom of thoughts, conscience and religion guarantees (Art. 9 European Convention on Human Rights); Protection of the right to freedom of expression guarantees (Art. 10 European Convention on Human Rights); Protection of the right to freedom of assembly and association guarantees (Art. 11 European Convention on Human Rights); Article 14 of the European Convention on Human Rights and Protocol 12 to the Convention – a guarantee for protection against discrimination. The NIJ carries out trainings under the Qualifications Program on Human Rights in collaboration with the Bulgarian Lawyers for Human Rights Foundation within the framework of the MATRA Program.

In connection with the ruled pilot decisions of the European Court of Human Rights against Bulgaria, the NIJ, in collaboration with the Council of Europe, developed a training program on separate texts of the European Convention on Human Rights, which for the first time discussed the issues related to the creation of effective national remedies for compensation of damages caused by justice delay.

In 2008, the NIJ organized several important events, such as a round table on judicial cooperation in civil and commercial matters in the EU and round table entitled “The Law of the European Union and the Contemporary Bulgarian Constitutionalism”, organized with the assistance of the European Parliament’s Committee on Constitutional Affairs.

The specialized training course for prosecutors’ “Protection of the Community’s Financial Interests” is one of the priorities of the NIJ for 2010.

гарските съдии по дела, които засягат европейското право (материалноправни и процесуалноправни аспекти) чрез специализирано обучение на всички избрани съдии-координатори по европейско право. С помощта на електронната система, създадена в рамките на проекта, съдиите могат да ползват богатата база данни за прилагането на правото на ЕС.

Във връзка с постановените от ЕСПЧ пилотни решения срещу България НИП в сътрудничество със Съвета на Европа през 2011 г. проведе две обучения по чл. 6 и чл. 8 от Европейската конвенция за правата на човека и основните свободи по въпроси, свързани със създаването на ефективни вътрешноправни средства за компенсация на щетите, претърпени от забавеното правосъдие. Тези обучения бяха предназначени за съдиите от ВКС и ВАС и прокурорите от ВКП и ВАП. Освен експерти от Съвета на Европа, в обученията се включиха съдии от Европейския съд по правата на човека. 55 висши магистрати взеха участие в тези обучения. Допълнително през 2011 г. бяха проведени още 6 обучения с лектори български магистрати.

През 2011–2012 г. НИП акцентира върху обучителните курсове за защита на финансовите интереси на ЕС, върху съдебното сътрудничество по наказателни дела и Европейската заповед за арест (ЕЗА). В интернет страницата на НИП е създаден раздел, посветен на ЕЗА, в който може да бъдат намерени нормативни актове по приложението на ЕЗА, докладите на ЕК относно изпълнението на ЕЗА, както и съдебна практика на българските съдилища по прилагането ѝ.

През 2012 г. сътрудничеството на НИП със Съвета на Европа се разшири, като обхвана следните инициативи, в които взеха участие 89 магистрати:

- Кръгла маса на тема „Европейски стандарти относно подбора, професионалното израстване и дисциплинарните производства в съдебната власт. Преглед на съдебната практика по Европейската конвенция за правата на човека с акцент върху разпоредбите на чл. 6 и чл. 10“;
- Обучение по чл. 6, чл. 8 и чл. 13 от Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи;

In 2010–2011, a network of judges-coordinators in European law was set up under the project “Establishment of a Judges Coordinators in EU Law Network”, financed under the Operational Program Administrative Capacity (OPAC). The target groups are 5 court of appeals, 28 district courts, 28 administrative courts, 4 regional courts. The network consists of 68 judges at those courts. The goal of the network is to enhance the capacity of Bulgarian judges as for cases on European law (substantive and procedural aspects) and the goal is achieved by specialized training on European law of the selected judges-coordinators. The electronic system designed within the project, is available for judges to consult the extensive database on implementation the European law.

In connection with the delivered pilot decisions of the European Court of Human Rights against Bulgaria, in 2011 in cooperation with the Council of Europe, the NIJ held two trainings on Art. 6 and Art. 8 of the European Convention on Human Rights and Fundamental Freedoms on issues related to the creation of effective domestic remedies for compensation for damage due to delayed justice. These trainings were intended for judges at the Supreme Court of Cassation, the Supreme Administrative Court and for prosecutors at the *Supreme Prosecutor's Office of Cassation* and the Supreme Administrative Prosecutor's Office. Besides the experts from the Council of Europe, judges from the European Court of Human Rights were involved in the trainings. 55 top magistrates took part in these trainings. In addition, in 2011, there were held 6 additional trainings with lecturers – Bulgarian magistrates.

In 2011–2012, the NIJ focuses on training courses on protecting the EU's financial interests, judicial cooperation in criminal matters and the European Arrest Warrant (EAW). A EAW section has been created on the NIJ's website, where one can find the legislation on implementation the EAW, the European Commission reports on the EAW implementation, and the case-law of the Bulgarian courts on its application as well.

In 2012, the NIJ's cooperation with the Council of Europe has expanded and it included the following initiatives, in which 89 magistrates took part:

- Round Table on “European Standards on Selection, Professional Growth and Disciplinary Proceedings in the Judiciary. Review of

– Учебно посещение до Европейския съд по правата на човека за 20 съдии от ВКС, ВАС и прокурори при ВКП.

През май 2012 г. се проведе първата среща на българските магистрати с Марияна Кънчева – новоизбрания български съдия в Общия съд на Европейския съд, на тема „Преюдициалното запитване – необходимият диалог между националните юрисдикции и Съда на Европейския съюз“.

През 2013 г. Институтът става бенефициент по проект „Повишаване капацитета на съдебната система и обучение по Европейската конвенция за защита правата на човека и основните свободи“. Проектът е финансиран от Норвежкия финансов механизъм, в рамките на който се организират обучения за магистрати в областта на правата на човека и практиката на ЕСПЧ.

През 2014–2015 г. акцент на обученията по европейско право е повишаването на квалификацията на магистратите в областта на бежанското право. 38 съдии и 19 прокурори участват в организираното от НИП обучение по бежанско право. Институтът провежда работен семинар-дискусия с участието на магистрати и експерти от Съда на ЕС, ЕСПЧ, магистрати от Великобритания и Словения. Голяма посещаемост има и семинарът, на който български магистрати, служители на Държавната агенция за бежанците при Министерския съвет, и международни експерти дискутират въпросите на миграцията, границите и предоставянето на убежище за бежанци.

Годината бе белязана и с две големи събития, организирани от НИП: кръгла маса на тема „Практика на Европейския съд по правата на човека по приложението на чл. 11 от Европейската конвенция за правата на човека и основните свободи и българските съдилища“ и семинар на Академията по европейско право (ERA) на тема „Онлайн финансови престъпления и измами с електронни платежни средства“ с участието на 50 магистрати от държави – членки на ЕС.

Форумът „Правосъдие и права на човека“ (24–26 март 2014 г. и 20–22 април 2015 г.) по проект „Повишаване капацитета на съдебната система и обучение по Европейската конвенция за защита правата на човека и основните свободи“ се у-

the case law of the European Convention on Human Rights, with emphasis on the provisions of Art. 6 and Art. 10”;

– Training under Art. 6, Art. 8 and Art. 13 of the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms;

– Study visit to the European Court of Human Rights with the participation of 20 judges from the Supreme Court of Cassation, the Supreme Administrative Court and prosecutors at the *Supreme Prosecutor's Office of Cassation*.

In May 2012, there was held the first meeting of Bulgarian magistrates with Mrs. Mariana Kancheva – the newly elected Bulgarian judge at the General Court of the European Court of Justice, on subject “Reference for a preliminary ruling – the necessary dialogue between the national courts and the Court of Justice of the European Union”

In 2013, the NIJ became a beneficiary of the project “Increasing the Capacity of the Judiciary and Training under the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms”, BG 14, 93-00-42/20.02.2013. The project was financed under the Norwegian Financial Mechanism 2009–2014 and systemic trainings for magistrates on human rights and practice of the European Court of Human Rights were organized within the framework of the projects.

In 2014–2015, the focus of EU law training was to increase the qualification of magistrates in refugee law. 38 judges and 19 prosecutors took part in the training on refugee law organized by the NIJ. The Institute organized a discussion-based seminar with the participation of magistrates and experts from the Court of Justice of the European Union, European Court of Human Rights, magistrates from Great Britain and Slovenia. There was also a great attendance to the seminar on which the Bulgarian magistrates, employees at the State Agency for Refugees at the Ministry of Justice and international experts discussed such questions as migration, borders and asylum for refugees.

The year was marked by two major events, organized by the NIJ: a round table “The Practice of CJEU on the Implementation of Art. 11 of the European Convention on Human Rights and Fundamental Freedoms and Bulgarian Court” and a seminar “Online Financial Crimes and Frauds using Electronic

върждава като устойчива платформа за обмяна на опит и идеи в областта на правата на човека, тъй като кореспондира с нуждите на съдебната система от по-голяма информираност относно закрилата на правата на човека в наказателноправен и гражданскоправен аспект.

От създаването си досега НИП участва в Програмата за обучение на юристи по Права на човека (Програма HELP) на Съвета на Европа в три основни направления:

- адаптиране на национално ниво на моделни електронни курсове, разработени в рамките на програмата по теми от областта на правата на човека, и провеждане на дистанционни обучения;
- участие в годишните конференции на Мрежата по програма HELP по проблеми на обученията по правата на човека и обмяна на опит и добри практики между държавите – членки на Съвета на Европа;
- обучение на обучители по правата на човека.

Подписаната през 2015 г. декларация за партньорство с Програма HELP дава възможност за участие на НИП в програма „HELP в 28-те“, финансирана от СЕ и ЕС, за обучения по Хартата на основните права на Европейския съюз, Европейската конвенция за правата на човека и Европейската социална харта.

По приключилия през 2016 г. проект на НИП „Повишаване на капацитета на съдебната система и обучения по Европейската конвенция за защита правата на човека и основните свободи в НИП“, финансиран от НИП, са проведени регионални и централизирани обучения и обучения на обучители, както и пилотен семинар и дистанционен курс по отделни аспекти на ЕКПЧ. В рамките на проекта е създадена платформа за диалог между всички заинтересовани лица, които участват в прилагането и реализирането на защитата на правата на човека. Създадена е консолидирана база данни в областта на защитата на правата на човека и електронна платформа за права на човека.

Приоритетите пред обучението на НИП по европейско право отразяват насоките на Европейската комисия, отразени в Доклада по механизма за сътрудничество и проверка, както и в Съобщението на Комисията, посветено на новите измерения на европейското съдебно обучение от

Means of Payment” organized by the Academy of European Law (ERA) at which 50 magistrates of the member-states took part.

Forum for Justice and Human Rights (March 24–26, 2014 and April 20–22, 2015) under the project “Increasing the Capacity of the Judiciary and Training on European Convention on Human Rights at the National Institute of Justice” has affirmed itself as being a sustainable platform for exchange of experiences and ideas concerning the human rights as it corresponds to the needs of the judiciary for greater awareness of the protection of human rights in criminal and civil law.

Since its establishment, the NIJ has been participating in the European *Program for Human Rights Education for Legal Professionals (HELP)* of the *Council of Europe* in three main directions:

- adjustment to the national level of the developed models of e-courses on human rights and discharge of distance learnings;
- participation in annual conferences of the Network under the HELP Program on problems of trainings on human rights and exchange of experiences and good practices between the *Council of Europe Member States*;
- train-the-trainer courses on human rights.

The Partnership Declaration signed in 2015 with the HELP Program enables the NIJ to participate in the “HELP in the 28” Program, funded by the *Council of Europe* and the EU, for trainings on the Charter of Fundamental Rights of the European Union, the European Convention on Human Rights and the European Social Charter.

Under the project closed in 2016 “Increasing the Capacity of the Judiciary and Trainings on the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms at the National Institute of Justice”, funded by the NIJ, there were discharged regional and centralized trainings and train-the-trainer courses on different aspects of the European Convention on Human Rights and a pilot seminar and a distance learning course as well. Within the framework of the project, a platform for dialogue was set up between all interested parties involved in the protection of human rights. A consolidated database on human rights protection and an e-platform for human rights has been established.

The NIJ priorities on European law training reflect the directions of the European Com-

септември 2011 г.<sup>42</sup> Тези приоритети трябва да отчитат целта на ЕК „да придаде ново измерение на европейското съдебно обучение и да предостави на още по-голям брой хора, работещи в сферата на правосъдието, достъп до висококачествено обучение в областта на правото на Европейския съюз.“

От голямо значение за развитието на обучението по европейско право е статутът на НИП от декември 2005 г. като член на Европейската мрежа за съдебно обучение (EMCO) – European Judicial Training Network (EJTN), организация, която обединява всички институции, предоставящи съдебно обучение в държавите – членки на ЕС.

Нов акцент в дейността на обученията по европейско право е подготовката на практически материали като казуси, съдебни решения, статии с оглед оказване на експертно съдействие на магистратите в различни области на правото на ЕС и Конвенцията за защита правата на човека. Събраната съдебна практика по прилагането на Конвенцията, както и учебните материали, използвани в обучителните курсове, са обобщени в компактдиск „Сборник материали по защитата правата на човека“, издаден от НИП съвместно с Фондация „Български адвокати за правата на човека“.

*– Обучения по приоритетни тематика с оглед спецификата на целевите групи*

Една от целите на текущото обучение е да се актуализират знанията на магистратите по актуални, приоритетни теми и те да бъдат информирани за новото национално законодателство. Обучението по актуални, приоритетни теми обхваща такива теми като етика и антикорупция, обществени поръчки, търговско право, защита на интелектуалната собственост,

<sup>42</sup> „Основната част от достиженията на правото на Съюза, включително материалното и процесуалното право, инструментите за съдебно сътрудничество и съответната съдебна практика на Съда на Европейския съюз следва да заемат централно място в европейското съдебно обучение“ – COM (2011) 551 Съобщение на Комисията до Европейския парламент и Съвета „Изграждане на доверие в правосъдието в целия ЕС. Ново измерение на европейското съдебно обучение“.

mission set out in the Report on the Cooperation and Verification Mechanism as well as in the European Commission Communication of September 2011 about the new dimensions of the European judicial training.<sup>42</sup> These priorities have to take into account the European Commission objectives “to give a new dimension to European judicial training and to provide even greater number of people working in the sphere of justice with access to high-quality training on European Union law”.

The NIJ status of a member of the European Judicial Training Network (EJTN) – an organization that unites all institutions providing judicial training in the EU Member States, since December 2005 is of great importance for the development of the Institute.

A new focus in the European law trainings is the preparation of practical materials such as case studies, judgments, articles with a view to provide an expert assistance to magistrates in various areas of EU law and the Convention on the Protection of Human Rights. The case-law on the implementation of the Convention as well as the materials used in the training courses are summarized in a CD-ROM “Collection of Documents on Human Rights Protection” published by the NIJ together with the Bulgarian Lawyers for Human Rights Foundation.

*– Trainings on priority subjects in view of the specific character of the target groups*

One of the objectives of the continuing training is to keep magistrates informed on topical and priority subjects and on the domestic legislation. Training on topical and priority subjects cover such issues as Ethics and Anti-corruption, Public Procurement, Commercial Law, Protection of Intellectual Property, Cross-border Crimes, etc. Special attention is paid to the training of prosecu-

<sup>42</sup> “The body of the Union *acquis*, including substantive and procedural law, judicial cooperation instruments and the corresponding jurisprudence of the Court of Justice of the European Union, should be at the centre of European judicial training” – COM(2011)551 Communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic And Social Committee and the Committee of the Regions “Building Trust In EU-Wide Justice A New Dimension to European Judicial Training”.

трансгранични престъпления и др. Особено внимание са обръща на обучението на прокурори. Голяма част от тези програми са разработени и финансирани със съдействието на USAID.

През периода 2006–2007 г. във връзка с новото законодателство НИП е провел 10 образователни семинара по новия Наказателно-процесуалния кодекс (НПК), в който са участвали 327 съдии, прокурори, следователи и дознатели; организиран е 4 семинара с общо 67 участници за обучение на инструктори по новия НПК; провел е 19 обучения по новия Граждански процесуален кодекс (ГПК), в който са участвали общо 530 съдии, съдебни служители и други участници от цялата страна; предложил е 7 обучения по новия Административен процесуален кодекс (АПК) както за новоназначени съдии, така и за съдии със стаж, работещи в административните съдилища.<sup>43</sup> През март – април 2007 г. всички новоназначени административни съдии са преминавали няколкоседмично обучение в НИП.

През 2010 г. след проведеното обучение на членовете на новосформираните етични комисии НИП разработва програма за задължително обучение на съдиите и прокурорите по изучаване на Етичния кодекс, както и специализирани квалификационни курсове, отнасящи се до качеството на досъдебното производство.

Във връзка с измененията в НПК през 2015 г. НИП провежда серия от допълнителни обучения на тема „Промените в НПК във връзка с възобновяването на наказателни дела“ за 106 съдии от петте апелативни съдилища в страната.

НИП провежда обучения по национално законодателство и по множество други теми: „Обща селскостопанска политика на ЕС: Регламенти във връзка с финансовото субсидиране, национално законодателство. Практика“ (2015); „Специфични въпроси на вещното право. Кадастър и регулация. Особен статут на някои категории земи. Вътрешноправни средства за защита правото на собственост“ (2016); „Режимът на имуществените отношения между съпрузите съгласно Семейния ко-

дър. Most of these programs have been developed and funded with USAID support.

In the period 2006–2007, regarding the new legislation, the NIJ has conducted 10 training seminars on the new Criminal Procedure Code (CPC) for 327 judges, prosecutors, investigating magistrates and investigators (investigating policeman). It also held 4 seminars for a total of 67 participants to train the trainers on the new CPC; 19 training sessions for the new Civil Procedure Code (CPC) took place for a total of 530 judges, judicial employees and other participants from all over the country; offered 7 training sessions for the new Administrative Procedure Code (APC) to both newly appointed and experienced judges working in the administrative courts.<sup>43</sup> In March – April 2007, all newly appointed administrative judges undergo the NIJ training for several weeks.

In 2010, following the training of the members of the newly formed ethics committees, the NIJ developed a compulsory training program for judges and prosecutors on the Code of Ethics, as well as specialized training courses related to the quality of pre-trial proceedings.

In 2015, regarding the amendments to the Criminal Procedure Code, the NIJ conducted a series of additional trainings on “Amendments to the Criminal Procedure Code in relation to the Resumption of Criminal Cases” for 106 judges from the five appellate courts in the country.

The NIJ conduct trainings on domestic legislation and on other issues such as: “EU Common Agricultural Policy: Regulation on Financial Subsidy, National Legislation. Practice” (2015); “Specific Issues of Property Law. Cadaster and Regulation. Special Status of Certain Categories of Land. Domestic Remedies in respect of Property Rights” (2016); “The Regime of Property Relations between Spouses under the Family Code. Questions of Present Interest of Inheritance Law. Regulation 650/2012” (2016); “Questions of Present Interest of Insurance Law under the Insurance Code in force from

<sup>43</sup> Доклад на Комисията до Европейския парламент и Съвета относно напредъка на България по съпътстващите мерки след присъединяването /\* COM/2007/0377 окончателен (2 част), 11–13.

<sup>43</sup> Report from the Commission to the Parliament and the Council on Bulgaria's progress on accompanying measures following Accession (Part 2).



Обучение по новия Граждански процесуален кодекс, София, 2008

*Training on the new Code of Civil Procedure, Sofia, 2008*

декс. Актуални въпроси на наследственото право. Регламент 650/2012“ (2016); „Актуални въпроси на застрахователното право при действието на Кодекса за застраховането в сила от 1.01.2016 г. „ (2017); „Актуални промени в Търговския закон“ (2017); „Пътнотранспортни произшествия“ (2017); „Специални разузнавателни средства – разрешаване, използване, контрол“ (2017); „Актуални промени в Закона за особените залози“ (2017); „Учредяване право на строеж, договори за строителство, предварителни договори – облигационноправни и вещноправни аспекти“ (2017); „Актуални промени в НПК“ (2017); „Прилагане на Закона за отнемане в полза на държавата на незаконно придобито имущество“ (2017).

*– Интердисциплинарни обучения*

Направление „Интердисциплинарни обучения“ е създадено с решение на УС на НИП през юни 2010 г. То има за задача да провежда обучения по дисциплини, свързани с правото и с ежедневната работа на магистратите като икономика, административно управление, психология и

1.01.2016” (2017); “Current Amendments to the Commerce Act” (2017); “Traffic Accidents” (2017); “Special Intelligence Means – Authorization, Use, Control” (2017); “Current Amendments to the Registered Pledges Act” (2017); “Establishment of the Building Lease, Construction Contracts, Preliminary Contracts – Obligations and Property Rights Issues” (2017); “Current Amendments to the Criminal Procedure Code” (2017); “Implementation of the Illegally Assets Forfeiture Act” (2017).

*– Interdisciplinary Trainings*

The “Interdisciplinary Trainings” unit was set upon a decision of the Managing Board of the NIJ in June 2010. Its purpose is to conduct trainings on different areas, connected to the law, in their every-day professional activities: economy, administrative management, psychology, psychiatry, ethics, etc.



психиатрия, етика и др. Тематиката на обученията е в унисон с приоритетите, залегнали в Стратегията за продължаване на реформата на съдебната система в условията на пълноправно членство в ЕС. Някои от темите на обученията са: „Финансови и счетоводни познания при разследването на стопански престъпления“, предназначен за съдии и прокурори, специализирани в делата за стопански престъпления; „Курс за административни ръководители в съдебната система“, предназначен за председателите на апелативните, окръжните, административните и по-големите районни съдилища, както и за ръководителите на апелативните, окръжните и по-големите районни прокуратури (в съответствие с т. 2, 6, 7 от Стратегията); „Съдебни медицински и съдебни психиатрични експертизи“, предназначен за съдии и прокурори; „Съдебна психология. Разпит на непълнолетни“, предназначен за съдии и прокурори; „Криминалистични експертизи“; „Комуникационни умения и изпълнение на Комуникационната стратегия на съдебната власт 2014–2020 г.“.

Поради традиционно силния интерес на магистратите към интердисциплинарните обучения по теми с неюридически характер през 2016 г. стартира изпълнението на проект „Усъвършенстване на познанията в областта на криминалистичните експертизи в съдебните системи на България и Румъния“, по който НИП е партньор на Центъра за съдебно обучение на Холандия и на Националния институт на магистратурата – Румъния.

*– Обучения в Европа, международен обмен на магистрати чрез дейности на Европейската мрежа за съдебно обучение*

Международната и институционална дейност на НИП е белязана от традиционното присъствие на Института в дейностите на Европейската мрежа за съдебно обучение<sup>44</sup>, участието в съвместни инициативи с чужди партньорски организации, както и от развиването и утвърждаването на отношения с чуждестранни и национални институции, съдебни органи и организации в областта на съдебното обучение.

The topics of trainings are in line with the priorities laid down in the Strategy to Continue the Reform of the Judicial System within the context of Bulgaria's full membership to the European Union. Here are some of the topics of trainings: “Economic and Accounting Knowledge in Investigating Economic Crimes”, addressed to judges and prosecutors, specialized in cases of economic crimes; “Training for the Administrative Heads of the Judiciary” addressed to the Chairmen of the appellate, district, administrative and big regional courts as well as to the Heads of the appellate, district and big regional prosecutor's offices (according to items 2, 6, 7 of the Strategy); “Forensic Medical and Forensic Psychiatric Expertise”, addressed to judges and prosecutors; “Forensic Psychology. Interrogation of Minors”, addressed to judges and prosecutors; “Criminalistics Expertise”; “Communication Skills and Implementation of the Communication Strategy of the Judiciary 2014–2020”.

In 2016, due to the traditionally strong interest of magistrates in interdisciplinary trainings on topics of a non-legal character, there has started the accomplishment of the project “Improving Forensic Expertise and Awareness among the Judiciary in Bulgaria and Romania”. The NIJ is a partner of the Centre for the Judiciary of the Netherlands and the National Institute of the Magistracy of Romania.

*– Trainings in Europe, international exchange of magistrates via the European Judicial Training Network activities*

The international and institutional activity of the NIJ is marked by the strong presence of the Institute in the activities of the *European Judicial Training Network (EJTN)*<sup>44</sup>, participation in joint initiatives with foreign partner organizations, and development and consolidation of relations with foreign and national institutions, bodies of the judiciary and organizations involved in judicial training.

<sup>44</sup> Създадена на 13 октомври 2000 г.

<sup>44</sup> Established on October 13, 2000.

Европейската мрежа за съдебно обучение обединява 38 институции от всички държави – членки на ЕС, които провеждат професионално обучение за нуждите на съдебната власт. ЕМСО е една от „структурите и образуванията, преследващи цели от общоевропейски интерес в областта на съдебното обучение“ и следва „да продължи да играе роля за утвърждаването на програми за обучение с действително европейско измерение за магистратите и съдебните служители“.<sup>45</sup>

Тя представлява платформа за обмен на опит, добри практики и знания между представители на съдебните системи на държавите – членки на ЕС. НИП е единствената българска национална обучителна институция – пълноправен член на Европейската мрежа за съдебно обучение. НИП активно участва в Общите събрания на ЕМСО и в работните групи, свързани с дейността на мрежата. Институтът, като неин изключителен представител за България от 2007 г., предоставя възможности на българските магистрати да участват в различни обучения и дейности, организирани от ЕМСО – програма за обмен на магистрати, програма за обмен на младши магистрати, краткосрочни и дългосрочни стажове, специализирани обмени, семинари, лингвистични курсове, учебни посещения и стажове в европейски институции и много други. Разходите за участие на магистратите в дейностите на мрежата се поемат от Европейската мрежа за съдебно обучение, която получава оперативни безвъзмездни средства в рамките на програма „Правосъдие“ на ЕК за съфинансиране на разходите, свързани с постоянната работна програма.

Програмата за обмен на ЕМСО започва по инициатива на Европейския парламент и се провежда за първи път през 2005 г. През 2006 г. Европейската комисия предоставя на ЕМСО водеща позиция за реализиране на обмена на съдии, прокурори и следователи. Основна цел на Програмата за обмен е повишаване на практическите знания на европейските ма-

The EJTN combines 38 institutions from all EU Member States which discharge professional training for the training needs of the judiciary. The EJTN is one of the “bodies and entities pursuing goals of general European interest in the field of training of the judiciary” and should “continue to play [its] role in promoting training programs with a genuine European dimension for the judiciary and judicial staff”.<sup>45</sup>

The EJTN is a platform for exchange of experience, best practices and knowledge between representatives of the judicial systems in EU Member States. The National Institute of Justice is the only Bulgarian national training institution that is a full member of the European Judicial Training Network. NIJ actively participates in EJTN’s General Meetings and in the working groups related to the Network’s activity. The institute, as it is exclusive representative for Bulgaria since 2007, provides Bulgarian magistrates with the opportunity to participate in different trainings and activities organized by EJTN – the exchange program for magistrates, the exchange program for junior magistrates, short-term and long-term internships, specialized exchange, seminars, linguistic courses, study visits and internships in European institutions and many others. The costs for participation of magistrates in the Network’s activities are covered by the European Judicial Training Network, which receives operational grants within the Justice Program of the European Commission for co-financing the costs related to its permanent working program. The EJTN exchange program for magistrates started at the initiative of the European Parliament and took place for the first time in 2005. In 2006, the European Commission provided the EJTN with a leading position for the implementation of the exchange program of judges, prosecutors and investigating magistrates. The main goal of the Exchange Program is to enhance the practical knowledge of the European magistrates on the judicial systems of other countries and on the European legislation and hu-

<sup>45</sup> Регламент (ЕС) № 1382/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за създаване на програма „Правосъдие“ за периода 2014–2020 г.

<sup>45</sup> Regulation (EU) No 1382/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 establishing a Justice Program for the period 2014 to 2020.

гистрати за съдебните системи на други страни, както и повишаване на практическите им знания за европейското законодателство и стандартите за правата на човека, чрез директни контакти, обмен на възгледи и практики между магистрати и обучители от различни държави – членки на ЕС. Обменът се провежда в тясно сътрудничество с европейски асоциации, като Асоциацията на европейските съдии по конкурентно право (AECLJ), Европейската асоциация на съдиите-медиатори (GEMME), Европейската асоциация на съдиите по трудово право (EALCJ), Международната асоциация на съдиите по бежанско право (IARLJ), Форум на съдиите по екологично право в ЕС (EUFJE), Европейската мрежа на прокурорите по екологично право (ENPE).

Годишният доклад на ЕМСО посочва, че през 2014 г. близо 5000 магистрати от държави членки, включително и България, са участвали в обучителни инициативи на мрежата. През 2014 г. 70 български магистрати са участвали в обученията от каталога на ЕМСО със съдействието на НИП. За последните четири години броят на магистратите, участвали в обученията на ЕМСО, е нараснал три пъти.

От октомври 2009 г. НИП е член на Международната организация за съдебно обучение (МОСО), която обединява 95 института за съдебно обучение от 60 страни в света, сред които САЩ, Канада, Австралия, Китай, Русия, Индия, Бразилия и др. НИП има свой представител в Управителния съвет на МОСО.

НИП активно сътрудничи с Академията по европейско право (ERA) – обществена неправителствена организация за обучение по европейско право на практикуващите юристи в Европейския съюз, създадена през март 1992 г. по препоръка на Европейския парламент и финансирана от Европейската комисия. ERA организира конференции и семинари, в които активно участват български магистрати и съдебни служители, а лекторите от академията участват със свои лекции в обученията на НИП.

Усилията на НИП са насочени към организиране на редовно участие на младшите магистрати в международни състезания и обмени, като THEMIS, Програмата за обмен на EJTN, лятната антикоруп-

man rights standards by establishing direct contacts, exchanging views and experience between magistrates and trainers from different EU Member States. The exchange program is conducted in close cooperation with European associations, such as the Association of European Competition Law Judges (AECLJ), European Association of Judges for Mediation (GEMME), European Association of Labor Court Judges (EALCJ), International Association of Refugee Law Judges (IARLJ), European Union Forum of Judges for the Environment (EUFJE), the European Network of Prosecutors for the Environment (ENPE).

According to EJTN's annual report, almost 5,000 magistrates from EU Member States, including Bulgaria, have participated in the Network's training initiatives in 2014. In 2014, with the assistance of the NIJ, 70 Bulgarian magistrates participated in the EJTN trainings. For the last four years, the number of magistrates who took part in EJTN's trainings has increased thrice.

Since October 2009 the NIJ is a member of the International Organization for Judicial Training (IOJT) which comprises 95 judicial training institutions from 60 countries, amongst them are USA, Canada, Australia, China, Russia, India, Brazil and others. The NIJ has its representative at the Managing Board of the IOJT.

The NIJ cooperates with the Academy of European Law (ERA) – a public non-governmental organization that provides EU Law training to the legal practitioners in Europe established in March 1992 under the European Parliament Recommendation and funded by the European Commission. ERA organizes conferences and seminars in which Bulgarian magistrates and court clerks participate actively, and lecturers from the Academy participate in the NIJ trainings with their own lectures.

NIJ's efforts are aimed at regular participation of junior magistrates in international competitions and exchanges such as THEMIS, the EJTN Exchange Program, the summer school of the Regional Anti-Corruption Initiative (RAI), etc.



*Националните представители на Програмата за обмен на Европейската мрежа за съдебно обучение провеждат годишната си среща в София, 25–27 март 2014 г.*

*National members of the European Judicial Training Network Exchange program on their annual meeting in Sofia on March 25–27, 2014*

ционна академия на Регионалната инициатива за борба с корупцията (RAI) и др.

*– Международна дейност*

НИП осъществява международната си дейност на основата на добрите европейски и международни практики за обучение. Освен че български магистрати участват в обученията и стажове в чужбина, НИП привлича чужди лектори и експерти в обученията у нас и същевременно изнася натрупания си опит в съдебното обучение в трети страни.

НИП има стабилни международни и институционални контакти с различни партньори от държави членки на ЕС, които предоставят съдебно обучение. С редица от тях НИП има подписани партньорски споразумения и участва активно в съвместните инициативи, свързани със съдебното обучение.

Институтът продължава сътрудничеството си с Лисабонската мрежа на Съвета на Европа, с Генералния съвет на съдебната власт и с Школата за съдебно обучение в Барселона, Кралство Испания, с

*– International activity*

The NIJ international activities are based on best European and international training practices. Besides Bulgarian magistrates' participation in trainings and internships abroad, the NIJ involves foreign lecturers and experts in training in Bulgaria and at the same time exports its accumulated experience in judicial training in third countries.

The National Institute of Justice has strong international and institutional contacts with different partners from EU Member States who provide judicial training. With many of them, the NIJ has signed partnership agreements and is actively involved in joint initiatives related to judicial training.

The NIJ continues its cooperation with the Lisbon Network of the Council of Europe, the Judicial School for the Judiciary – Barcelona, and the General Council of the Judiciary – the Kingdom of Spain, the European Institute of Public Administration (EIPA), EIPA's Eu-

Европейския институт за публична администрация (ЕИПА), с Европейския център за съдии и адвокати на ЕИПА в Люксембург, с Центъра за правно обучение – Португалия, с Международната антикорупционна академия (IACA), с Френската агенция за международно правно сътрудничество (ACIJURIS) и с Френската школа на магистратурата, започнало още през 2006 г. Със съвместните усилия на НИП, ACIJURIS и Френската школа на магистратурата е изработен модул за обучение по съдебно сътрудничество по наказателни дела, финансиран по програма AGIS на Европейската комисия. В рамките на тази програма стажанти и преподаватели от Френската школа на магистратурата посещават България и институции от съдебната система, а български младши съдии и прокурори вземат участие в обучение на тема „Международно сътрудничество по наказателни дела, в Бордо, Франция (2011–2012 г.).

НИП разработва и провежда пилотно обучение на тема „Международно хумани-

ропейан Centre for Judges and Lawyers in Luxembourg (ECJL), the Center for Judicial Studies – Lisbon, Portugal, the International Anti-Corruption Academy (IACA), the Agency for International Legal Cooperation (ACIJURIS) – Paris, France and the French National School for the Judiciary – Paris, France since 2006. With the joint efforts of the NIJ, ACIJURIS and the National School of the Judiciary there was made a training module on judicial cooperation in criminal matters, funded under the European Commission AGIS Program. Within the framework of the Program, apprentices and trainers from the French National School for the Judiciary visit Bulgaria and judicial institutions, while Bulgarian junior judges and prosecutors take part in a training course “International Cooperation in Criminal Matters” in Bordeaux, France (2011–2012).

With the support of the Norwegian Financial Mechanism and with the participation of in-



*Представители на Националния институт на правосъдието на посещение в Центъра за правно обучение – Лисабон, Португалия (17 ноември 2004 г.)*

*The NIJ's representatives on a visit to the Center for Judicial Studies – Lisbon, Portugal (November 17, 2004)*

тарно право“ с подкрепата на Норвежкия финансов механизъм и с участието на международни експерти от Съвета на Европа.

През април 2012 г. НИП е домакин на Конференция на тема „Стартиране на Югоизточна европейска мрежа за съдебно обучение – начална стъпка към създаването на рамка за интегрирано антикорупционно правно обучение в региона“, организирана от Регионалната антикорупционна инициатива (RAI). Целта на инициативата е създаване на неформална Мрежа на центровете по съдебно обучение от Югоизточна Европа и засилване на регионалното сътрудничество и обмен на информация, опит и добри практики по отношение на антикорупционното правно обучение.

НИП е домакин на Международната конференция по проблемите на съдебното обучение (24 и 25 февруари 2015 г.), в която участват обучавани магистрати и съдебни служители, представители от ЕМСО, на Института за съдебно обучение – Белгия, на Европейския институт за публична администрация – Люксембург, на Центъра за правно обучение – Мадрид, на Националната школа за съдии и прокурори – Полша, на Министерството на правосъдието на Словения, на Центъра за съдебно обучение в Нов български университет.

Поради укрепения институционален капацитет и добрата си репутация през годините НИП се радва на голям интерес от страна на различни школи и центрове за съдебно обучение от Западните Балкани и страни от Югоизточна Европа:

- 2004 г. – НИП посреща делегации от Центрове за съдебно обучение на Грузия, Таджикистан и Сърбия;
- 2005 г. – делегация за обмяна на опит от Македония и представители на Косовския съдебен институт;
- 2006 г. – делегация на страни от Западните Балкани, от представители на Центровете за обучение на прокурори и съдии от Босна и Херцеговина, делегация на Министерството на правосъдието на Словения;
- 2007 г., 2015 г. – делегация на Съдебния институт на Косово;
- 2009 г. – делегация на Министерството на правосъдието на Чешката република – министър Иржи Поспишил, замест-

търналите експерти от Съвета на Европа, the NIJ developed and conducted a pilot training on “International Humanitarian Law”.

In April 2012, the NIJ hosted a conference on “Launch of *South-East European Judicial Training Network – Initial Step to the Establishment of Framework for Integrated Anti-Corruption Legal Education in the Region*” organized by the Regional Anti-Corruption Initiative (RAI). Its objective is to establish a Regional Network for Judicial Training (RNJT) for the *South-East Europe* in order to strengthen the regional cooperation and exchange of information, experience and best practices in the area with focus on anti-corruption legal education.

The NIJ hosted an International conference on the problems of the judicial training (February 24–25, 2015) with the participation of magistrates and court clerks, representatives of the European Judicial Training Network, representatives of the Judicial Training Institute – Brussels, Belgium, the European Institute of Public Administration – Luxembourg, the Centre for Judicial Studies – Madrid, Spain, the National School of Judiciary and Public Prosecution – Krakow, Poland, the Ministry of Justice – Ljubljana, Slovenia and of the Center for Judicial Training at the New Bulgarian University.

Because of its strengthened institutional capacity and good reputation, the NIJ has enjoyed a great interest from various schools and Judicial Training Centers in the Western Balkans and Southeast European Countries over the years:

- In 2004, the NIJ received delegations from Georgian, Tajikistan and Serbian Judicial Training Centers;
- 2005 – a delegation for exchange of experience from Macedonia and representatives of the Kosovo Judicial Institute;
- 2006 – a delegation from Western Balkan countries, representatives of Bosnia and Herzegovina’s training centers for prosecutors and judges, a delegation of the Ministry of Justice of Slovenia;
- 2007, 2015 – delegation of the Kosovo Judicial Institute;
- 2009 – Czech delegation with the participation of Mr. Jiří Pospíšil – Minister of Justice of the Czech Republic, Mr. Tomáš

ник-министър Томаш Бочек, Петр Бриза – съветник на министъра на правосъдието, и Н. Пр. Мартин Клепетко – посланик на Чешката република в Република България; посещение на 35 австрийски съдии и прокурори от областите Тирол и Форалберг; посещение на делегация от Киргизстан; НИП е домакин на международен семинар на тема „Разкриване и наказателни мерки за незаконното обогатяване“ – резултат на съвместната работа с посолствата на Франция, Сърбия, Молдова и Румъния;

– 2010–2011 г. на посещение в НИП са делегации от Върховния съд на Казахстан, представители на съдебната система от Латвия, Литва, делегация от Министерството на правосъдието на Социалистическа република Виетнам.

2014 г. е белязана с големи международни събития: кръгла маса на тема „Компетентна съдебна система и повишаване на капацитета и ефективността в правораздаването чрез обучение“ с участието на представители на правните школи от ЕС, като Академията по европейско право – Германия, Института за съдебно обучение – Белгия, Европейския институт за публична администрация – Люксембург, Центъра за правно обучение – Португалия, Центъра за правно обучение – Испания, и Националният институт на магистратурата – Румъния; работна среща на българска делегация, съставена от четирима представители на НИП, ВСС и ВКП, на тема „Надграждане в европейското съдебно обучение с добри практики“.

2015 г. – НИП посрещна делегация от Школата на магистратурата на Албания и бе подписан Меморандум за разбирателство между двете национални учебителни институции; делегация от Върховния съвет на магистратурата на Република Молдова.

2016 г. – НИП посетиха: делегация от Съдебната академия на Азербайджан начело с ректора г-н Елхин Калафов; делегация от представители на съдебната система на Република Киргизстан, водена от председателя на Върховния съд г-жа Айнаш Токбаева и бе подписан Меморандум за разбирателство между НИП и Висшата школа за правосъдие при Върховния съд на Република Киргизстан; делегация от дипломати и държавни слу-

Boček – Deputy Minister of Justice, Mr. Petr Brieza – Adviser to the Minister of Justice and Mr. Martin Klepetko – Ambassador of the Czech Republic; a visit of 35 Austrian judges and prosecutors from the Tyrol and Vorarlberg districts; visit of a delegation from Kyrgyzstan; the NIJ hosted an international seminar on “Disclosure and Punitive Actions for Illegal Enrichment” – a result of the joint work with the embassies of France, Serbia, Moldova and Romania;

– 2010–2011 – delegations from the Supreme Court of Kazakhstan, representatives of the judiciary of Latvia, Lithuania, a delegation from the Ministry of Justice of the Socialist Republic of Vietnam paid a visit to the NIJ.

Year 2014 was marked by several major international events, such as: a round table on “Competent Judiciary and Improvement in Capacity and Effectiveness of Administration of Justice through Training” with the participation of representatives of EU law schools such as the Academy of European Law (ERA) in Trier (Germany), the Judicial Training Institute – Brussels, Belgium, the European Institute of Public Administration – Luxembourg, the Centre for Judicial Studies – Lisbon, Portugal, Centre for Judicial Studies – Madrid, Spain and the National Institute of Magistracy – Bucharest, Romania; a working meeting of a Bulgarian delegation, composed of four representatives of the NIJ, the Supreme Judicial Council and the Supreme Prosecutor’s Office of Cassation, on “Upgrading the European Judicial Training with Good Practices”

2015 – NIJ welcomed a delegation from the School of Magistracy of Albania and both national training institutions signed a Memorandum of Understanding; a delegation from the Supreme Council of the Magistracy of Moldova.

2016 – The NIJ met a delegation from the Azerbaijan Justice Academy, led by its rector Mr. Elchin Kalafov; by a delegation with representatives from the Kyrgyz Republic Judiciary, led by the chairperson of the Supreme Court, Mrs. Aynash Togbaeva. During the visit, the NIJ and the High School for the Judiciary with the Supreme Judicial Council of the Kyrgyz Republic signed a Memorandum of Understanding. Another delegation composed of diplomats and state employees from the Islamic Republic of Afghanistan also visited the NIJ.

жители от Ислямска република Афганистан.

2017 г. – НИП посрещна делегация на „Съдебна администрация на Република Латвия“ – институция към Министерството на правосъдието, отговаряща за съдебното обучение; делегация от Киргизстан; делегация от Албания; делегация от Туркменистан.

Националният институт на правосъдието се радва на вниманието и интереса на обществени личности, чуждестранни магистрати и експерти в сферата на правосъдието, посетили института през годините: баронеса Патриша Скотланд – държавен министър на Великобритания за наказателно правосъдие и работа с правонарушителите; Н. Пр. Джон Байърли – посланик на САЩ в Република България; г-жа Катрин Колона – делегиран министър по европейските въпроси на Франция; г-н Франко Фратини – заместник-председател на Европейската комисия и комисар по въпросите на свободата, правосъдието и сигурността; Н. Пр. Ив Сен-Жур – посланик на Република Франция в Република; г-жа Хенриета Фор – заместник-държавен секретар на САЩ, и. д. Администратор на Американската агенция за международно развитие (USAID) и и. д. Директор на американската чуждестранна помощ към Държавния департамент на САЩ; г-н Ханс Нилсън – ръководител на звеното за наказателно съдебно сътрудничество към Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз; г-н Жил Шарбоние – генерален секретар на ЕМСО; Н. Пр. Етиен дьо Понсен – посланик на Република Франция в Република България; г-н Ха Хунг Кьонг – министър на правосъдието на Социалистическа република Виетнам; г-жа Рашида Дати – министър на правосъдието на Франция; г-н Андре Рид – Главен инспектор на френските съдебни служби, и г-жа Вероник Малбек, заместник главен инспектор; г-н Франсоа Вебер и г-н Жан-Пиер Дрено, представители на френския Висш съвет на магистратурата; г-жа Габриела Кнаул де Албукерке и Силва – специален докладчик на Съвета по правата на човека по въпросите за независимостта на съдии и адвокати към ООН; съдия Барбара Ротстейн – директор на Федералния център по правосъдие на САЩ; г-н Питър Ейсвърт – федерален прокурор към Де-

2017 – The NIJ welcomed a delegation from “Court Administration of the Republic of Latvia” – an institution with the Ministry of Justice, responsible for the judicial training; additional visits were made by a delegation from Kyrgyzstan; a delegation from Albania; and a delegation from Turkmenistan.

The National Institute of Justice enjoys the attention and interest of public figures, foreign magistrates and experts in the field of justice who have visited the Institute over the years: Baroness Patricia Scotland – UK Minister of State for Criminal Justice and Offender Management of the United Kingdom; His Excellency John Beyrle – the ambassador of the United States of America to the Republic of Bulgaria; Mrs. Catherine Colonna – the French Minister Delegate for European Affairs; Mrs. Franco Frattini – Vice-President of the European Commission and European Commissioner responsible for Justice, Freedom and Security; H.E. Yves Saint-Geours – the ambassador of the French Republic to the Republic of Bulgaria; Mrs. Henrietta H. Fore – US Deputy Secretary of State, Acting Administrator of the U.S. Agency for International Development (USAID), and Acting Director of U.S. Foreign Assistance; Mr. Hans G. Nillson – Head of Unit in the General Secretariat of the Council of the EU; Mr. Gilles Charbonnier – Secretary General of the EJTN; H. E. Etienne de Ponsen – Ambassador of the French Republic to the Republic of Bulgaria; Mr. Ha Hung Cuong – Minister of Justice of the Socialist Republic of Vietnam; Mrs. Rachida Dati – Minister of Justice of the French Republic; Mr. Andre Ride, General Inspector of the French General Inspectorate of Judicial Services and Mrs. Veronique Malbeck, Deputy Chief Inspector; Mr. Jean-François Weber and Mr. Jean-Pierre Dreno – representatives of the French High Council of the Judiciary; Mrs. Gabriela Carina Knaul de Albuquerque e Silva, Special Rapporteur on the Independence of Judges and Lawyers from the UN Human Rights Council; Judge Barbara Rothstein – Director of the Federal Judicial Center of the United States; Mr. Peter Eisworth – Federal Attorney at the US Department of Justice, and Mrs. Anca Jurma – Prosecutor at the Anticorruption Directorate of the Prosecutor's Office at the Romanian Supreme Court of Cassation; Mr. Robert Livermore – Federal Prosecutor at the United States Department of Justice Department for



партамента по правосъдие на САЩ; г-жа Анка Юрма – прокурор в дирекция „Антикорупция“ на прокуратурата към Върховния касационен съд на Румъния; г-н Робърт Ливърмор – федерален прокурор в Отдела за борба с организираната престъпност към Министерството на правосъдието на САЩ; г-н Хасан Ербил – главен прокурор на Република Турция; г-н Марко Зврлевски – главен прокурор на Република Македония; г-н Джонатан Спайсър – прокурор от Великобритания; г-н Салим Жубран – съдия от Върховния съд на Израел; сър Джефри Найс; баронеса Рут Дийч; г-жа Мишел Конинкс – президент на Евроджъст; съдия Джийн Пратер от Федералния съд на Филадельфия, Източен окръжен съд на щата Пенсилвания; г-жа Ерин Симон, правен съветник в централата на Google.

Националният институт на правосъдието не остава извън вниманието и на българските политици и публични лица, посетили института през годините: Георги Първанов – президент на Република България, Меглена Кунева – министър по европейските въпроси, доц. д-р Борис Вел-

Combating Organized Crime; Mr. Hasan Erbil – Chief Public Prosecutor of the Republic of Turkey; Mr. Marco Zvrlevski – Prosecutor General of the Republic of Macedonia; Mrs. Michèle Coninx – President of EUROJUST; Mr. Jonathan Spicer – Prosecutor from UK; Mr. Salim Joubran – a judge in the Israeli Supreme Court; Sir Geoffrey Nice, Baroness Ruth Deech, Judge Jean Pratter – United States District Judge at the United States District Court for the Eastern District of Pennsylvania; Mrs. Erin Simon, Product Council Knowledge at Google headquarters.

The National Institute of Justice attracted the attention of the Bulgarian politicians and public figures who have visited the Institute over the years: Georgi Parvanov – President of the Republic of Bulgaria (July 14, 2005), Mrs. Meglena Kuneva – Minister of European Affairs (March, 2006); Prof. PhD Boris Velchev – Chief Prosecutor of the Republic of Bulgaria (May 9, 2006).



*Делегация на Върховния съд на Република Литва, водена от председателя г-н Гинтарас Крижевичиус (14 септември 2012 г.)*

*Delegation of the Supreme Court of the Republic of Lithuania, led by the President, Mr. Gintaras Kryževičius (September 14, 2012)*



*Доц. д-р Пенчо Пенев и Н. Пр. Джон Байърли – посланик на САЩ в Република България (20 октомври 2006 г.)*

*Assoc. Prof. PhD Pencho Penev and HE John Beyrle – US Ambassador to the Republic of Bulgaria (October 20, 2006)*



*Публична лекция на г-н Франко Фратини – заместник-председател на Европейската комисия и комисар по въпросите на свобода, правосъдие и сигурност (16 февруари 2007 г.)*

*Public lecture of Mr. Franco Frattini – Vice-President of the European Commission and European Commissioner responsible for Justice, Freedom and Security (February 16, 2007)*



*Доц. д-р Пенчо Пенев – директор на Националния институт на правосъдието, г-жа Рашида Дати – министър на правосъдието на Франция, и г-жа Миглена Тачева – министър на правосъдието на Република България (8 ноември 2008 г.)*

*Assoc. Prof. PhD Pencho Penev – Director of the National Institute of Justice, Mrs. Rachida Dati – Minister of Justice of France and Mrs. Miglena Tacheva – Minister of Justice of the Republic of Bulgaria (November 8, 2008)*



*Посещение на г-жа Хенриета Фор – заместник държавен секретар на САЩ  
Mrs. Henrieta For – US Deputy Secretary of State*

чев – главен прокурор на Република България.

През годините национални представители в европейските институции изнесоха публични лекции в НИП: Александър Арабаджиев – първият български съдия в Съда на Европейския съюз в Люксембург, Здравка Калайджиева, съдия в Европейския съд по правата на човека в

Over the years, national representatives in the European institutions have visited the NIJ to deliver public lectures: Mr. Alexander Arabadzhiev – the first Bulgarian judge at the Court of Justice of the European Union; Mrs. Zdravka Kalaydjieva – judge at the European Court of Human Rights in Strasbourg; Mrs. Mariana Lilova – Prosecutor at the Supreme Prosecutor's Office of Cassation and National



*Президентът на Република България Георги Първанов на посещение в Националния институт на правосъдието (14 юли 2005 г.)*

*Georgi Parvanov – President of the Republic of Bulgaria, visits the National Institute of Justice (July 14, 2005)*

Страсбург, Марияна Лилова, прокурор във ВКП, национален представител за България в Евроюст, д-р Александър Корнезов, реферандер в Съда на Европейския съюз в Люксембург, Йонко Грозев, съдия в Европейския съд по правата на човека в Страсбург, Марияна Кънчева, съдия в Общия съд на Европейския съюз в Люксембург.

Representative for the Republic of Bulgaria at EUROJUST; Dr. Alexander Kornezov – Referee at the Court of Justice of the European Union in Luxembourg; Mr. Yonko Grozev, judge in the European Court of Human Rights in Strasbourg, France; Mrs. Mariyana Kancheva, judge in the Court of Justice of the European Union.

#### 4.3. Дирекция „Обучение на съдебната администрация“

Съдебните служители имат пряк контакт с гражданите. Затова е толкова важно тяхното обучение, насочено към разпространяване на добрите практики на администриране на правосъдието, подобряване на професионалните им познания и практически умения, уеднаквяване на работните практики в администрацията на съдилищата и изграждане на висока административна култура.

Функциите на Дирекцията включват:

- планиране, организиране и поддръжане на квалификацията на съдебните служители;
- планиране и организиране на въвеждащото обучение на съдебни и прокурорски помощници;
- планиране и организиране на началното и текущо обучение на съдебни заседатели;
- организиране и участие в дейностите по проучване на нуждите от обучение;
- планиране и организиране на обученията на обучители;
- изготвяне на проекто-програмите за обученията, предлагане на временни преподаватели, организиране на подготовката и публикуването на учебни материали за нуждите на обученията;
- събиране на статистически данни и извършване на анализ и оценка на обученията;
- планиране и организиране на участие на Националния институт на правосъдието в програми за обмен на съдебни служители.

Обучението на съдебната администрация стартира през 2005 г. като част от единната програма за обучение на НИП със съдействието на Инициативата за укрепване на съдебната система на Американската агенция за международно развитие и ФАР туининг-проектите „Съдебно сътрудничество по наказателноправни и гражданскоправни въпроси“ и „Усъвършенстване на гражданското и наказателното производство“.

Въвежда се първоначално обучение за новоназначени съдебни служители, както и обучение за административните ръководители.

#### 4.3. Court Administration Training Department

The court clerks directly communicate with citizens. Their training is very important as it is aimed at disseminating good practices in administration of justice, at improvement of the professional skills of court clerks and at aligning the working practices of the administration of all courts and forming a high administrative culture as well.

Functions of the Department include:

- planning, organizing and maintaining the qualifications of court clerks;
- planning and organizing the introductory training of judicial assistants and of prosecutorial assistants;
- planning and organizing the introductory training of jurors;
- organizing and taking part in the activities on survey of the training needs;
- planning and organizing train-the-trainer courses;
- drafting the training programs, making proposals for selection of temporary trainers, organizing the preparation and publication of training materials for trainings;
- accumulating statistics, analyzing and assess trainings;
- planning and organizing the participation of the National Institute of Justice in exchange programs for court clerks.

The court clerks' training programs provided by the National Institute of Justice has been launched in 2005 as an integral part of NIJ's judicial training curriculum with the help of the USAID Judicial Strengthening Initiative and the PHARE twinning projects "Judicial Cooperation in Criminal and Civil Matters" and "Improving Civil and Criminal Proceedings".

There has started an introductory training for all newly appointed court clerks as well as for the administrative heads.

– Начално обучение на съдебни  
служители

В изпълнение на залегналите мерки в Стратегията за развитие на НИП за периода 2006–2009 г. за въвеждане на задължително текущо обучение за съдебната администрация и за обвързване на атестацията на съдебните служители с резултатите от обучението, през 2006 г. стартира програмата за начално обучение на съдебни служители. Основната цел е да се осигури първоначална обща подготовка на новопостъпилите съдебни служители със стаж до 6 месеца в администрацията и да се адаптират уменията и квалификацията им към принципите и практиката на съдебната дейност. Програмата за начално обучение на съдебни служители обхваща общи и специализирани теми, свързани с организацията и функционирането на администрацията на съда. Практическата насоченост на учебните програми предопределя включването на такива основни теми като: управление на съдебната администрация; въвеждане в работата на администрацията на прокуратурата; работа с граждански дела; работа с наказателни дела; работа с административни дела; работа с фирмени дела; процес на призоваване; работа в бюро „Съдимост“; защита на класифицираната информация; съдебни секретари, граматика и протоколиране, работа в екип, стресоустойчивост и управление на времето, съдебно-административно обслужване на граждани, съдебно сътрудничество по наказателни дела, опреснителна граматика за съдебни служители и др. Продължителността на началното обучение на съдебни служители е 8 дни, разделени на два модула, и се провежда два пъти годишно. В процеса на всяко обучение се обръща сериозно внимание не само върху усвояването и спазването на етичните норми и правила, но и върху антикорупционното поведение на съдебните служители.

В Програмата за начално обучение на новопостъпили съдебни служители от специализираната администрация на съдилищата през 2015 г. броят на обучаваните нараства на 206 служители, а програмата за текущо обучение обхваща 283 служители.

– Initial training of court  
clerks

In 2006, implementing the measures laid down in the NIJ Development Strategy 2006–2009 aimed at introducing compulsory continuing training for the judicial administration and for making the attestation examinations of the court clerks be dependant of the results of the training, the NIJ has started the initial training program of court clerks. The main objective is to provide initial training for newly appointed court clerks with up to 6 months service record in the administration and to adapt their skills and qualifications to the principles and practice of courts' activity. The Initial Training Curriculum includes general and specialized topics relevant to the organization and activities of the court's administration. The practical bias of curricula pre-determines such major subjects of the training as: management of court administration; introduction to the work of the prosecution's office administration; handling civil cases; handling criminal cases; handling administrative cases; handling business cases; getting acquainted with the process of summoning; work at the "Criminal Record Office"; protection of classified information; court secretaries, grammar and protocol, teamwork; stress and time management, judicial and administrative service of citizens, judicial cooperation in criminal matters, refreshing grammar for court clerks, etc. The duration of the initial training of court clerks is 8 days divided into two modules and is delivered twice a year. While conducting trainings, serious attention is paid not only to the understanding and observation of ethical norms and rules, but also to the anticorruption behavior of court clerks.

The number of trainees under the Initial Training Program of the newly recruited court clerks in the specialized court administration in 2015 increased to 206 employees and the continuing training program covered 283 employees.



*Годишна среща на преподавателите по европейско право (2005 г.)*

*Annual Meeting of the trainers on European Law (2005)*

*– Текущо обучение на съдебната администрация*

Програмите за текущо обучение на съдебната администрация включват общи и специализирани теми. Специализираните теми са насочени към различните длъжности в специализираната съдебна администрация и съобразени с тяхната специфика, а общите теми разширяват познанията и уменията на съдебните служители, използвани като критерии при атестирването им. Целта на текущото обучение е да обучи възможно най-голям брой съдебни служители със стаж в съдебната система, като им предоставя стандартизирано и качествено обучение.

Във връзка със законодателните промени, с които се въвежда длъжността „съдебен администратор“ в съдебните органи, а също и с въвеждането на нова система за атестиране и служебно развитие на съдебните служители, през 2006 г. по Проект на Британския съвет за подобряване на нивото и качеството на националното правно обучение започва да действа програма за обучение на съдеб-

*– Continuing training of court clerks*

Court administration training curricula include general and specialized subjects. The specialized subjects cover the different positions in the specialized court administration and are consistent with its specificity while general subjects enlarge court clerks' awareness and skills used as criteria for court clerks' attestation. Continuing training is aimed at training as much as possible clerks who have service record at the judicial system by providing a standardized and high-quality training.

In connection with legislative amendments that introduced the position of "court administrator" at the bodies of the judiciary as well as in connection with the introducing a new system for attestation and career development of the court clerks, in 2006 a training program for senior court clerks such as court administrators, administrative secretaries, managers

ни служители с ръководни функции – съдебни администратори, административни секретари, ръководители на служби. През периода 2005–2007 г. през обучителните програми преминават общо 1258 съдебни служители от всички видове съдилища по програмата, която е доразвита и насочена към смесена аудитория – председатели (административни ръководители) на съдилища и съдебни администратори. През 2014 г. са проведени 16 обучения за 456 съдебни служители, финансирани от бюджета на НИП, и 17 обучения за 549 съдебни служители, финансирани по проект, с което общият брой участници възлиза на 1005 участници. Продължава сътрудничеството с френската Школа за съдебни служители за провеждане на обучения за съдебни администратори и председатели в областта на управлението на човешките ресурси. Провеждат се и обучения съвместно с МП в изпълнение на различни европейски проекти. По туининг-проект с Националната школа за съдебна администрация на Франция се разработва модел за осъществяване на регионални обучения.

За обученията на съдебната администрация НИП разполага с ядро от опитни *обучители* – съдебни служители, магистрати и експерти в конкретни области с високи професионални качества, които обучават колеги от съдебната система как на свой ред да водят обучения. От самото начало НИП осъзнава, че *обучението на обучителите* е в основата на изграждането на ефективна и устойчива институция. Стратегическият план на НИП, вътрешните правила и структурата на учебната дейност имат за цел обучителите да овладеят принципите за водене на обучение.

Поради разширяването на програмите за обучение и повишаването на броя на предлаганите курсове нараства и нуждата от увеличаване на обучителите и постоянно усъвършенстване на обучението им. Във връзка с това НИП организира специализирани обучения на обучители за подготовка на нови преподаватели или за повишаване на квалификацията на действащите преподаватели.

Програмата за обучение на обучители е подходяща за преподавателите както на съдебната администрация, така и на ма-

has started under a project of the British Council to improve the level and quality of national legal training. Over the period 2005–2007, 1258 court clerks from all types of courts were trained under the training programs, which was further developed and aimed at a mixed audience – chairmen (administrative heads) of courts and court administrators. In 2014, there were conducted 16 training courses for 456 court clerks funded by the NIJ budget and 17 training courses for 549 court clerks funded by a project. Thus, the total number of participants reached to 1005. The NIJ continued its cooperation with the French National School of the Judiciary as about conducting training for court administrators and chairmen in the field of human resources management. There were conducted trainings together with the Ministry of Justice in the implementation of various European projects as well. A model for discharging regional trainings was developed together with the French National School of the Judiciary under a twinning project.

For the trainings of the judicial administration, the NIJ has built a core of experienced trainers – court clerks, magistrates and experts in particular fields with high professional qualifications that train their colleagues from the judiciary how to conduct trainings. From the very beginning of its existence, the NIJ understands that *training of trainers* is the most important issue in order to create an efficient and sustainable institution. The NIJ Strategic Plan, the Internal Rules and the structure of the training activity are aimed to ensure that trainers shall master the principles of training.

Due to the enlargement of training programs and the increasing number of the provided courses, there is a growing need in raising the number of trainers and sustainable improvement of their training. In this connection, the NIJ organizes specialized train-the-trainer courses in order to qualify new trainers or to improve the qualification of the existing ones.

The train-the-trainer program is suitable for both trainers of the judicial administration and trainers of magistrates as it is aimed at developing pedagogical skills of trainers, drawing up curricula and presenting them. The main purpose of these trainings is to build sustainability in trainings.





Семинар „Обучение на обучители по Наказателно-процесуалния кодекс“ (април 2006 г.)

*Seminar „Train-the-trainer on the Penal Procedure Code“ (April 2006)*

гистратите, тъй като е насочена към развиване на педагогическите умения на обучителите, изготвяне на учебни планове и презентирание. Основната цел на тези обучения е изграждане на устойчивост в обученията.

През 2007 г. 590 души са завършили обучението на обучители. През 2014 г. са организирани 3 обучения на обучители по отделни разпоредби на ЕКПЧ, в които участват 66 магистрати (53 съдии, 10 прокурори и трима следователи). Паралелно с обученията на обучители са проведени 13 обучения, посветени на различни аспекти на ЕКПЧ, в които се включват 279 съдии, 62 прокурори, 17 следователи, 10 представители на МП, трима представители на МВР и 16 съдебни помощници.

#### **4.4. Електронно обучение и информационни ресурси**

Предшественик на дирекцията е създадената през март 2006 г. Дирекция „Учебно-информационен център“ (УИЦ). Поради включените нови дейности в резултат на новите съвременни форми на обучение дирекцията променя наименованието си на 1 януари 2018 г.

Дейността на УИЦ е уредена в чл. 249, ал. 2 ЗСВ и в глава шеста от Правилника

In 2007, 590 people completed the train-the-trainer courses. In 2014, there were organized 3 train-the-trainer courses on different provisions of the European Convention on Human Rights involving 66 magistrates (53 judges, 10 prosecutors and three investigating magistrates). In parallel with the train-the-trainer courses, there were conducted 13 trainings on different aspects of the European Convention on Human Rights, with the participation of 279 judges, 62 prosecutors, 17 investigating magistrates, 10 representatives of the Ministry of Justice, 3 representatives of the Ministry of Interior and 16 judicial assistants.

#### **4.4. E-learning and Information Resources Department**

Predecessor of the Department was “Learning and Information Center” (LIC) Department established in March 2006. Due to the newly included activities as a result of the new modern forms of training, the department changed its name as of January 1, 2018.

The LIC activity was arranged by Art. 249, para 2 JSA and by Chapter Six of the Rules

за организацията и дейността на Националния институт на правосъдието и неговата администрация. При създаването на УИЦ е използван опитът на Националната школа на магистратурата (ENM) на Франция и на Центъра за съдебна документация (CENDOJ) на Испания. Програма МАТРА на холандското правителство, ААМР, партньорски организации от Великобритания, Германия и други страни оказват ценна подкрепа за неговото изграждане и развитие.

Основните аспекти от дейността на дирекция „Електронно обучение и информационни ресурси“ са:

- планиране и организиране на електронното обучение на лицата по чл. 249, ал. 1 ЗСВ, както и провеждане на обучения на обучители по електронно обучение. Дирекцията организира подготовката и публикуването на учебни материали за нуждите на електронните обучения и обученията на обучителите по електронно обучение;
- развитие на дистанционната форма на обучение;
- планиране и организиране на приложни изследвания и анализ на практики в областта на правосъдието;
- планиране на нуждите от и предлагане на временни преподаватели за електронните обучения;
- организиране на дейността по проучване на нуждите от обучение;
- изготвяне и съхраняване на документацията по извършваните дейности;
- поддържане на електронния библиотечен каталог;
- участие в планирането, подготовката и изпълнението на проекти, по които НИП е бенефициент;
- поддържане и развиване на интернет-страницата и на информационната, комуникационната и електронна среда на НИП, като осигурява единна политика за защита на информацията;
- участие в развитието на Екстранет – платформа с ограничен достъп, която позволява създаване на информационни масиви със съдебна практика, публикации и форуми в сферата на европейското право и лесна комуникация между участниците. Достъпна е и рубриката „Библиотека НИП“, в която са включени всички издания на института, оповестени са 45 съдебни акта на различни по вид и степен

on the Organization of the Activity of the NIJ and its Administration. The experience of the French National School of the Judiciary (ENM) and the Judicial Documentation Centre (CENDOJ) of Spain was used in the establishment of the Learning and Information Center. The MATRA Program of the Netherlands Government, USAID, partner organizations from the UK, Germany and other countries provide valuable support for its establishment and development.

The Department:

- plans, organizes and bears responsibility for the e-learning of subjects under Art. 249, para 1 of the Judicial System Act, as well as conducts train-the-trainer courses for the needs of the e-learning; organizes the preparation and publication of training materials for the needs of the e-learning and train-the-trainers e-courses;
- develops the distance form of training;
- plans and organizes applied research and analysis of practices in the field of justice;
- plans the needs and offers temporary trainers for the e-learning;
- organizes and is responsible for the activity of researching the training needs;
- prepares and keeps the documentation on activities carried out;
- maintains an electronic catalog of the library;
- participates in the planning, preparation and implementation of projects under which the National Institute of Justice is a beneficiary;
- bears responsibility for building, maintaining and developing the website and the information, communication and electronic environment of the National Institute of Justice providing a unified information protection policy;
- takes part in the development of Extranet – a platform with restricted access that allows the creation of case-law information databases, publications and forums in the field of European law, and provides easy communication between the participants. The platform gives an access to the “NIJ Library” which comprises all the publications of the Institute, 45 rulings of courts of different types and instances and those acts have significant importance for the implementation of the European law. Thematical forums on various branches of law are available too. One can find forums on the application of the European law on national level as well;

съдилища с важно значение за европейското правоприлагане, функционират и тематични форуми към съответните правни отрасли, както и форуми по приложението на европейското право в национален мащаб;

– издаване на книги от поредицата „Библиотека НИП“. Започнала съществуването си през 2008 г., поредицата включва правни разработки по актуални теми на правораздаването, като съдебна защита на основни права в България, преюдициално запитване, проблеми на особените залози, практически въпроси по прилагането на новия Граждански процесуален кодекс, търговски дружества на капитала, ценни книжа и корпоративно управление, разследване и разкриване на компютърни престъпления и др.;

– осъществяване на дейността на НИП като Европейски документационен център;

– събиране на статистически данни и извършване на анализ и оценка на дейностите по електронно обучение, обучения на учителите и приложните изследвания и анализа на практики в областта на правосъдието и дейността на НИП;

– въвеждане на данни, необходими за осъществяването на дейностите на дирекцията в обща информационна и комуникационна система на НИП.

*– Дистанционна форма на обучение*

Началото на развитието на дистанционната форма на обучение в НИП е поставено през 2007 г. във връзка с осъществяване на Туининг проект „Укрепване на съдебната власт. Обучение на магистрати и съдебни служители“, осъществяван заедно с Генералния съвет на съдебната власт и Школата за съдебно обучение в Барселона, Кралство Испания.

Дистанционната форма на обучение – един от аспектите от дейността на дирекцията, става все по-желана форма за повишаване на квалификацията сред магистратите поради нейната достъпност, интерактивност, удобство и ефективност. „НИП инвестира в увеличаване на броя на дистанционните модули на обучение и децентрализираното обучение, които са по-лесно достъпни за магистрата

– публикува книги от серията „НИП Библиотека“. Серията е започнала съществуването си през 2008 г. и включва правни разработки по актуални теми на правосъдието, като съдебна защита на основни права в България, преюдициално запитване, проблеми на особените залози, практически въпроси по прилагането на новия Граждански процесуален кодекс, търговски дружества на капитала, ценни книжа и корпоративно управление, разследване и разкриване на компютърни престъпления и др.;

– изпълнява дейността на НИП като Европейски документационен център;

– събира статистически данни, извършва анализ на дейностите по електронно обучение и оценява резултатите, провежда курсове за обучение на обучители и приложните изследвания и анализа на практики в областта на правосъдието и дейността на НИП;

– въвеждане на данни, необходими за осъществяването на дейностите на дирекцията в обща информационна и комуникационна система на НИП.

*– Distance form of learning*

Началото на развитието на дистанционната форма на обучение в НИП е поставено през 2007 г. във връзка с осъществяване на Туининг проект „Укрепване на съдебната власт. Обучение на магистрати и съдебни служители“, осъществяван заедно с Генералния съвет на съдебната власт и Школата за съдебно обучение в Барселона, Кралство Испания.

Дистанционната форма на обучение – един от аспектите от дейността на дирекцията, става все по-желана форма за повишаване на квалификацията сред магистратите поради нейната достъпност, интерактивност, удобство и ефективност. „НИП инвестира в увеличаване на броя на дистанционните модули на обучение и децентрализираното обучение, които са по-лесно достъпни за магистрата

тите в цялата страна<sup>46</sup>. Дистанционният учебен процес за повишаване на текущата квалификация на магистратите и съдебните служители се осъществява чрез: поддържане и развитие на учебни програми с актуално съдържание; използване на потенциала на информационните и комуникационни технологии; обмен на идеи и сътрудничество между всички участници в дистанционния учебен процес; развитие на общност на преподаватели с помощта на технологиите като средство за постигане на образователни цели. След регистрация в интернет страницата на Портала за електронно/дистанционно обучение (<http://e-learning.nij.bg/>) специализираната система за дистанционно обучение става достъпна за магистратите и съдебните служители. Порталът осигурява свободен достъп до материалите към електронните курсове, разработени по програма „HELP в 28“, достъп до материали, свързани с

across the country”.<sup>46</sup> The distance learning process for improving the continuing qualification of magistrates and court clerks is carried out through: maintaining and developing curricula with up-to-date content; using the potential of information and communication technologies; exchange of ideas and cooperation between all participants in the distance learning process; developing a community of trainers using the technology for achieving educational goals. After registration at the website of the E-Learning Portal (<http://e-learning.nij.bg/>), the specialized distance learning system becomes available to magistrates and court clerks. The portal provides free access to materials for e-Learning courses developed under the program “HELP in 28”, as well as to materials related to the

#### Участници в обучителните дейности в текущо обучение (присъствени, регионални и електронни дистанционни) за периода 2007–2018

#### Participants in the continuing training activities (attendance trainings for magistrates and judicial employees and distance learning) for the period 2007–2018.

Година Year	Обучения Trainings	Участници Participants	Съдии Judges	Прокурори Prosecutors	Следователи Investigating magistrates	Съдебни служители и др. Judicial employees and others
2007	112	2632	1529	187	46	870
2008	147	4125	2338	713	85	989
2009	166	4479	2591	842	70	976
2010	185	5312	3318	935	80	979
2011	195	5719	3103	1041	157	1418
2012	175	4979	2420	818	201	1540
2013	174	5341	2812	808	192	1529
2014	192	6254	2589	1133	201	2331
2015	210	6864	3422	1107	244	2091
2016	89	2664	1136	260	40	1228
2017	230	7533	3884	711	70	2868
2018	332	8803	3944	1219	125	3515

<sup>46</sup> Технически доклад, придружаващ доклад на Комисията до Европейския парламент и Съвета относно напредъка на България по механизма за сътрудничество и проверка 19.07.2012, (2 част), с. 21.

<sup>46</sup> Technical report accompanying the document Report from the Commission to the European Parliament and the Council on Progress in Bulgaria under the Cooperation and Verification Mechanism 19.07.2012, (Part 2), p. 18.

приложението на Регламент (ЕС) № 1215/2015.

– Библиотека

През 2004 г. започва изграждането на библиотека към УИЦ на Националния институт на правосъдието. Фондът на Библиотеката наброява над 4000 тома книги, законодателство и съдебна практика в областта на българското, европейското, международното право и правораздаване. Фондът е организиран тематично и е на свободен достъп. Модернизирани са изцяло всички дейности в библиотеката – от въвеждане на библиотечните документи, през обслужване на място и през интернет, до справки през мобилна версия и пряк достъп до свободно дигитално съдържание. Системата е настроена според всички изисквания на ведомствената библиотека. Успешно са прехвърлени натрупаните до момента данни. С използването на новия *Модул за управление на дигитално съдържание* започва дигитализацията на фондовете. Съгласно подписано през май 2018 г. споразумение за сътрудничество с Министерството на правосъдието Институтът ще дигитализира правна литература, издавана до 1900 г., и юридически списания, съхранявани в библиотечния фонд на министерството. Библиотеката е оборудвана с техника за дигитализация и съхранение на дигитално съдържание, доставена от Прима Софт. Новата система става възможна благодарение на последователната политика на екипа на НИП за достъп до най-съвременни технологии и проекта „Повишаване на капацитета на съдебната система и обучение по Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи в Националния институт на правосъдието“, финансиран от Норвежкия финансов механизъм 2009–2014. Основните задачи на библиотеката са: да комплектува, обработва и предоставя достъп до правна информация, необходима за провеждане и подпомагане на учебната и изследователска дейност в института; да предоставя информация на органите на съдебната власт, необходима за осъществяване на техните функции; да координира дейността на НИП като Европейски документационен център.

implementation of Regulation (EU) No 1215/2015.

– Library

In 2004, the establishment of a Library began at the Learning and Information Center of the National Institute of Justice. The library book-stock has more than 4000 titles of legal literature, legal acts, case-law in the national, EU law, international law and administration of justice. The book-stock is organized by themes and on a free access principle. All activities of the Library are modernized starting with the registration of library documentation, on-site and on-line servicing and making inquiries about books by mobile application and direct access to the free digital contents. The system meets all requirements of a departmental library. All data accumulated so far are successfully transferred. With the implementation of the new Digital Content Management Module begins the digitalization of the Library's book-stock. In May 2018, a cooperation agreement was signed between the Ministry of Justice and the NIJ, whereby the Institute will digitize legal literature and journals published until 1900 that are part of the library fund of the Ministry of Justice. The Library is equipped with a digitization and digital storage technology supplied by PrimaSoft. All these became possible by the consistent policy of the NIJ team for access to up-to-date technologies under the project "Increasing the Capacity of the Judiciary and Training on the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms at the National Institute of Justice", funded by the Norwegian Financial Mechanism 2009–2014. The main objectives of the Library are: to supply literature and provide access to legal information, which is needed for the education and research activities of the Institute; to provide information to the bodies of the judiciary that is necessary for the performance of their functions; to coordinate the activities of the NIJ as a European Documentation Center.

– *Европейският документационен център*

Документационният център по право на ЕС) е създаден през 2007 г. със споразумение, подписано от Европейската комисия, по силата на което НИП е одобрен да получи съответния статут и става част от общата мрежа за информационни услуги „Европа Директно“ (Europe Direct). Мрежата обхваща целия Европейски съюз и се състои от бюра, чиято дейност е насочена към комуникация, предоставяне на ресурси и осъществяване на контакти между различни организатори на прояви и лектори. Важен принос в изграждането на Европейския документационен център имат ASSER Institute – Холандия и Холандският Хелзинкски комитет, които с финансовата подкрепа на програма MATRA на холандското правителство реализират проекта по създаването на документационен център по право на ЕС като част от Дирекция „Електронно обучение и информационни ресурси“ на НИП. Центърът поддържа колекции от периодични издания по право на ЕС и осъществява директен обмен на информация чрез бюрото за информация и документация на Европейската комисия чрез предоставяне и получаване на информация, консултации, справки и електронен достъп до база данни.

Европейският документационен център предоставя достъп до материали, получени чрез Представителството на Европейската комисия в България, и от библиотеки и институции, които са членове на мрежата „Европа Директно“.

Резултатите от обучителните модели на НИП показват високата адаптивност на програмите на НИП към динамичните професионални потребности. От създаването си до 2011 г. стратегическите цели пред института са били организирането и утвърждаването на ефективни практики в учебната дейност за магистратите и съдебните служители. През периода 2011–2015 г. обучителната дейност на НИП се характеризира с нарастване на обема на учебната дейност с 40%, с въвеждане на нов модел за първоначално обучение, с развитие и въвеждане на нови образователни и информационни услуги, с въвеждане на иновативни методи на преподава-

– *European Documentation Center*

The Documentation Center in EU Law was established in 2007 under an agreement, signed by the European Commission under which the National Institute of Justice has been approved to receive the statute of an European Documentation Center (EDC) and has become a part of the common information services network EUROPE DIRECT. This network covers the whole EU territory and consists of bureaus, which activity is aimed at communication, providing of resources and establishment of contacts between organizers of different events and lecturers. A significant contribution in the establishment of the European Documentation Center played the “Asser” Institute and the Netherlands Helsinki Committee that with the financial support of the MATRA Program of the Dutch government implemented the project for the establishment of the Documentation Center in EU Law as a part of the E-learning and Information Resources Department. The Center maintains collections of periodicals of the EU law and directly exchanges information through the European Commission’s Information and Documentation Bureau by providing and receiving information, consultations, reports and electronic database access.

The European Documentation Center provides access to the publications received by the Representation of the European Commission in Bulgaria and by libraries and institutions that are members of the EUROPE DIRECT Network.

The results of the NIJ’s training models show the high adaptableness of NIJ’s programs to the dynamic professional needs. Since its establishment until 2011, the strategic goals of the Institute were the organization and consolidation of the effective training practices for magistrates and court clerks. In the period 2011–2015 the NIJ training activities are characterized by an increase of the volume of the training activity by 40%, by introduction of a new model for initial training, by development and introduction of new training and information services, by introduc-

не.<sup>47</sup> Поради нарастването на обучителната дейност Техническият доклад, придружаващ доклада на Комисията до Европейския парламент и Съвета относно напредъка на България по механизма за сътрудничество и проверка от 28.01.2015 г., отбелязва: „Националният институт на правосъдието продължи да предоставя обучение и да развива своя спектър от обученията за магистрати. Дейността му се финансира отчасти с публични средства от държавния бюджет. Основният бюджет обаче, който през последните години остава непроменен, е достатъчен само за покриване на задължителното обучение на младите магистрати, изисквано от закона. Всички останали дейности за обучение, включително продължаващото обучение, се покриват от различни еднократни безвъзмездни помощи и програми. Въпреки това Институтът успя да разработи редица нови обучения в тясно сътрудничество с различните институции на съдебната система. В много оценки се признава качеството на обучението и усилията, които се полагат за адаптиране на предлаганите обучения към променящите се нужди“.

#### 4.5. Omgea „Юрисконсулти“

Отделът осъществява административно обслужване на института по отношение на организацията, функционирането и контрола на цялата входяща, изходяща и вътрешна кореспонденция. Предоставя правно обслужване във връзка с процесуалното представителство на директора на НИП, разработването и съгласуването на нормативни актове относно дейността на института, контролира законосъобразността на изготвените нормативни актове от института, процедурите по Закона за обществените поръчки и Кодекса на труда. Отговаря за всички дейности, свързани с назначаването на персонала, кариерното развитие, обучение на служителите, осигуряването на здравословни и безопасни условия на труд, администрирането на персонала и прекратяването на трудовите договори със служителите.

tion of innovative methods of training.<sup>47</sup> Despite the increase of the training activity, the Technical report accompanying the document Report from the Commission to the European Parliament and the Council on Progress in Bulgaria under the Co-operation and Verification Mechanism of 28.01.2015 pointed out that “The National Institute for Justice continued to provide training and to develop scope of the training for magistrates in 2014. Its activities are financed partly by public funds from the state budget. However, the core budget is only sufficient to cover the mandatory training of young magistrates that is required by law and has not increased in recent years. All additional training activities, including continuing training, are covered through various one-off grants and programs. Nevertheless the institute has been successful in developing a range of new training offers in close cooperation with various institutions of the judiciary. Many assessments have recognized the quality of the training and the efforts made to adapt the training offer to changing needs”.

#### 4.5. In-house Lawyers Department

The department carries out the administrative and legal services as about the organization, functioning and control over the incoming, outgoing and interdepartmental correspondence. It renders legal help in connection with the procedural representation of the Director of the NIJ, the development and coordination of normative acts on the activities of the Institute, controls the legal compliance of the normative acts drawn up by the Institute, the procedures under the Public Procurement Act and the Labor Code. The Department is responsible for all activities related to staff recruitment, career development, employees training, healthy and safety terms of work, staff administration and termination of employment contracts with employees.

<sup>47</sup> Доклад за дейността на НИП за периода 2011–2015 г.

<sup>47</sup> Report on the Activity of the National Institute of Justice 2011–2015.

#### 4.6. Дирекция „Финанси, бюджет и стопанска дейност“

Дирекцията реализира бюджетната политика на НИП. Осигурява финансово-счетоводните, бюджетните и стопанските дейности на администрацията при спазване на Закона за счетоводството, Закона за държавната собственост, Закона за финансовото управление и контрол в публичния сектор, Закона за устройството на държавния бюджет и нормативните актове, регламентиращи бюджетната политика на НИП като второстепенен разпоредител с бюджетни кредити към ВСС и разпоредител със средства по международни и други програми и проекти. Участва в процеса на управление на бюджетните средства на НИП в съответствие с принципите за законосъобразност, икономичност, ефективност, ефикасност и публичност, като:

- следи за спазването на финансовата и бюджетната дисциплина;
- извършва правилно оформяне на първични и вторични счетоводни документи и ги отразява своевременно в счетоводните регистри.

Дирекцията обслужва плащанията и транзитните сметки на НИП, изготвя годишния баланс на администрацията и консолидирания баланс за НИП, както и ежемесечните и тримесечните отчети за касовото изпълнение на бюджета, извънбюджетните сметки и фондове и други отчети, съставя годишния финансов отчет на НИП, разработва проекта на годишен бюджет съгласно нормативната уредба. Дирекцията отговаря за правилното управление, стопанисване и използване на имуществото на института, организира и извършва годишни инвентаризации в установените срокове. Участва при организирането и координира извършването на дейностите, свързани с обществените поръчки.

#### 5. РАБОТА ПО ПРОЕКТИ

В рамките на програми с външно финансиране НИП участва в множество проекти, насочени към повишаване на качеството на обучение на магистратите и съдебните служители и укрепване на институционалния капацитет на института. За институционалното развитие на НИП и за укрепването му като средище за съдебно

#### 4.6. Finance, Budget and Economic Activities Department

The Directorate implements the NIJ budget policy. It secures the financial, accounting, budgetary and economic activities of the NIJ administration in compliance with the Accountancy Act, the State Property Act, the *Financial Management and Control in the Public Sector Act*, the Law for the Structure of the State Budget and normative acts on regulation of the budget policy of the NIJ being a second-level spending unit as for the SJC budgetary credits and spending unit as for the funds from international and other programs and projects. The Department participates in budget management of the NIJ in accordance with the principles of legality, economy, effectiveness, efficiency and publicity by:

- monitoring the financial and budgetary discipline;
- preparing correctly the primary and secondary accounting documents and recording them in the accounting registers in due time.

The Directorate serves the NIJ payments and transit accounts, prepares the annual balance sheet of the administration and the consolidated balance sheet for the NIJ, prepares the monthly and quarterly reports on the cash spending from the budget, extra-budgetary accounts and funds and other reports, prepares the annual financial statements of the NIJ, develops the draft annual budget according to the legal framework. It is responsible for the management and use of the Institute's property, organizes and carries out annual inventories within the set deadlines, participates in the organization and it coordinates the activities related to the public procurement.

#### 5. NIJ ACTIVITIES ON PROJECTS

Within the framework of external funding programs, the NIJ has participated in numerous projects aimed at improving the quality of training for magistrates and court clerks in the Republic of Bulgaria and strengthening the institutional capacity of the Institute. The



обучение в България допринася сътрудничеството на института с партньори държави членки на ЕС. Един от основните партньори и донори на НИП е Американската агенция за международно развитие.

В проектите се поставя акцент върху обучението по места, с помощта на които съдилищата в цялата страна могат да се свържат с НИП чрез обучителите по места.

През периода 2006–2008 г. НИП заедно с МП и с Министерството на образованието се включва в общ проект за по-добро съдебно обучение, осъществяван съвместно с Британския съвет и Посолството на Кралство Великобритания. Проектът е насочен към създаването на политика на прозрачност и по-голяма ефективност в областта на правосъдието в България.

През 2014–2015 г. са приключени няколко проекта по **Оперативна програма „Административен капацитет“**:

– „Укрепване на капацитета на началното обучение чрез консолидиране на мрежата на магистратите наставници и актуализиране на модела на задължителното първоначално обучение. Постигнатите изключително полезни резултати по проекта бяха отчетени и от Управляващия орган на ОПАК чрез отличаването му като добра практика през ноември 2014 г.<sup>48</sup>;

– „Повишаване на текущата квалификация в областта на гражданското и търговското право. Проектът предвижда повишаване на квалификацията в областта на гражданското и търговското право на магистратите, съдебните и прокурорските помощници, държавните съдебни изпълнители и съдиите по вписванията; повишаване на знанията и уменията в специфични неюридически области, свързани с ежедневната работа на магистратите и работещите в съдебната система; укрепване на преподавателския екип на НИП в областта на гражданското, търговското право и интердисциплинарните обучения; интегриране на разнообразни иновативни формати в съдебното обучение; укрепване и разширяване на сътрудничеството с обучителни институции в Европа при осъ-

cooperation of the Institute with partners of EU Member States contributes to the institutional development of the NIJ and to its strengthening as a center for judicial training in Bulgaria. One of the main partners of the Institute is the *US Agency for International Development (USAID)*.

Projects in which the NIJ is involved focus on local trainings, thus enabling the courts from all over the country to maintain contact with the NIJ with the assistance of the local trainers.

In the period 2006–2008 the NIJ together with the Ministry of Justice and the Ministry of Education participated in a common project for better judicial training which was carried out jointly with the British Council and the Embassy of the United Kingdom of Great Britain. The project is aimed at establishing a policy of transparency and greater efficiency in the field of justice in Bulgaria.

In the period 2014–2015 several projects were completed under the **Operational Program “Administrative Capacity” (OPAC)**:

– “Strengthening the Capacity of the Initial Training by Consolidating the Network of Mentor-Magistrates and Updating the Compulsory Initial Training Model” The achieved exceptionally useful results of the project were also marked by the OPAC Managing Body by awarding it for good practice in November 2014<sup>48</sup>;

– “Strengthening the Capacity of the Continuing Training on Civil and Commercial Law”, funded under the Operational Program Administrative Capacity. The project is aimed at enhancing the qualifications in civil and commercial law of magistrates, judicial and prosecutorial assistants, public enforcement agents and recording magistrates; enhancing knowledge and skills in specific non-judicial areas of the day-to-day work of magistrates and employees in the judiciary; strengthening the NIJ training staff in the field of civil, commercial law and interdisciplinary trainings; integrating a variety of innovative formats into judicial training; strengthening and expanding the cooperation with training institutions in Europe to deliver joint training initiatives.

<sup>48</sup> Доклад за дейността на Националния институт на правосъдието през 2014 г.

<sup>48</sup> Report on the Activity of the National Institute of Justice 2014.

ществяване на съвместни обучителни инициативи.

В рамките на проекта НИП издава сборник със статии и коментари „Въпроси на търговското право“ и допълнителен тираж на помагала по наказателно право и процес и гражданско право и процес. Изданията са разпространявани безплатно сред магистратите.

– „Комплексна и устойчива програма за обучение на магистратите в контекста на пълноправното членство в Европейския съюз. През февруари 2014 г. приключи проектът за разширяване и укрепване на капацитета на Националния институт на правосъдието за предоставяне на качествени и ефективни обучения за съдебната система. В рамките на проекта са проведени 21 обучения за съдии, прокурори, следователи и служители на НИП, обучени са 37 нови обучители, както и 786 магистрати от 82 съдилища и 38 прокуратури. С финансовата подкрепа на ОПАК е закупена нова модерна озвучителна и преводаческа техника, с която е оборудвана конферентната зала на НИП. В нея понастоящем се провеждат голяма част от обученията на института.

– „Повишаване на капацитета и ефективността в правораздаването чрез обучение“. Проектът е с продължителност 18 месеца и е с финансовата подкрепа на ОПАК, съфинансиран от ЕС чрез Европейския социален фонд. В рамките на проекта 694 съдебни служители от всички органи на съдебната власт са преминали 21 обучения по граждански, търговски и наказателни дела, управление на човешките ресурси, европейско право за не-юристи, съдебна етика, връзки с обществеността, както и дистанционно обучение за защитата на личните данни в съдебната система.

– „Укрепване на ефективността на съдебната система чрез обучение без граници“. Проектът е с продължителност 15 месеца и е с финансовата подкрепа на ОПАК, съфинансиран от ЕС чрез Европейския социален фонд. По проекта са предвидени обучения в партньорски институции в ЕС за 285 магистрати и съдебни служители, както и обучения в България за 375 магистрати и съдебни служители.

НИП проведе съвместно обучение за полицейски служители и прокурори за рабо-

Within the framework of the project, the National Institute of Justice publishes a collection of articles and comments on “Commercial Law Issues” as well as additional print run of handbooks on criminal law and process and civil law and process, which will be given free of charge to magistrates.

– “A comprehensive and sustainable training program for magistrates within the context of Bulgaria’s full membership to the EU”, financed under the Operational Program Administrative Capacity. The project for extension and strengthening the capacity of the National Institute of Justice for providing quality and effective training for the judiciary was completed in February 2014. Within the project, there were conducted 21 trainings for judges, prosecutors, investigating magistrates and NIJ employees, 37 new trainers were trained as well as 786 magistrates from 82 courts and 38 prosecutors’ offices. With the financial support of OPAC a new modern sound and translation equipment was purchased to equip the NIJ conference hall, where nowadays a large part of the trainings take place.

– “Enhancing the capacity and efficiency of justice through education”. The project is of 18 months duration and is financially supported by the Operational Program “Administrative Capacity”, co-funded by the European Union through the European Social Fund. Within the project, 694 court clerks from all judicial authorities have undergone 21 trainings in civil, commercial and criminal matters, human resources management, European Law for employees who have not graduated in law, judicial ethics, public relations, as well as distance learning on the protection of personal data in the judicial system.

– “Strengthening the Efficiency of the Judiciary through Training Without Borders”. The project is of 15 months duration and is financially supported by the Operational Program “Administrative Capacity”, co-funded by the European Union through the European Social Fund, K 14-24-1/24.07.2014. The project provides for trainings in partner institutions in the EU for 285 magistrates and court clerks, as well as trainings in Bulgaria for 375 magistrates and court clerks.

The NIJ conducted a joint training of police officers and prosecutors who work on hate

та по престъпления от омраза. Обучението е по проект „Изграждане на всеобхватно наказателно правосъдие в отговор на престъпленията от омраза“, осъществяван от Службата за демократични институции и човешките права при Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ) в партньорство с Прокуратурата на Република България и Националният институт на правосъдието (2015). По проекта е издаден специален наръчник по въпросния вид престъпления.

НИП работи и по други проекти, финансирани по **Норвежкия финансов механизъм**, по **Швейцарския финансов механизъм**, от Европейската комисия, от **Посолството на САЩ и фондация „Америка за България“**, от **Посолството на Франция и Френския институт**. През годините България се ползва също от двустранна помощ от държави членки на ЕС. През 2016 г. например няколко държави членки предоставиха експерти за проект, ръководен от Европейската служба за подкрепа на структурните реформи (СПСР), за извършването на независим анализ на прокуратурата на България. Тази подкрепа е в допълнение към приноса от фондовете на ЕС.<sup>49</sup>

crimes. The training is under the project “Building a Comprehensive Criminal Justice in Response to Hate Crimes” carried out by the Office for Democratic Institutions and Human Rights at the Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE) in partnership with the Prosecutor’s Office of the Republic of Bulgaria and the National Institute of Justice. A special manual on the type of crimes in question was published under the project.

The NIJ is also working on other projects funded under the **Norwegian Financial Mechanism**, under the **Swiss Financial Mechanism**, the **European Commission**, the **US Embassy** and the **America for Bulgaria Foundation**, the **Embassy of France** and the **French Institute**. Over the years, Bulgaria has additionally benefited from bilateral support from EU Member States. In 2016, for example, several Member States provided experts for a project led by the European Structural Reform Support Service (SRSS) to carry out an independent analysis of the Public Prosecutor’s Office of Bulgaria. Such assistance is in addition to the contribution from EU funds.<sup>49</sup>

<sup>49</sup> Работен документ на Службите на Комисията за България: Технически доклад, придружаващ Доклад на Комисията до Европейския парламент и Съвета относно напредъка на България по механизма за сътрудничество и проверка.

<sup>49</sup> Commission Staff Working Document for Bulgaria : Technical Report Accompanying the document report from the Commission to the European Parliament and the Council on Progress in Bulgaria under the Co-operation and Verification mechanism (COM(2017) 750 final of November 15, 2017.

### ГЛАВА ТРЕТА. НАЦИОНАЛНИЯТ ИНСТИТУТ НА ПРАВОСЪДИЕТО ДНЕС

На 29 юни 2016 г. Управителният съвет на НИП избира за директор Миглена Тачева, която встъпи в длъжност на 5 юли 2016 г.

### CHAPTER THREE. THE NATIONAL INSTITUTE OF JUSTICE TODAY

On the 29<sup>th</sup> of June 2016, the NIJ Managing Board elected Miglena Tacheva as Director, who took office on the 5<sup>th</sup> of July 2016.



*Председателят на Върховния касационен съд г-н Лозан Панов и г-жа Миглена Тачева при встъпването ѝ в длъжност като директор на Националния институт на правосъдието*  
*The Chairman of the Supreme Court of Cassation Mr. Lozan Panov and Mrs. Miglena Tacheva on the day of her entrance on duty as a Director of the National Institute of Justice*

Новото ръководство на Националния институт на правосъдието продължи политиката на институционално утвърждаване, сътрудничество с органите на съдебната власт и взаимодействие с професионалните съсловни организации на съдиите, прокурорите, следователите и съдебните служители и юридическите факултети на висшите училища в страната.

Още в първите месеци на своя мандат ръководството на НИП създаде нова рамка на планиране и подготовка на обучителните дейности в съответствие с принципите на съдебно обучение, приети от Европейската мрежа за съдебно обучение, и споделените добри практики в Наръчника на Европейската мрежа за съ-

The new management of the National Institute of Justice continued the policy of institutional strengthening, co-operation with the judicial authorities and interaction with professional organizations of judges, prosecutors, investigators and court clerks and law faculties of higher education institutions in the country.

Already in the first months of its mandate, the NIJ management has created a **new framework for planning and preparing training activities** in line with the principles of judicial training adopted by the European Judicial Training Network and the shared good practices in The EJTN Handbook on Judicial Training Methodology in Europe (2016) and The EJTN Guidelines for the Evaluation of

дебно обучение по методология на съдебното обучение в Европа (2016) и Насоките за оценка на съдебното обучение (2017). Постоянният мониторинг на законодателството и съдебната практика, прегледът на годишните доклади по прилагане на законността и дейността на съдилищата на Върховния касационен съд, Върховния административен съд и Докладът за прилагането на закона и дейността на прокуратурата и разследващите органи на Прокуратурата на Република България станаха неразделна част от процеса на планиране, провеждане и оценяване на обучителната дейност.

Въз основа на активния институционален диалог се формира **модерната визия за съдебното обучение, интегрираща обучението в работната среда**. Израз на тази визия са новите Правила за обучителната дейност на Института в сила от 2019 г., които създават условия за разгръщането на иновативни обучителни форми, комбиниращи ученето в работна, учебна и извънучебна среда и ползването на електронни ресурси, насочени към активно ангажиране на обучаемите в учебния процес. С новите правила е постигнато максимално кодифициране и унифициране на действащите към момента норми, регламентиращи различни аспекти на обучителната дейност на НИП. Обмяната на опит между професионалисти е водеща в този процес на развитие на компетентности независимо от обучителната форма (смесена, присъствена, дистанционна, самоподготовка) и начина, по който се осъществява – в рамките на тематичен ден, обучение, конференция, неформална дискусия по практически въпроси, интервизия или работен обмен.

Процесът на оценяване на обучението за първи път е разработен като задължителен и ключов етап в методологията на текущото и задължителното първоначално и въвеждащо обучение. В текущите обучителни форми се въвежда моделът на Къркпатрик, предвиждащ четири нива на оценяване, които са развити като концепция в съдебното обучение от работните групи на EMCO.

В задължителното първоначално обучение е приложен методът на текущо и обобщаващо оценяване, насочени към оценяване на професионални знания и умения, ценности и нагласи. Предвидени са иновативни подходи като самооценка

Judicial Training Practices (2017). The permanent monitoring of legislation and case law, the review of the annual reports on the application of the law and the activities of the courts, the Supreme Court of Cassation, the Supreme Administrative Court and the Report on the Implementation of the Law and the Activity of the Prosecutor's Office and Investigating Bodies of the Prosecutor's Office of the Republic of Bulgaria became an integral part of the process of planning, conducting and evaluating the training activities.

Based on the active institutional dialogue, a **modern vision of judicial training, integrating learning into the work environment, is formed**. This vision is based on the new Regulations for the training activities of the Institute in force since 2019, which create the conditions for the deployment of innovative learning forms combining learning in working, learning and out-of-school environments and the use of electronic resources aimed at actively engaging trainees in the learning process. With the new rules, maximum codification and unification of the current norms regulating different aspects of the NIJ's training activities has been achieved. The exchange of experience between professionals is leading in this process of competence development, regardless of the training form (mixed, face-to-face, e-learning, self-preparation) and the way it takes place – within a thematic day, training, conference, informal discussion on practical issues, intervision or work exchange.

It is for the first time that the evaluation process of the training has been developed as a mandatory and key step in the methodology of continuing and compulsory initial and introductory training. The Kirkpatrick model has been incorporated in the continuing training forms, providing for four levels of evaluation, developed as a concept in judicial training by the EJTN working groups.

The method of on-going and summarizing evaluation is being incorporated into the compulsory initial training, aiming at assessing professional knowledge and skills, values and attitudes. Innovative approaches are envisaged such as self-evaluation of learners and assessment by other learners, forming a sense of inclusion in the learning process and increased self-awareness, also towards the work of their colleagues. For the first time,

на обучаващите се и оценяване от останалите обучаеми, формиращи чувство за приобщеност към учебния процес и повишено самосъзнание, включително и към работата на своите колеги. За първи път се разработиха и утвърдиха критерии за оценяване на постоянните преподаватели.

#### **Обучителен модел, основан на професионалните умения и компетентности**

Тенденциите през последните години, утвърждаващи формулирането на комплекс от знания, умения и компетентности на обучаемите като ключов инструмент в процеса на планиране на съдебното обучение, са отправна точка в разработването на новия обучителен модел на НИП. Процесът на разработване на обучителните дейности се постави в контекста на структурирането на общи и специфични цели на обучителната дейност и подбор на методология за постигането на тези цели. Обучението се профилира съобразно процесуалните роли (съдии, прокурори, следователи), компетентността (магистрати на върховно, апелативно, окръжно и районно ниво) и професионалния опит на участниците. На базата на този подход бе разработен обучителен каталог с европейска насоченост за представителите на върховната магистратура, наситен с обучителни дейности и дискуссионни срещи по теми, свързани с правото на ЕС, прилагането на стандартите на Хартата за основните права и Европейската конвенция за правата на човека. Организира се едномесечно модулно обучение, насочено към прилагането на правото на Европейския съюз и Хартата за основните права. Темите, форматът и профилът на преподавателите в обученията се изготвиха съвместно с Върховния касационен съд, Върховния административен съд и Върховната касационна прокуратура.

Националният институт на правосъдието въведе комплексен подход към съдебната етика, професионалното поведение и съдебен интегритет, който беше систематично приложен в първоначалното и текущото съдебно обучение. В задължителното първоначално обучение се въведе учебна форма в смесен формат, съчетаваща присъствен и дистанционен компонент. Периодично се организират дискусии с международни експерти, на които

criteria for assessing permanent trainers were developed and validated.

#### **Training model based on professional skills and competences**

Trends in recent years, confirming the formulation of a set of knowledge, skills and competencies of learners as a key tool in the process of judicial training planning are the starting point for developing the new NIJ training model. The process of developing training activities has been set in the context of structuring general and specific objectives of the training activity and selecting a methodology for achieving these objectives. The training is profiled according to the procedural roles (judges, prosecutors, investigators), the competence (magistrates at the supreme, appellate, district and regional level) and the professional experience of the participants. Based on this approach, a European-oriented training catalogue for magistrates from the supreme judicial authorities has been developed, with training activities and discussion meetings on EU-related topics, implementation of the Charter of Fundamental Rights and the European Convention on Human Rights. One-month modular training aimed at the application of European Union law and the Charter of Fundamental Rights is organized. The topics, format and profile of the trainers in the trainings were prepared jointly with the Supreme Court of Cassation, the Supreme Administrative Court and the Supreme Cassation Prosecutor's Office.

The National Institute of Justice has introduced a comprehensive approach to judicial ethics, professional conduct and judicial integrity that has been systematically applied in both initial and continuing judicial training. In the compulsory initial training, a mixed training form has been introduced, combining face-to-face and e-learning components. Periodic discussions are held with international experts, discussing ethical dilemmas and mechanisms for verification and accountability.

In May 2019, the NIJ launched the process of translation and adaptation of information resources and e-training courses developed

се обсъждат етични дилеми и механизмите за проверка и отчетност.

През май 2019 г. НИП стартира процеса на превод и адаптиране на информационните ресурси и електронни обучения, разработени от Световната мрежа за съдебен интегритет по инициатива на UNODC (Службата на ООН по наркотиците и престъпността) с оглед осигуряването на достъп на български език на всеки съдия, прокурор и следовател.

НИП наложи **модела за регулярни дискусии и консултации** по съдебната етика като част от изграждането на култура на интегритет в съдебната система в съответствие със Становище 21 (2018) относно Превенцията на корупцията сред съдиите и ролята на председателите на съдилищата и Становище № 19 (2016) относно ролята на председателите на съдилищата<sup>50</sup> на Консултативния съвет на европейските съдии. На регионални срещи с председателите на 52 съдилища – партньори и представители на прокуратурата по Програмата на НИП за регионални обучения НИП представи инициативата за провеждане на дискусии по етични въпроси в рамките на обученията по Регионалната програма. Инициираният модел на консултации по етични въпроси на регионално ниво е в съответствие с необходимостта от предостояването на насоки и консултиране при възникването на етични дилеми на всички съдии, прокурори и следователи.

В текущото обучение се провеждат целеви обучения, фокусирани върху превенцията и наказателното преследване на корупционното поведение, като същевременно хоризонтално се интегрират въпроси на съдебната етика в рамките на обученията в областта на наказателното, гражданското и административното правораздаване.

В разработваните нови обучителни дейности съдебната етика се разглежда в контекста на принципите на правовата държава и върховенството на закона като основна ценност на Европейския съюз.

by the World Network on Judicial Integrity at the initiative of the UNODC (United Nations Office on Drugs and Crime) with a view to ensuring access in Bulgarian language of every judge, prosecutor and investigator.

The NIJ has established a **model for regular discussions and consultations** on judicial ethics as part of building a culture of integrity in the judiciary in accordance with Opinion №21 (2018) on the Prevention of Corruption among Judges and the Role of the Presidents of the Courts and Opinion №19 (2016) on the role of the Presidents of the Courts<sup>50</sup> of the Consultative Council of the European judges. At regional meetings with the presidents of 52 partner courts and representatives of the Prosecutor's Office under the NIJ Regional Training Program, the NIJ presented the initiative to conduct ethical discussions within the framework of the Regional Program trainings. The initiated model of consultations on ethical issues at regional level is in line with the need to provide guidance and counseling in the emergence of ethical dilemmas for all judges, prosecutors and investigators.

Continuing training conducts targeted training activities focused on the prevention and prosecution of corrupt behavior, while horizontally integrating issues of judicial ethics in the context of criminal, civil and administrative justice training.

In the new training activities developed, judicial ethics is considered in the context of the rule of law as a fundamental value of the European Union.

A new element in the planning and conduct of training activities is related to the development of specific socio-psychological skills related to teamwork skills, emotional sustainability, communication with the media as well as the application of the principles of non-discrimination and equal treatment under the Charter of Fundamental Rights rights.

<sup>50</sup> „Председателите на съдилища следва да дават пример и да създават условия, при които съдиите да могат да се обръщат към тях, когато се нуждаят от подкрепа и помощ във връзка с изпълнението на техните функции, включително по въпросите на етиката и деонтологията“.

<sup>50</sup> “The presidents of the courts should set an example and create the conditions for judges to address them when they need support and assistance in the performance of their functions, including on ethics and deontology.”

Нов елемент в планирането и провеждането на обучителната дейност е развитието на специфични социално-психологически умения, свързани с умения за работа в екип, емоционална устойчивост, комуникация с медиите, както и прилагането на принципите на недискриминационно поведение и равно третиране съгласно Хартата за основните права.

Развитието на управленски и организационни умения допълва спектъра от обучителни дейности, насочени към административните ръководители и техните заместници в органите на съдебната власт. Дискусията за етичните дилеми е включена в разглеждането на въпросите, свързани с процеса на вземане на решения, управление на човешки ресурси, отчетността и финансовия контрол.

Програмата за Регионални обучения на съдилищата и прокуратурите в страната, провеждана от Института, съществено се надгради. През 2017–2018 г. Програмата се осъществява в рамките на проекта на НИП „Качествено професионално обучение за повишаване ефективността на правосъдието“, осъществяван с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Добро управление“ в сътрудничество с 55 съдилища – партньори. Партньори на НИП по регионалната програма са 5 апелативни съдилища, 21 административни съдилища, 21 окръжни съдилища, Специализирания наказателен съд и 7 районни съдилища.

Две основни тенденции се проявиха в рамките на регионалната програма:

Програмата послужи като основа за възстановяването на изключително полезната практика за професионално обучение на магистратите чрез зонални съвещания, провеждани по апелативните съдебни райони. Регионалните обучения на Варненския и Бургаския апелативен съд инициираха модела на зонални съвещания за съдиите от съдебния район като инструмент за усъвършенстване на практически умения и компетентности.

Регионалната програма се утвърди като гъвкав инструмент за провеждане на обучителни комплекси по съществени изменения в нормативната уредба. Въз основа на регионалната програма се проведе обучаващите кампании по измененията в НПК, Търговския закон, Закона за особените залози, Закона за управление на средствата от европейските струк-

The development of managerial and organizational skills complements the range of training activities aimed at the administrative heads of the judicial bodies and their deputies. The discussion on ethical dilemmas is involved in addressing issues related to decision-making, human resources management, accountability and financial control.

The Regional Training Program of the Courts and Prosecutors' Offices in the country, conducted by the Institute, has been substantially upgraded. In 2017–2018, the Program was implemented within the framework of the NIJ project “Quality Professional Training to Enhance the Justice efficiency”, implemented with the financial support of the Operational Program “Good Governance” in cooperation with 55 partner courts. NIJ partners under the regional program are 5 appellate courts, 21 administrative courts, 21 district courts, the specialized criminal court and 7 regional courts.

Two main trends emerged within the framework of the Regional Program:

The program served as a basis for restoring the exceptionally useful practice of vocational training for magistrates through zonal meetings held in the appellate judicial areas. The regional training activities of the Varna and Bourgas Appellate Courts initiated the model of zonal meetings for judges from the judicial area as a tool for improving practical skills and competences.

The Regional Program has established itself as a flexible tool for the implementation of training complexes on substantial changes in the legal framework. On the basis of the regional program, the training campaigns on the amendments to the CPC, the Commercial Law, the Special Pledges Act, the Law on the Management of the European Structural Funds and Investment Funds, the Law on Execution of Penalties and Detention, the legal framework for data protection.

Indicative of the success of the Regional program is the statistics from September 2018 for the trainings conducted for its two-year period – 122 regional trainings with the participation of 4 335 magistrates and court clerks.



турни и инвестиционни фондове, Закона за изпълнение на наказанията и задържането под стража, правната уредба за защита на личните данни.

Показателна за успеха на регионалната програма е статистиката от проведените обучения към септември 2018 г. за двегодишния ѝ период – 122 регионални обучения с участието на 4335 магистрати и съдебни служители.

Създадена бе Мрежа на председателите на апелативните съдилища и Мрежа на председателите на окръжните съдилища и електронен форум на председателите на окръжните съдилища. Установени са партньорства и са подписани споразумения за сътрудничество с юридически, журналистически и икономически факултети. Създаденият през ноември 2018 г. електронен форум на докторантите от юридическите факултети на университетите в България ще улесни професионалните контакти между магистратите и научните работници в областта на правните науки с оглед изграждане на „партньорства на знанията“.

НИП не само е актуален спрямо потребностите на обучаемите, но действа и изпреварващо – с оглед търсенето на рационални подходи за законодателни решения. Пример в тази насока е организираната работна среща на националните съдийска и прокурорска мрежи за международно сътрудничество по наказателни дела, на която се обсъди транспонирането на Директива 2014/41/ЕС относно Европейската заповед за разследване по наказателноправни въпроси.

В сътрудничество с Върховния административен съд през декември 2018 г. НИП разработи самообучителен материал, посветен на практическите аспекти на разглеждането на данъчни дела в помощ на административните съдии във връзка с измененията на Административно-процесуалния кодекс, в сила от 1.01.2019 г.

**Европейското измерение на съдебното обучение** е ключов аспект на обучителните дейности на Националния институт на правосъдието. Водещо е разбирането за интегриране на обучението по право на ЕС и по права на човека в обученията по специфични теми на в областта на гражданското, наказателното и административното правораздаване.

A Network of the Presidents of Appellate Courts and a Network of the Presidents of District Courts and an Electronic Forum of the Presidents of District Courts were set up. Partnerships have been established and cooperation agreements have been signed with legal, journalistic and economic faculties. The electronic forum of PhD students from the legal faculties of the universities in Bulgaria, created in November 2018, will facilitate professional contacts between magistrates and researchers in the field of legal sciences with a view to building “knowledge partnerships”.

The NIJ is not only up to the needs of the trainees, but also acts ahead of them – with a view to seeking rational approaches to legislative decisions. An example of this is the organized workshop of the National Judicial and Prosecution Networks for International Collaboration in Criminal Matters, which discusses the transposition of Directive 2014/41 / EU on the European Investigation Order in Criminal Matters.

In cooperation with the Supreme Administrative Court in December 2018, the NIJ developed a self-learning material devoted to the practical aspects of dealing with tax cases in support of administrative judges in connection with amendments to the Administrative Procedure Code effective from 1.01.2019.

**The European dimension of judicial training** is a key aspect of the training activities of the National Institute of Justice. The understanding of integrating EU law and human rights training into training on specific subjects in the field of civil, criminal and administrative justice is a leading one.

НИП бе домакин на станалите традиционни срещи на българските магистрати с национални представители в европейските институции. Организираните регулярни дискусии на професионалната общност със съдиите от Съда на ЕС Александър Арабаджиев, Александър Корнезов и Марияна Кънчева и съдията от Европейския съд по правата на човека Йонко Грозев допринасят за ефективното прилагане на правото на ЕС и на стандартите на Европейската конвенция за правата на човека.

Българските представители в европейските и международните институции са активно ангажирани в цялостния процес на планиране, подготовка и провеждане на учебната дейност на НИП – те участват в процеса на проучване на потребностите, в създаването и провеждането на учебни програми и планове и в разработването на самообучителни ресурси. Това разбиране за стратегическото място на българските представители в институциите и органите на Европейския съюз и на Съвета на Европа в преподавателската общност на Института е изведено като водещ принцип във Вътрешните правила за учебната дейност.

Пред прага на Българското председателство на Съвета на ЕС Националният институт на правосъдието осигури комплексно обучение на съдиите, прокурорите и другите представители на професионалната общност, ангажирани в екипите за българското председателство на Съвета на ЕС. Учебните програми на обученията бяха изготвени от международните експерти на Европейския институт за публична администрация – Маастрихт и Люксембург.

На 7 април 2017 г. НИП съвместно с ВСС и под патронажа на министрите на правосъдието и на образованието и науката организира кръгла маса на тема „Професионалното обучение на съдебната администрация. Съдебният служител – ключов фактор за работата на съдебната власт“. В събитието се включиха представители на органите на съдебната власт, Инспектората към ВСС, Столична община и университетски преподаватели, като инициативата срещна широка подкрепа от всички участници. Изготвеното от НИП мотивирано предложение за включване на професията „Съдебен служител“ в Списъка на професиите за професионално

The NIJ hosted the traditional meetings of Bulgarian magistrates with national representatives in the European institutions. The organized regular discussions of the professional community with the Bulgarian judges of the European Court of Justice Mr. Alexander Arabadjiev, Mr. Alexander Kornezov, Mrs. Mariana Kancheva and the judge of the European Court of Human Rights Yonko Grozev contribute to the effective implementation of EU law and the standards of the European Convention on Human Rights.

The Bulgarian representatives in the European and international institutions are actively involved in the overall process of planning, preparing and conducting the training activities of NIJ – they are involved in the process of studying the training needs, creating and conducting curricula and plans, and developing self-learning resources. This understanding of the strategic position in the teaching community of the Institute of the Bulgarian representatives in the institutions and bodies of the European Union and of the Council of Europe is a guiding principle in the Internal Rules for the Training Activities.

At the threshold of the Bulgarian Presidency of the Council of the European Union, the National Institute of Justice provided comprehensive training for judges, prosecutors and other professional community members involved in the Bulgarian Presidency of the Council of the EU. The training curricula were prepared by international experts of the European Institute of Public Administration – Maastricht and Luxembourg.

On April 7, 2017, the NIJ together with the SJC and under the patronage of the Ministers of Justice and Education and Science organized a round table on “Vocational Training of the Judicial Administration. The Judicial Officer – a Key Factor for the Work of the Judiciary“. The event was attended by representatives of the judicial authorities, the Inspectorate of the SJC, Sofia Municipality and university lecturers, and the initiative was met with broad support from all participants. The motivated proposal for inclusion of the profession of Judicial Officer in the List of Professions for Vocational Education and Train-

образование и обучение и създаване на специалност „Съдебна администрация“ бе успешно защитено пред експертната комисия по професионално направление „Стопанско управление и администрация“ на Националната агенция за професионално образование и обучение, въз основа на което на 14 декември 2017 г. министърът на образованието и науката издаде заповед за допълване на Списъка с професиите за професионално образование и обучение с исканата професия и специалност. През 2018 г. в четири средни училища в страната се проведе обучение по специалността „Съдебна администрация“, а за учебната 2019–2020 г. Министерството на образованието и науката утвърди държавен план-прием в VIII клас по специалността в 9 училища. В брой 45 от 7 юни 2019 г. на „Държавен вестник“ бе обнародван Държавният образователен стандарт за специалността „Съдебна администрация“, приет с Наредба № 14 от 22 май 2019 г. на министъра на образованието и науката.

В съответствие с новия обучителен модел беше преосмислена ролята на Програмния съвет като помощен орган с консултативни функции на НИП. Директорът на Института идентифицира следните области на компетентност на експертните групи на Програмния съвет:

1. Върховенство на правото, съдебна етика и интегритет.
2. Развиване на умения за упражняване на професията съдия и професионална специализация. Управленски умения.
3. Развиване на умения за упражняване на професиите прокурор и следовател и професионална специализация. Управленски умения.
4. Развиване на професионалните умения на съдебните служители и съдебните заседатели.
5. Развиване на професионалните умения на служителите на Министерството на правосъдието и на други лица съгласно чл. 249 от Закона за съдебната власт.
6. Развиване на професионалните умения на членовете на Висшия съдебен съвет и на инспекторите в Инспектората към ВСС.

Програмният съвет на НИП има важно място в процеса на разработване и актуализиране на учебните програми и планове и в разширяването и укрепването на

ing and the creation of a specialty “Judicial Administration” has been successfully defended before the Expert’s Committee for the professional field “Business Management and Administration” of the National Agency for Vocational Education and Training, on the basis of which on 14.12.2017 the Minister of Education and Science issued an order for supplementing the List of Professions for Vocational Education and Training with the required profession and specialty. In 2018, four secondary schools in the country were trained in the field of “Judicial Administration”, and for the 2019–2020 academic year, the Ministry of Education and Science approved a state plan for admission in the specialty in the 8<sup>th</sup> grade in 9 schools. The State Educational Standard for the specialty “Judicial Administration”, adopted by Ordinance No. 14 of 22.05.2019 of the Minister of Education and Science, was promulgated in Issue 45 of 7.06.2019 of the State Gazette.

In accordance with the new training model, the role of the Program Council as a consultative body of the NIJ was reassessed. The Director of the Institute identifies the following areas of expertise of the Expert Groups of the Program Council:

1. Rule of Law, Judicial Ethics and Integrity.
2. Developing skills for exercising the profession of judge and professional specialization. Management skills.
3. Developing skills for exercising the profession of prosecutor and investigator and professional specialization. Management skills.
4. Developing the professional skills of court clerks and jurors.
5. Development of the professional skills of the employees of the Ministry of Justice and other persons according to Art. 249 of the Judicial System Act.
6. Development of the professional skills of the members of the Supreme Judicial Council and of the inspectors at the Inspectorate at the SJC.

The Program Council of NIJ has an important place in the process of developing and updating curricula and plans and in expanding and strengthening the trainers’ capacity of the National Institute of Justice.

преподавателския капацитет на Националния институт на правосъдието.

**Иновации в съдебното обучение.  
Формиране на обучителна  
технология на базата на  
електронни ресурси**

Ключов елемент на иновативния учебен процес е интегрирането на самообучаващите се магистрати и съдебни служители. Това са новите обучаеми на НИП, които чрез самообучение формират, развиват и утвърждават своите знания, умения и компетентности.

През 2017–2019 г. НИП разработи комплекс от електронни ресурси, които обхващат различни аспекти от ежедневната работа на съдията, прокурора, съдебния служител. Освен като материали за самоподготовка, развиващи модела на самообучение, тези ресурси бяха включени в организираните присъствени и дистанционни форми на обучение. 1395 магистрати и съдебни служители са регистрирани във виртуалната читалня на НИП, осигуряваща онлайн достъп до електронните ресурси.

Проектите, които НИП изпълнява по Оперативна програма „Добро управление“, са ефективен инструмент за въвеждане на новата обучителна технология, основана на електронните ресурси.

В края на 2017 г. беше разработено практическото помагало „Националните съдилища и правото на ЕС“, изготвено с авторски екип Александър Арабаджиев, съдия в Съда на Европейския съюз, проф. д-р Евгени Танчев, генерален адвокат в Съда на Европейския съюз, Александър Корнезов, съдия в Общия съд на ЕС, проф. Жасмин Попова и гл. ас. Станислав Костов. Изданието се финансира по проекта „Качествено професионално обучение за повишаване ефективността на правосъдието“ в рамките на ОПДУ, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд. Единодушно бе становището на авторите, споделяно на публичното му представяне през март 2018 г., че от гледна точка на целите, които си поставя, и формата на изложенията – със силна практическа насоченост и ограничени до минимум теоретични разработки, изданието е уникално, създаващо концепция за разбиране и при-

**Innovations in Judicial Training.  
Formation of training technology  
based on electronic  
resources**

A key element of the innovative learning process is the integration of self-learning magistrates and court clerks. These are the new NIJ trainees who form, develop and validate their knowledge, skills and competences through self-learning.

In 2017–2019 the NIJ developed a set of electronic resources covering different aspects of the day-to-day work of the judge, the prosecutor and the court clerk. In addition to being used as self-training materials developing the self-learning model, these resources were also included in organized face-to-face and e-learning forms. 1395 magistrates and court clerks are registered in the virtual reading room of NIJ, providing online access to electronic resources.

The projects implemented by the NIJ under the Operational Program Good Governance are an efficient instrument for the incorporation of the new training technology on the basis of electronic resources.

At the end of 2017 a practical resource manual on the topic of “The National Courts and EU Law” was elaborated by a team of legal experts: Mr. Alexander Arabadjiev, Judge at the Court of Justice of the European Union; Prof. PhD Evgeni Tanchev, Advocate General at the Court of Justice of the European Union; Mr. Alexander Kornezov, Judge at the General Court of the European Union; Prof. Jasmin Popova and Mr. Stanislav Kostov, Assistant Professor. The printing of the edition is funded by the budget of the project “Quality Professional Training for Enhancing the Efficiency of the Judiciary”, under the Good Governance Operational Program, co-funded by the European Union via the European Social Fund. The unanimous authors' statement, announced at the official inauguration of the training resource material in March 2018 emphasized on the uniqueness of the document due to its objectives and format of developed training materials – practically oriented with minimum theory, creating a concept of understanding and application of EU law by the national courts.

лагане на правото на ЕС от националните съдилища.

Помагалото е достъпно като електронен ресурс във виртуалната библиотека на НИП, Портал за електронно обучение на адрес: <http://e-learning.nij.bg>.

НИП придоби правата върху електронното издание на най-авторитетното издание в областта на правата на човека – „Право на Европейската конвенция за правата на човека“ на О’Бойл, Харис, Бейтс, Бакли и Уорбрик. От 25 септември 2017 г. всички български магистрати имат електронен достъп до него, като се регистрират в Портала за електронно обучение на НИП. Програмите по НПК на кандидатите за младши магистрати включват и ползването на този ресурс като електронен учебен ресурс.

По проекта „Иновативни продукти и услуги в обучението, предоставяно от НИП“ бяха изготвени следните електронни ресурси:

1. Съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси в ЕС
2. Съдебно сътрудничество по гражданскоправни въпроси в ЕС
3. Административните съдилища и правото на ЕС
4. Европейско гражданство. Вътрешни политики на ЕС
5. Процедури пред Съда на ЕС
6. Ръководство на административен съдебен състав
7. Управление на съдебната власт. Ръководство за административни ръководители
8. Медиите и съдебната власт. Сборник статии
9. Деловодство административни дела. Наръчник на служителя
10. Деловодство търговски дела. Наръчник на служителя
11. Деловодство граждански дела. Наръчник на служителя
12. Деловодство наказателни дела. Наръчник на служителя
13. Връчване на призовки и съдебни книжа. Наръчник на служителя
14. Съдебни секретари. Наръчник на служителя

През юни 2019 г. НИП разработи електронен ресурс в помощ на съдиите по дела за несъстоятелност и стабилизация. Наръчникът разглежда практически въпроси по прилагането на действащата нормативна уредба и проблемите в съ-

The training tool can be accessed as an electronic resource in the NIJ virtual library, via the NIJ e-training portal at: <http://e-learning.nij.bg>

The NIJ acquired the rights on the electronic edition of the most renowned book in the area of human rights – “Law of the European Convention on Human Rights” by M. O’Boyle, D. J. Harris, E. P. Bates, C. M. Buckley and Warbrick. Since 25.09.2017, all Bulgarian magistrates can benefit electronic access to it after registering into the NIJ e-learning portal. The NIJ curriculum in the area of criminal procedure law for the candidates for junior magistrates also includes this book as an electronic training resource.

The following electronic resources have been developed under the project “Innovative Products and Services in the Training provided by the NIJ:

1. Judicial cooperation on criminal matters in the EU
2. Judicial cooperation on civil matters in the EU
3. Administrative courts and EU Law
4. European citizenship. Internal EU policies
5. Proceedings before the Court of the European Union
6. Administrative courts reference guide
7. Management of the judiciary. Reference guide for administrative heads
8. Media and judicial power. A compendium of articles
9. Administration of administrative cases. Reference guide for employees
10. Administration of commercial cases. Reference guide for employees
11. Administration of civil cases. Reference guide for employees
12. Administration of criminal cases. Reference guide for employees
13. Delivery of summons and legal papers. Reference guide for employees
14. Judicial secretaries. Reference guide for employees

In June 2019, the NIJ developed an electronic resource to assist the judges who handle cases on insolvency and stabilization. The reference tool examines practical issues pertaining to the application of the current legal frame and practical judicial issues identified in the course of trainings, held by the National Institute of Justice in the appellate re-

дебната практика, идентифицирани в хода на проведените обучения на Националния институт на правосъдието по апелативни райони на страната в периода февруари-юни 2019 г. Инициативата на НИП за разработване на практическо помагало беше включена в Плана за действие относно мерките за изпълнение на намеренията на Република България за присъединяване към Валутния механизъм (ERM II) и към Банковия съюз, одобрен с Решение № 926/20.12.2018 г. от Министерския съвет.

**Визия за общност на преподавателите на НИП.  
Развиване на преподавателски умения**

В съответствие с добрите европейски практики бяха преосмислени ролята и компетентностите на съдебния учител в контекста на разбирането за преподавателската дейност като комплексен процес, включващ различни форми на подготовка, разработване, провеждане и оценяване на обучението. Въз основа на насоките на ЕМСО преподавателската компетентност е формулирана като набор от умения на съдебния учител – професионални, етични, методологически и социални.

Усъвършенства се процедурата за подбор на постоянни преподаватели чрез предвиждането на възможността за избор измежду временните преподаватели на НИП. Постоянните преподаватели през последните години в НИП са: Илияна Тодорова Балтова – преподавател по гражданско право и процес на кандидатите за младши съдии, Татяна Грозданова-Чакъррова – преподавател на кандидатите за младши съдии, Десислава Любомирова Петрова и Диана Кирилова Мицканова – преподаватели на кандидатите за младши прокурори, и Румяна Ангелова Тозова – преподавател на кандидатите за младши следователи.

Введе се нов подход, свързан със статута на магистратите-наставници. Новите правила за дейността на магистратите-наставници възлагат на административните ръководители да координират и контролират дейността на наставниците, като Националният институт на правосъдието продължава да осъществява своята методическа функция.

gions, in the period enclosed between February and June 2019. The NIJ initiative to develop a practical tool was included in the Action Plan on the implementation measures of the Republic of Bulgaria, related to the country intentions to joining the Exchange Rate Mechanism II (ERM II) and the Banking Union, adopted with a decision № 926/20.12.2018 of the Council of Ministers.

**Vision for the NIJ Trainers Community.  
Trainers skills development**

In compliance with the good European practices, the role and the competencies of judicial trainers were reviewed and reassessed in the context of the understanding of teaching activity as a complex process, comprising in itself various forms of preparation, development, delivery and evaluation of training. On the basis of the EJTN guiding principles, teaching competencies are defined as skills mastered by the trainers – professional, ethical, methodological and social skills.

The selection procedure of permanent trainers has been improved by envisioning the possibility of making a choice among the temporary NIJ trainers. The permanent trainers of the National Institute of Justice during the last several years are: Mrs. Iliana Todorova Baltova – trainer on civil law and civil procedure for the candidates for junior; Mrs. Tatyana Grozdanova-Chakurova – trainer of the candidates for junior judges; Mrs. Desislava Lyubomirova Petrova and Mrs. Desislava Kirilova Mitzkanova – trainers of the candidates for junior prosecutors; and Mr. Rumiana Angelova Tozova – trainer of the candidates for junior investigating judges.

A new approach related to the status of the mentor magistrates was incorporated. The new rules for the activity of the mentor-magistrates give green light to the administrative heads to coordinate and control the mentors' activity while the National Institute of Justice preserves its methodology function.

New rules and procedure for the participation of temporary trainers in the NIJ educational venues have been adopted. It is envisioned to include the temporary trainers,

Регламентирани са нови условия и ред за участие на временните преподаватели в обученията на Института. Предвижда се временните преподаватели – съдии, прокурори, следователи и съдебни служители, да бъдат включени в електронен регистър след одобрение от Управителния съвет. Включването в електронния регистър се основава на оценка от преподавателска дейност в до две обучения на НИП. Въвеждането на тази практика осигурява възможност за оценяване не само на преподавателските умения, но и необходимите социално-методологически компетентности, свързани с взаимодействие и активно ангажиране на участниците в учебния процес.

Концепцията за общност на преподавателите на НИП, която беше разработена през 2018 г., фокусираща върху засилена роля и компетентности на съдебния учител, стана основа на планираните дейности, насочени към надграждане на преподавателски умения и формиране на чувство за приобщеност на преподавателите към мисията на Института.

Стратегически компонент в новата концепция е изнасянето на експертната компетентност на българските учители на европейско ниво чрез насърчаване на възможности за тяхното участие в международни преподавателски и изследователски екипи. Европейските структурни фондове и програми откриват възможности за създаване на европейско портфолио на съдебния учител като инструмент за провеждане на обучения с европейско измерение, насочени към международна аудитория.

#### **Усъвършенстване на чуждоезиковите умения**

НИП разглежда усъвършенстването на чуждоезиковите умения на участниците в съдебната система като ключов инструмент за утвърждаването на принципите на взаимното признаване и на взаимното доверие в Европейския съюз. През 2018 г. 998 представители на професионалната общност (322 съдии, 202 прокурори, един постоянен преподавател в НИП, 27 следователи, 414 съдебни служители, 15 държавни съдебни изпълнители, 11 съдии по вписванията, двама служители в МП, четирима служители в МВР) преминаха обучение по английски и френски език по проекта „Иновативни продукти и услуги в

judges, prosecutors, investigating judges and court employees into an electronic register, upon their approval by the Management Board. The inclusion in the electronic register depends on the trainer's evaluation in up to two training venues of the National Institute of Justice. The incorporation of this practice provides the opportunity to assess not only the training skills, but also the necessary social and methodological competencies, related to the interaction and active involvement of participants in the training process.

The concept for the establishment of NIJ trainers' community, developed in 2018 with the goal to enhance the role and competencies of judicial trainers, provided the basis for activities, leading to the development of training skills and the origination of a feeling of adherence for the NIJ mission.

A strategic element in the new concept is the expansion of the Bulgarian trainers' expertise at European level by promoting their participation in international teams of experts and researchers. The European structural funds and programs provide opportunities for the establishment of judicial trainer's European portfolio as an instrument for the delivery of trainings at European level addressing international audience.

#### **Enhancing Foreign Language Skills**

The NIJ perceives the enhancement of judicial system professionals' foreign language skills as a key instrument for the strengthening of principles on the mutual recognition and confidence in the European Union. In 2018, 998 representatives of the professional community (322 judges, 202 prosecutors, one NIJ permanent trainer, 27 investigating judges, 414 judicial employees, 15 state enforcement agents, 11 registrars (registration judges), 2 employees of the Ministry of Justice, 4 employees of the Ministry of Internal Affairs) underwent a training in English and in French languages under the project "Innovative products and Services in the Training,

обучението, предоставяно от НИП“. През 2019 г. НИП стартира работа по разработване на собствена дистанционна платформа по английски език, която да се интегрира като част от професионалната подготовка на съдиите, прокурорите, следователите и съдебните служители.

#### **Утвърждаване на НИП като ключов фактор в международния дневен ред на съдебното обучение**

В европейски контекст безспорно най-важното постижение на НИП е изборът му за член на Управителния комитет на Европейската мрежа за съдебно обучение на Общото събрание в Букурещ, Румъния, проведено на 27–28 юни 2019 г. Управителният комитет на ЕМСО е ключов ръководен орган на Мрежата, който решава стратегически въпроси, свързани с нейната дейност, и упражнява надзор върху работата на Генералния секретар.

В оспорвана надпревара между 15 съдебни школи НИП беше избран за член на Управителния комитет, в който се включени представители на 9 европейски обучителни институции. Мястото на НИП в Управителния комитет беше заслужено въз основа на активното участие на Института в управлението и оперативната работа на Мрежата. Тук ще маркираме само някои от дейностите на европейско ниво, които НИП осъществи:



НИП беше домакин на Общото събрание на Европейската мрежа за съдебно обучение, което се проведе на 14 и 15 юни 2018 г. във Варна в рамките на Българското председателство на Съвета на ЕС. 130 представители на националните съдебни обучителни школи и институции в Европа – членове, наблюдатели, партньори и гости на Европейската мрежа за съдебно обучение, участваха в събитието.

На 15 юни 2018 г., в рамките на Общото събрание, членовете на Европейската мрежа за съдебно обучение единодушно приеха Резолюция по предложението Регламент по програма „Правосъдие“, публикуван на 30 май 2018 г. С резолюцията Общото събрание на Европейската мрежа за съдебно обучение призовава Европейския парламент, Съвета, Европейската комисия и страните – членки:

provided by the NIJ“. In 2019, the NIJ started the development of its own distance learning platform in the English language, which is due to be integrated into the professional qualification programs of judges, prosecutors, investigating judges and judicial employees.

#### **Affirmation of the NIJ as a key factor in the international agenda of judicial training**

Beyond any doubt, in a European context, the most important achievement of the NIJ is its appointment as a member of the Steering Committee of the European Judicial Training Network, at the General Meeting in Bucharest, Romania, held on 27–28 June 2019. The EJTN Steering Committee is a key management body of the Network that handles strategic issues, related its activity and performs supervision over the work of the Secretary General.

After a challenging competition among 15 training schools, the NIJ was elected a member of the Steering Committee which comprises of 9 /nine/ European training institutions. The appointment of the NIJ into the Steering Committee is well deserved, thanks to the Institute's active participation in the management and ongoing activities of the EJTN. We will point out here only a few of the NIJ activities carried out at European level:



The NIJ hosted the General Assembly of the European Judicial Training Network that was held in Varna on 14–15 June 2018, in the framework of the Bulgarian Presidency of the Council of the European Union. 130 representatives from the national judicial training institutions in Europe – members, observers, partners and guests of the European Judicial Training Network took part in the event.

On 15 June 2018, in the framework of the General Assembly, the EJTN members unanimously adopted a Resolution to the proposed Regulation under the Justice Program that was published on 30 May 2018. Through the medium of the resolution, the EJTN General Assembly addressed the European Parliament, the Council, the European Commission and the member states, with the appeal to do the following:



– да продължат да подкрепят националните обучителни институции, отговорни за съдебното обучение, и ролята на ЕМСО като надежден партньор;

– да гарантират, че окончателният текст на Регламента по програма „Правосъдие“, предложен от Комисията, предвижда “оперативен безвъзмезден грант, който да бъде отпуснат на Европейската мрежа за съдебно обучение за покриване на разходите, свързани с нейната постоянна работна програма“.

Варненската резолюция, приета по предложение на Управителния комитет на ЕМСО по инициатива на НИП, се превърна в ключов инструмент за запазване на финансовата стабилност на Европейската мрежа за съдебно обучение през следващите години във връзка с подготовката и приемането на Регламента за създаване на програма „Правосъдие“ 2021–2027. Броени дни след провеждане на Общото събрание на ЕМСО, директорът на НИП Миглена Тачева представи съдържанието и основните цели на Варненската резолюция на международната конференция за бъдещето на европейското съдебно обучение в перспективата на правосъдието

– To continue supporting the national judicial training institutions and the EJTN role as a reliable partner;

– To guarantee that the final text of the Regulation under the Justice Program, as proposed by the Commission, envisions “an unwavering support in the form of operating grant to be allocated to the European Judicial Training Network to cover the expenses, incurred during its permanent working program”.

The Varna Resolution adopted following the proposal of the EJTN Steering Committee and upon initiative by the National Institute of Justice, became a key instrument for the preservation of the EJTN financial stability during the next several years, in connection with the preparation and the adoption of the regulation for the establishment of the Justice Program 2021–2027. A few days after the EJTN General Assembly, the NIJ Director Mrs. Tacheva presented the content and the major goals of the Varna Resolution at the international conference on the future of the European judicial training, held on 19–21 June 2019 in Brussels, Belgium, in the perspective of justice in the 21<sup>st</sup> century. The impact of its adoption at European level is a re-



*21-ото Общо събрание на Европейската мрежа за съдебно обучение, проведено във Варна на 14 и 15 юни 2018 г.*

*The twenty first General Assembly of the European Judicial Training Network on 14 and 15 June 2018, Varna*

през 21 век, проведена на 18–19 юни в Брюксел. Отзвукът от нейното приемане на европейско ниво е ярък пример за активността и ангажираността на НИП като член на Европейската мрежа за съдебно обучение в дебата за бъдещето на европейското съдебно обучение.

През 2018 г. НИП участва в заседанията на Управителния комитет на ЕМСО. По време на тези срещи директорът на Института активно участва в определянето на приоритетите, заложи в проекта за стратегически план на ЕМСО 2021–2027, както и в подготовката и организацията на 21-то Общо събрание във Варна и Общото събрание в Букурещ през 2019 г.

НИП твърдо отстоява и насърчава стратегическия приоритет за европейска интеграция на Западните Балкани, поставен в рамките на Българското председателство на Съвета на ЕС. С активната позиция на НИП в заседанията на Управителния комитет на Мрежата бяха взети решения за участието на 135 магистрати от Западните Балкани (Албания, Северна Македония, Черна гора, Сърбия, Босна и Херцеговина и Косово) в учебните стажове, обмени и обучения на Европейската мрежа за съдебно обучение. НИП подкрепи и инициативата за финансиране участието на представители на съдебните учебни институции в страните от Западните Балкани, които имат статут на наблюдатели в ЕМСО, на Общото събрание на Мрежата в България.

Представители на съдебните учебни институции от Албания, Босна и Херцеговина, Косово, Северна Македония, Сърбия и Черна гора участваха в регионална среща на тема “Насърчаване на съдебното обучение по данъчно право в съдебните системи на Западните Балкани” – организирана през април 2019 г. в рамките на проекта по прилагане на данъчното право, изпълняван от НИП в сътрудничество с Европейската банка за възстановяване и развитие, Международната организация за развитие на правото и Асоциацията на българските административни съдии. Ръководителите на съдебните школи от Западните Балкани и директорът на НИП обсъдиха възможностите за успешно сътрудничество и партньорство в съдебното обучение в региона.

markable example for the NIJ activity and engagement as a member of the European Judicial Training Network in the debate for the future of the European judicial training.

In 2018 the NIJ took part in the meetings of the EJTN Steering Committee. During those meetings, the NIJ director actively participated in the elaboration of the priorities, set in the draft EJTN Strategic 2021–2027, as well as in the preparation and the organization of the 21<sup>st</sup> General Assembly in Varna and the EJTN General Assembly in Bucharest, Romania, in 2019.

The NIJ firmly stands behind and promotes the Western Balkans European integration as a strategic priority set within the Bulgarian presidency of the Council of the European Union. Due to the active NIJ position, expressed at the EJTN Steering Committee meetings, the delegates took decisions for the participation of 135 magistrates from the Western Balkans (Albania, North Macedonia, Montenegro, Serbia, Bosna and Herzegovina, and Kosovo) in the internships, exchange programs and trainings of the European Judicial Training Network. The NIJ also supported the initiative for funding the participation of representatives from the Western Balkans judicial training institutions that have been awarded the status of EJTN observers at the General Assembly held in Bulgaria.

Representatives of the judicial training institutions from Albania, Bosna and Herzegovina, Kosovo, North Macedonia, Serbia and Montenegro took part in a regional meeting on the subject of “Fostering Judicial Training on Tax Law in Western Balkans Judiciaries” – organized in April 2019 within the frame of a tax law project, implemented by the NIJ, in cooperation with the European Bank for Reconstruction and Development, the International Development Law Organization and the Association of Bulgarian Administrative Judges. The directors of the Western Balkans judicial training institutions and the NIJ director discussed the possibilities for a successful cooperation and partnership in the regional judicial training.

The European dimension of the NIJ achievements is reflected in the participation of the Bulgarian team of junior magistrates at the EJTN THEMIS Competition. In 2018,

Европейското измерение на постиженията на НИП е отразено и в представянето на българския отбор от кандидати за младши магистрати на състезанието „ТЕМИС“ на Европейската мрежа за съдебно обучение. През 2018 г. за първи път в 15-годишната история на Института отборът от кандидати за младши магистрати се класира за финала на това състезание. Под ръководството на г-жа Румяна Тозова, постоянен преподавател в НИП, българският отбор в състав Красимира Ипократова, кандидат за младши прокурор, Мая Кирилова, кандидат за младши следовател, и Господин Бумбаров, кандидат за младши следовател, зае второ място на полуфинала на ТЕМИС, проведен на 24–27 април 2018 г. в Испанската школа за съдебно обучение, Барселона.

През 2019 г. НИП подготви два отбора за състезанието „ТЕМИС“. През април 2019 г. в унгарската столица Будапеща българският отбор под ръководството на

for the first time in the NIJ 15<sup>th</sup> years of history, the team of candidates for junior magistrates reached the finals of this competition. Under the tutorship of Mrs. Rumiana Tozova, permanent trainer at the NIJ, the Bulgarian team – Krasimira Ipokratova, candidate for junior prosecutor, Maya Kirilova, candidate for junior investigating judge, and Gospodin Bumbarov, candidate for junior investigating judge, ranked 2<sup>nd</sup> at the THEMIS Semifinal, held on 24–27 April 2018 at the Spanish School for the Judiciary in Barcelona, Spain.

In 2019, the NIJ was represented by two teams at the THEMIS competition. In April 2019, in the capital of Hungary, Budapest, the Bulgarian team, under the tutorship of the permanent trainer, prosecutor Diana Mitzkanova, took part in the semi-final of the competition, dedicated to the European Union and the European Penal Procedure,



*Българският отбор от кандидати за младши магистрати с ръководител постоянния преподавател съдия Илияна Балтова бе отличен на полуфинала на състезанието „ТЕМИС“, което се проведе в НИП през юни 2019 г.*

*The Bulgarian team of candidates for junior magistrates, under the tutorship of the permanent trainer judge Iliana Baltova, was awarded at the THEMIS competition semifinal, hosted by NIJ in June 2019*

постоянния преподавател прокурор Диана Мицканова участва в полуфинала на състезанието, посветен на Европейския съюз и Европейския наказателен процес, като представи темата „Наказателно преследване на домашното насилие върху жени“.

През юни 2019 г. НИП бе домакин на полуфинала на състезанието „ТЕМИС“, посветен на съдебната етика и професионалното поведение, в който взе участие български отбор от кандидати за младши магистрати под ръководството на постоянния преподавател съдия Илияна Балтова. Българският отбор представи темата „Право на достъп до съд, а не право да се обижда – как да се справим с жалбоподатели, които използват обиден език към съда“.

Изключително активна е дейността на НИП по координиране участието на български магистрати и съдебни служители в обучителните дейности на ЕМСО. През 2017 г. и 2018 г. 425 магистрати и съдебни служители участваха в 182 обучения, организирани от Мрежата; 257 български магистрати се включиха в Програмата за обмен на ЕМСО; 165 магистрати от други страни членки на ЕС бяха приети от НИП на краткосрочни стажове в България. В годишния отчет на ЕМСО за 2018 г. България се нарежда на трето място сред 38-те членове на Мрежата по брой обучени магистрати, съдебни служители и обучители в рамките на различните дейности на ЕМСО, непосредствено след Германия и Франция. Това постижение утвърждава мястото на НИП сред водещите обучителни институции за съдии, прокурори, следователи и съдебни служители в Европейския съюз.

Стратегическо е сътрудничеството на НИП със Съвета на Европа за развиването на знания и умения за прилагане на стандартите на Европейската конвенция за правата на човека и основните свободи. Традиционно НИП е домакин на организираните по инициатива на Съвета на Европа и на Министерството на правосъдието дискусии в областта на правата на човека. С цел подпомагане на българската държава при изпълнението на решенията на Европейския съд по правата на човека се проведеха кръгли маси по прилагането и контрола на специалните разследвателни средства и във връзка с изпълнението на решенията на Европей-

and presented the topic “Prosecuting domestic violence against women – a public or private matter”.

In June 2019 the NIJ hosted the THEMIS competition semifinal, dedicated to judicial ethics and professional conduct, in which also participated a Bulgarian team of candidates for junior magistrates, under the tutelage of the permanent trainer judge Iliana Baltova. The Bulgarian team presented the topic “Right to court – Not right to insult: How to cope with abusive litigants”.

The NIJ has a very dynamic activity related to the coordination of the participation of Bulgarian magistrates and court employees in the training venues of the EJTN. In 2017 and 2018, 425 magistrates and judicial employees participated in 182 EJTN-organized trainings; 257 Bulgarian magistrates took part in the EJTN Exchange Program; 165 magistrates from other EU member states were welcomed at the NIJ for short-term training visits /internships/ in Bulgaria. In the 2018 EJTN Annual Report, Bulgaria ranks 3<sup>rd</sup> amongst the 38 EJTN members, based on the number of trained magistrates, judicial employees and trainees in the various EJTN training activities, immediately after Germany and France. This achievement reconfirms the NIJ position amongst the leading training institutions for judges, prosecutors, investigating judges and judicial employees in the European Union.

The NIJ maintains a strategic cooperation with the Council of Europe, in view of developing the knowledge and skills necessary for the application of the European Convention on Human Rights standards. Traditionally, the NIJ is the host of human rights discussions, organized upon initiative of the Council of Europe and the Ministry of Justice. In order to support the Bulgarian Government with the implementation of the European Human Rights Court decision, a series of round table discussions were held, focusing on the application and control on the special investigation techniques and in connection with the execution of the decisions of the European Court of Human Rights regarding the efficiency of investigation in criminal cases.

The NIJ is a partner under the Council of Europe Human Rights Education for Legal

ския съд по правата на човека относно ефективността на разследването по наказателни дела.

НИП е партньор по проекта на Европейската програма за обучение по права на човека за юристи (HELP) на Съвета на Европа „HELP в ЕС“. В рамките на проекта бе проведено обучение на обучители и трансгранична присъствена среща на тема „Правото на убежище в светлината на ЕКПЧ“, в която участваха 24 български магистрати и експерти от Държавната агенция за бежанците, ГД „Гранична полиция“ и Дирекция „Миграция“ на МВР.

НИП е партньор и по проекта „Превенция на радикализацията“ на Съвета на Европа, насочен към мерките на европейско ниво за противодействие на радикализацията.



В сътрудничество и тясно взаимодействие с Министерството на правосъдието НИП участва в разработването на проектни предложения по програма „Правосъдие“ в рамките на новия програмен период на Норвежкия финансов механизъм 2014–2021 г. Изграждането на модерна учебителна среда за развитие на професионалните умения и компетентности и предотвратяването и противодействието на насилието над жени и домашно насилие стоят в основата на проектните инициативи на НИП, които предстои да стартират през 2019 г.



Дългогодишно е сътрудничеството между НИП и Академията по европейско право (EPA), Трир, Германия, в рамките на многобройни учебителни дейности, насочени към развитието на професионални умения за ефективното прилагане на правото на Европейския съюз. НИП участва в изпълнението на транснационални проекти по програма „Правосъдие“ на Европейската комисия в областта на обучението на съдебните служители, укрепване на структурите на съдебните координатори по европейско право, прилагането на Хартата на основните права на ЕС.

Съществен елемент от международната дейност на НИП са двустранните сътрудничества с учебителни институции и школи от различни страни от Европа и целия свят. Ежегодно Институтът се посещава

Professionals Project (HELP) “HELP in the EU”. Within the frame of the project, Train the trainer seminar and a cross border face-to-face meeting on the subject of “The Right to asylum in the lights of the European Convention of Human Rights” were organized. They were attended by 24 Bulgarian magistrates and experts from the State Agency for Refugees, “Border Police” General Directorate and “Migration Directorate” of the Ministry of Internal Affairs.

The NIJ is also a partner under the Council of Europe Project “Radicalization Prevention”, with focus on the radicalization prevention measures at European level.



In cooperation and close interaction with the Ministry of Justice, the NIJ takes part in the elaboration of new project bids under the Justice Program, within the program period of the

Norway Finance Mechanism 2014–2021. The establishment of modern training environment for the development of professional skills and competencies, and the prevention of violence against women and domestic violence lay at the basis of the NIJ project initiatives, due to start in 2019.



The NIJ has a long-term cooperation with the Academy of European Law (EPA), Trier, Germany, in the framework of many training activities, directed towards the development of professional skills for the efficient application of EU law. The NIJ takes part in the implementation of transnational projects of the Justice Program of the European Commission, in the area of training court employees, strengthening the fundamental rights of the European Union.

A substantial element of the NIJ international activity are the bilateral cooperation agreements with training institutions and schools from various countries in Europe and worldwide. The NIJ hosts many visits on an annual basis from judicial training schools.

от делегации на сродни школи и институции, като същевременно изпраща свои представители като участници в международните прояви.

Every year the NIJ receives the visits of delegations from analogous training schools and institutions and in turn sends its representatives as participants in international venues.

\*\*\*\*\*

Създаването и развиването на НИП като публична институция може да бъде оценено като едно от значимите постижения на съдебната реформа досега. Институтът се утвърди като надежден и уважаван партньор. НИП израсна като устойчива българска институция за обучения в съдебната система и е „една от най-добрите в Източна Европа“<sup>51</sup>.

Красноречиви са думите на д-р Волфганг Хойзел, директор на Академията по европейско право (ЕРА) в поздравителния адрес по повод откриването на учебната година на НИП на 2 октомври 2017 г:

*„Още през 90-те години ЕРА беше ключов партньор в рамките на Програма ФАР, реализирайки значителен брой семинари за българските магистрати. През 2008 г., скоро след като Република България стана член на Европейския съюз, г-жа Миглена Тачева, тогава в качеството си на министър на правосъдието, подписа присъединяването на страната към фондация ЕРА. От този момент нататък сътрудничеството с Националния институт на правосъдието става все по-активно с всяка изминала година“.*

Съдия Войчех Постулски, генерален секретар на ЕМСО, също дава изключително висока оценка на НИП. В писмо до директора на Института от 19 юни 2018 г. той подчертава инициативността и лидерската позиция на НИП за създаването на Варненската резолюция за съдебно обучение. В поздравителен адрес по повод откриването на учебната година на НИП на 2 октомври 2017 г. съдия Постулски отбелязва:

*„НИП и ЕМСО споделят изключително високата отговорност за предоставяне на качествено съдебно обучение. За мен е повод на гордост, че заедно успяваме да отговорим на нарастващите нужди от обучение през последните години“.*

The establishment and further development of the NIJ as a public institution is considered to be one of the major achievements of the judicial reform so far. The institute has established itself as a reliable and respected partner. The NIJ affirmed itself as a sustainable Bulgarian judicial training institution and is “one of the best in Eastern Europe”<sup>51</sup>.

The words of Dr. Wolfgang Heusel, Director of the European Law Academy (ERA) in his congratulatory address on the occasion of the opening of the NIJ school year on October 2, 2017, are eloquent:

*“Already in the 1990s EPA was a key partner within the PHARE Program, carrying out a significant number of seminars for Bulgarian magistrates. In 2008, shortly after the Republic of Bulgaria became a member of the European Union, Mrs Miglena Tacheva, then as a Minister of Justice, signed the country’s accession to the EPA Foundation. Since then, cooperation with the National Institute of Justice has become more and more active every passing year”.*

Judge Wojciech Postulski – the EJTN Secretary General, also expressed a high opinion on the NIJ. In a letter to the NIJ Director of June 19, 2018, he highlighted the initiative spirit and leadership of the Institute for working out the Varna Resolution on Judicial Training. At a congratulatory address on the occasion of the opening of the NIJ school year on October 2, 2017, Judge Postulski noted:

*“NIJ and EJTN share the extremely high responsibility for providing judicial training of high quality. I am proud of the fact that together we are able to meet the growing training needs in recent years.”*

<sup>51</sup> Укрепване на съдебната система 1999–2007, с. 11.

<sup>51</sup> Strengthening Bulgaria’s Judiciary, 1999–2007, p. 11.

**ДИРЕКТОРИ НА  
НАЦИОНАЛНИЯ  
ИНСТИТУТ НА  
ПРАВОСЪДИЕТО**

**DIRECTORS OF THE  
NATIONAL  
INSTITUTE  
OF JUSTICE**



**ПРОФ. Д-Р ПЕНЧО СТОЯНОВ ПЕНЕВ**

Роден на 7 юли 1947 г. в Кюстендил. Завършил право в Юридическия факултет на Софийския университет „Св. Климент Охридски“ (1970).

Младши съдия в Софийския окръжен съд, съдия и председател на Районен съд Костинброд, съдия и ръководител на Наказателното отделение на Софийския районен съд, заместник-председател и председател на Гражданското отделение на Софийския окръжен съд (1981).

Хоноруван преподавател по гражданско право в Софийския университет (1978–1985).

Ръководител на направление „Правни проблеми на СИВ“ в Министерството на правосъдието (1983–1989).

Народен представител в VII Велико Народно събрание (1990–1991), участва в изработването на Конституцията на Република България.

Министър на правосъдието в първото правителство на Андрей Луканов (8 фев-

**PROF. PHD PENCHO STOYANOV PENEV**

Born on July 7, 1947 in the town of Kyustendil. Graduated in law, Sofia University “St. Kliment Ohridski” (1970).

Junior judge at the Sofia District Court, judge and Chairman of the Regional Court – Kostinbrod, judge and Head of the Criminal Division of the Sofia Regional Court, Deputy Chairman and Chairman of the Civil College of the Sofia District Court (1981).

A part-time lecturer in civil law at the Sofia University (1978–1985).

Head of “Law Issues of Comecon” at the Ministry of Justice (1983–1989).

Member of Parliament in the 7th Grand National Assembly (1990–1991), involved in the drafting of the Constitution of 1991.

Minister of Justice in Andrey Lukanov’s first government (February 8 – September 22, 1990) and in Dimitar Popov’s coalition government (December 20, 1990 – November 7, 1991). As a Minister of Justice, he submitted to the Council of Ministers the draft decision

руари – 22 септември 1990) и в коалиционното правителство на Димитър Попов (20 декември 1990 – 7 ноември 1991). Като министър на правосъдието внася в Министерския съвет проекторешението за обявяване на мораториум върху изпълнението на смъртното наказание.

Министър на вътрешните работи във второто правителство на Андрей Луканов (22 септември – 19 декември 1990).

Съдия в Конституционния съд на Република България от парламентарната квота (1991–1997).

Адвокат в Софийската адвокатска колегия (1997–2004).

Доктор по гражданско и облигационно право (1983), доцент, професор по конституционно право (2013).

Преподавател по конституционно право и конституционно правосъдие в Русенския университет „Ангел Кънчев“ (1998–2016). Удостоен с почетното звание „Заслужил професор на Русенския университет“ с решение на академичната общност и заповед на ректора (2016).

Член на Президиума на Арбитражния съд при Българската стопанска камара (от 1998), член на Асоциацията по Европейско право (от 2010). Член на Правния съвет към президента на Република България (от март 2017).

Носител на орден „Св. Св. Кирил и Методий“ с огърлие за значителен принос в науката и образованието, почетен знак на Конституционния съд на Република България, личен почетен знак – златен, на Висшия съдебен съвет на Република България, почетен знак и юбилеен медал на министъра на правосъдието, почетен знак, медал за заслуги и личен възпоменателен знак „кортик с инкрустации“ на министъра на вътрешните работи, почетен знак на Инспектората към Висшия съдебен съвет, почетен плакет на Висшия адвокатски съвет, почетен знак на Съюза на юристите в България, почетен знак на Американската агенция за международно развитие.

Директор на Националния институт на правосъдието два последователни мандата (1.11.2004–1.04.2011).

to declare a moratorium on the execution of the death penalty.

Minister of Internal Affairs in Andrey Lukanov's second government (September 22 – December 19, 1990).

Judge at the Constitutional Court of the Republic of Bulgaria elected from the Parliament's quota (1991–1997).

Lawyer at the Sofia Bar Association (1997–2004).

Doctor of Civil Law and Law of Obligations (1983), professor of Constitutional law (2013).

Lecturer in Constitutional law and Constitutional justice at the University of Rousse "Angel Kanchev" (1998–2016). "Honored Professor of the University of Rousse" by a decision of the Academic Community and by an Order of the Rector (2016).

Member of the Presidium of the Arbitration Court at the Bulgarian Industrial Association (since 1998), member of the European Law Association (since 2010). Member of the President of the Republic of Bulgaria's Legal Council (since March 2017).

Award of the order "St. St. Cyril and Methodius" and collar for an essential contribution to the development of education and science. "Sign of Honor" of the Constitutional Court of the Republic of Bulgaria, personal "Sign of Honor", first degree – golden, of the Supreme Judicial Court, "Sign of Honor" and jubilee order of the Minister of Justice, a medal for merits and a private commemorative recognition sign "dirk with incrustations" of the Minister of Interior, "Sign of Honor" of the Inspectorate to the Supreme Judicial Council, honor plaque from the Supreme Bar Council, "Sign of Honor" from the Union of Bulgarian Jurists, "Sign of Honor" from the USAID.

Director of the National Institute of Justice for two consecutive terms (1.11.2004–1.04.2011).



**По-важни книги от Пенчо Пенев:**

Забава на доставчика според общите условия за доставка, изд. БТПП, 1984 г.

Конституционно правосъдие, изд. Сиела, 1998, 2004 г.

Конституционно правосъдие на Република България – в съавторство с Явор Зартов, изд. Сиела, 2004 г.

Нормативни и практически очертания на българското конституционно правосъдие, изд. Светулка, 2013 г.

Съдебната власт в България 1989–2014 г., изд. Сиби, 2014 г.

Устройство на съдебната власт, в съавторство, в електронна версия, изд. Съюз на съдиите в България, 2016 г.

Адвокатът, Конституцията, приложимото право, изд. Фабер, 2018 г.

**ДРАГОМИР НИКОЛОВ ЙОРДАНОВ**

Роден на 28 септември 1967 г. в София. Завършил IX френска езикова гимназия в София. Магистър по право от Софийския университет „Св. Климент Охридски“.

Младши съдия в Софийския градски съд (януари 1994 – септември 1996). Съдия в Софийския районен съд (септември 1996 – юли 1999). Съдия по наказателни дела в Мисията на Европейския съюз за върховенство на закона в Косово EULEX (декември 2008 – март 2011).

Специализирал в Националната школа на магистратурата (ENM) в Париж, Франция (1996), в Европейския съд по правата на човека в Страсбург (1997), в Националния съдебен колеж на САЩ в Рино, Невада, в Учебния съдебен център в Аризона, САЩ (2001), в Университета в Кентъки и в Националния център за щатски съдилища в Уилямсбърг, Вирджиния, САЩ (2006–2007).

Министър на правосъдието в служебното правителство на Марин Райков (13 март – 29 май 2013).

Носител на националния орден за заслуги на Френската република (19 ноември 2014), удостоен с личен почетен знак първа степен – златен от Пленума на Висшия съдебен съвет за проявен висок професионализъм и образцово изпълнение на

**DRAGOMIR NIKOLOV YORDANOV**

Born on September 28, 1967 in Sofia.

Graduated from IX Sofia French Language School. Graduated from Sofia University “St. Kliment Ohridski” with a Master’s degree in Law.

Junior judge at the Sofia City Court (January 1994 – September 1996). Judge at the Sofia Regional Court (September 1996 – July 1999). Criminal judge at the European Union Rule of Law Mission in Kosovo EULEX (December 2008 – March 2011).

He has specialized at the National School of the Judiciary (ENM) – Paris, France (1996), at the European Court of Human Rights – Strasbourg (1997), at the US National Judicial College, Reno, Nevada, at the Judicial Education Center, Arizona, USA (2001), at the University of Kentucky and at the National Center for State Courts, Williamsburg, Virginia, USA (2006–2007).

Minister of Justice in Marin Raikov’s caretaker government (March 13 – May 29, 2013).

Award of the French National Order of Merit (November 19, 2014), awarded personal “Sign of Honor”, first degree – golden, from the Plenum of the Supreme Judicial Court for high level of professionalism and exemplary performance of his official duties and high moral standing (July 7, 2016).

служебните задължения и високи нравствени качества (7 юли 2016).

Изпълнителен директор на Центъра за обучение на магистрати (юли 1999 – декември 2004). Заместник-директор (програмен директор) на Националния институт на правосъдието (януари 2004 – март 2011). Директор на Националния институт на правосъдието (1.04.2011–5.07.2016).

Executive Director of the Magistrates' Training Center (July 1999 – December 2004). Deputy Director (Program Director) of the National Institute of Justice (January 2004 – March 2011). Director of the National Institute of Justice (April 1, 2011 – July 5, 2016).

**МИГЛЕНА ЯНАКИЕВА ТАЧЕВА**

Родена на 24 май 1960 г. в Провадия. Завършила право в Юридическия факултет на Софийския университет „Св. Климент Охридски“ (1984).

Стажант-съдия в Окръжния съд – Варна, съдия-изпълнител в Районния съд – Варна, районен съдия, заместник-председател на Районния съд – Варна (1984–1992).

Началник управление „Местна администрация, законност и обществен ред“, Областна администрация – Варна (1992–1998).

Председател на Районния съд – Варна (1998–2001).

Заместник-министър на правосъдието в правителството на Симеон Сакскобургготски (2001–2005). Вносител на предложението за изменение на Закона за съдебната власт за създаване на пресслужбите на съдебната власт като модел на медийна политика на съд и прокуратура и за създаване на Националния институт на правосъдието. Разработва модел на правна помощ и участва в структурирането на пилотно бюро във Велико Търново. Представя българския модел в семинари и конференции в Обединеното кралство, Унгария и Грузия. Участва в създаването

**MIGLENA YANAKIEVA TACHEVA**

Born on May 24, 1960 in the town of Provadia. Graduated the Faculty of Law, Sofia University “St. Kliment Ohridski” with a Master’s degree in Law (1984).

Apprentice-judge at the District Court – Varna, executive magistrate at the Regional Court – Varna, judge and Deputy Chairperson of the Regional Court – Varna (1984–1992).

Head of Department “Local Administration, Rule of Law and Public Order” at Varna District Administration (1992–1998).

Chairperson of the Regional Court – Varna (1998–2001).

Deputy Minister of Justice in Simeon Saxe-Coburg-Gotha’s government (2001–2005). Proposed to amend the Judicial System Act for setting up the press-offices of the judiciary as a model for media policy of courts and prosecutor’s offices and for the establishment of the National Institute of Justice. Developed a model of legal aid and participates in the structuring of a pilot office in Veliko Tarnovo. Presents the Bulgarian model during seminars and conferences, held in the United Kingdom, Hungary and Georgia. Participate in the elaboration of the Legal Aid Act and its secondary legislation.

Judge at the Regional Court – Varna (2005–2006).

на Закона за правната помощ и подзаконовите нормативни актове към него.

Съдия в Районния съд – Варна (2005–2006).

Първи директор на Центъра за обучение на адвокати „Кръстю Цончев (2006–2007). Заедно с Управителния съвет полагат основите на систематичното обучение на адвокати.

Министър на правосъдието и пазител на държавния печат (2007–2009). Създава първия обществен съвет от правни НПО към министъра на правосъдието като модел на участие на гражданското общество в съдебната реформа (2007). Провежда реформа в търговския регистър (2008), изработва правила и организира първия публичен избор на българския съдия в Европейския съд по правата на човека, предлага модела на Бюрото за контрол на СРС.

От 2010 до 2016 г. работи в частния сектор.

След проведен публичен конкурс е избрана за директор на Националния институт на правосъдието и встъпва в длъжност на 5 юли 2016 г. През 2017 г. инициира и взема активно участие за включване на професията „съдебен служител“ към Списъка на професиите за професионално образование и обучение.

Учредител и председател на Управителния съвет на Сдружение „Правна инициатива за обучение и развитие“ – ПИОР (1994–2014, когато ПИОР се влива в СЮБ). Лектор и участник в разработването на програми за обучение на всички юридически професии в ПИОР (1994–2001). Полага основите на Единна национална квалификационна система за обучение на юристи.

Член на Управителния съвет на Европейската правна академия (ERA) (2008–2009). Член на Централния съвет на Съюза на юристите в България (от 2011). Била е член на Съюза на съдиите в България.

Удостоена с почетен плакет на Висшия съдебен съвет, на Центъра за обучение на адвокати „Кръстю Цончев“, на Нотариалната камара на Република България, на Съюза на юристите в България, на АВА СЕЕЛИ, на USAID, носител на наградата Мистър/Мис Икономика за 2008 г. за „Развитие на бизнес средата“.

First Director of the Lawyers Training Center “Krastyu Tsonchev” (2006–2007). Together with the Center’s Managing Board, she contributed to the establishment of the fundamentals for systematic lawyers’ training.

Minister of Justice and Guardian of the State Seal (2007–2009). Established the first public council of legal non-governmental organizations attached to the Minister of Justice as a model for the civil society’s involvement in the judicial reform (2007). Carried out a reform of the Trade Register (2008), elaborated rules and organized the first public election of a Bulgarian judge at the European Court of Human Rights, proposed a model of the National Bureau for Control over Special Intelligence Means.

Since 2010 till 2016 worked in the private sector.

She was elected to a post of a Director of the National Institute of Justice as a result of a public competition and took up duties on July 5, 2016. In 2017 she initiated and played an active role in incorporating “court clerk/s” into the List of Professions for Vocational Education and Training.

Founder and Chairperson of the Managing Board of the Legal Initiative for Training and Development (PIOR) (1994–2014). Lecturer and participant in the elaboration of training programmes for all legal professions in PIOR (1994–2001). Established the foundations of the Unified National Qualifications Training System for Lawyers.

Member of the Managing Board of the Academy of European Law (ERA) (2008–2009). Member of the Central Council of the Union of Bulgarian Jurists (since 2011). She was a member of the Bulgarian Judges Association.

Awarded honor plaques from the Supreme Judicial Council, from the Lawyers Training Center “Krastyu Tsonchev”, the Notary Chamber of Bulgaria, the Union of Bulgarian Jurists, ABA CEELI, USAID. Winner of the Mister/Miss Economics 2008 Award for “Development of the Business Environment”.

**УПРАВИТЕЛНИТЕ  
СЪВЕТИ НА  
НАЦИОНАЛНИЯ  
ИНСТИТУТ НА  
ПРАВОСЪДИЕТО  
2003–2019 Г.**

**COMPOSITION OF THE  
MANAGING BOARDS OF  
THE NATIONAL  
INSTITUTE  
OF JUSTICE  
2003–2019**

**УПРАВИТЕЛЕН СЪВЕТ  
НА НИП С ПРЕДСЕДАТЕЛ  
ИВАН ГРИГОРОВ  
2003–2007**

**MANAGING BOARD OF THE NATIONAL  
INSTITUTE OF JUSTICE, CHAIRED BY  
MR. IVAN GRIGOROV  
2003–2007**



**ИВАН ТОДОРОВ ГРИГОРОВ**

**IVAN TODOROV GRIGOROV**

Роден на 6 януари 1945 г. в София. Завършил право в Юридическия факултет на Софийския университет „Св. Климент Охридски“ (1968).

Стажант-съдия в Софийския градски съд (1970).

Адвокат в София (1970–1992).

Член на Научно-методическия кабинет на Софийската адвокатска колегия.

Председател на Върховния съд (1992–1994).<sup>52</sup>

Born on January 6, 1945 in Sofia. Graduated the Faculty of Law, Sofia University “St. Kliment Ohridski” (1968).

Apprentice-judge at the Sofia City Court (1970).

Lawyer in Sofia (1970–1992).

Member of the Scientific-Methodical Cabinet of the Sofia Bar Association.

Chairman of the Supreme Court (1992–1994).<sup>52</sup>

<sup>52</sup> Назначен с Указ № 76 от 23.03.1992 г. (обн., ДВ, бр. 25 от 27.03.1992 г.; освободен с Указ № 208 от 12.10.1994 г. (обн., ДВ, бр. 85 от 18.10.1994 г.).

<sup>52</sup> Appointed by Decree № 76 of March 23, 1992 / SG, № 25, March 27, 1992; Dismissed by Decree № 208 of October 12, 1994 / SG, № 85, October 18, 1994.

Член на Висшия съдебен съвет и негов говорител (1992–1994)

Съдия в Конституционния съд, избран от Общото събрание на съдиите от Върховния съд (1994–2000).

Председател на Върховния касационен съд (14 ноември 2000 – 21 ноември 2007).<sup>53</sup>

Председател на Управителния съвет на Националния институт на правосъдието (2003–2007).

Починал на 7 септември 2017 г. в София.

#### **Членове от Висшия съдебен съвет**

Христо Манчев – заместник на главния прокурор при Върховната касационна прокуратура (2003–2006)

Бойка Попова – председател на Първо наказателно отделение на Върховния касационен съд (2003–2006)

Емануела Балеvsка – съдия във Върховния касационен съд (2003–2006)

Константин Пенчев – председател на Върховния административен съд (от 2006)

Проф. д-р Борис Велчев – главен прокурор на Република България (от 2006)

Елена Авдева – съдия във Върховния касационен съд (от 2006)

#### **Членове от Министерството на правосъдието**

Антон Станков – министър на правосъдието (2003–2005)

Проф. д-р Георги Петканов – министър на правосъдието (2005–2007)

Миглена Тачева – министър на правосъдието (от 2007)

Севдалин Божигов – заместник-министър на правосъдието (2003–2004)

Доц. д-р Маргарит Ганев – заместник-министър на правосъдието (2004–2007)

Проф. д-р Димитър Костов – преподавател в Юридическия факултет на СУ „Св. Климент Охридски“, председател на Централната избирателна комисия (от 2003)

Нели Куцкова – съдия в Софийския апелативен съд (от 2007)

Member of the Supreme Judicial Council and its spokesman (1992–1994).

Judge at the Constitutional Court, elected by the General Assembly of Supreme Court judges (1994–2000).

Chairman of the Supreme Court of Cassation (November 14, 2000 – November 21, 2007).<sup>53</sup>

Chairman of the Managing Board of the National Institute of Justice (2003–2006).

Died on September 7, 2017 in Sofia.

#### **Members from the Supreme Judicial Council**

Hristo Manchev – Deputy of the Prosecutor General of the Supreme Prosecution Office of Cassation (2003–2006)

Boyka Popova – President of the I Criminal Division, Supreme Court of Cassation (2003–2006)

Emanuela Balevska – judge at the Supreme Court of Cassation (2003–2006)

Konstantin Penchev – Chairman of the Supreme Administrative Court (since 2006)

Professor PhD Boris Velchev – Prosecutor General of the Republic of Bulgaria (since 2006)

Elena Avdeva – judge at the Supreme Court of Cassation (since 2006)

#### **Members from the Ministry of Justice**

Anton Stankov – Minister of Justice (2003–2005)

Professor PhD Georgi Petkanov – Minister of Justice (2005–2007)

Miglena Tacheva – Minister of Justice (since 2007)

Sevdalin Bojnikov – Deputy Minister of Justice (2003–2004)

Assoc. Prof. PhD Margarit Ganev – Deputy Minister of Justice (2004–2007)

Professor PhD Dimitar Kostov, PhD – Professor at the Sofia University “St. Kliment Ohridski”, Chairman of the Central Election Commission (since 2003)

Nelli Kutskova – judge at the Sofia Court of Appeal (since 2007)

<sup>53</sup> Назначен с Указ № 409 от 13.11.2000 г. (обн., ДВ, бр. 94 от 17.11.2000 г.).

<sup>53</sup> Appointed by Decree № 409 of 13.11.2000 / SG, № 94, Nov. 17, 2000.

**УПРАВИТЕЛЕН СЪВЕТ НА НИИ С  
ПРЕДСЕДАТЕЛ ПРОФ. ЛАЗАР ГРУЕВ  
2007–2014**

**MANAGING BOARD OF THE NATIONAL  
INSTITUTE OF JUSTICE, CHAIRED BY  
PROF. LAZAR GRUEV  
2007–2014**



**ПРОФ. Д-Р ЛАЗАР ГЕОРГИЕВ ГРУЕВ**

Роден на 29 март 1956 г. в София. Завършил право в Юридическия факултет на Софийския университет „Св. Климент Охридски“ (1981).

Стипендиант на фондация „Александър фон Хумболдт“ (1996–1998). Специализира в университетите в Хамбург, Саарбрюкен, Лайпциг (1988–2000).

Асистент по наказателно право в Юридическия факултет на Софийския университет „Св. Климент Охридски“ (1983), старши асистент (1988), главен асистент в Катедрата по наказателноправни науки (1990). Доктор по право (1992). Доцент по наказателно право в Юридическия факултет на Софийския университет „Св. Климент Охридски“ (1998). Заместник-декан на Юридическия факултет на Софийския университет „Св. Климент Охридски“ (1999). Професор по наказателно право в Юридическия факултет на СУ „Св. Климент Охридски“ (2003).

Секретар на Дружеството за българо-германско правно сътрудничество (1990–).

Заместник-директор (1992), директор на Института за германско право към Юри-

**PROF. PHD LAZAR GEORGIEV GRUEV**

Born on March 29, 1956 In Sofia. Graduated the Faculty of Law, Sofia University “St. Kliment Ohridski” (1981).

Scholarship student of the Alexander von Humboldt Foundation (1996–1998). Specialized in the Universities of Hamburg, Saarbrücken and Leipzig (1988–2000).

Criminal Law Assistant at the Faculty of Law at the Sofia University “St. Kliment Ohridski” (1983), senior assistant (1988), chief assistant at the Department of Criminal Law (1990). Doctor of Law (1992). Associate Professor in Criminal Law at the Faculty of Law at the Sofia University “St. Kliment Ohridski” (1998). Deputy Dean of the Faculty of Law at the Sofia University “St. Kliment Ohridski” (1999). Professor in Criminal Law of the Faculty of Law at the Sofia University “St. Kliment Ohridski” (2003–).

Secretary of the Society for Bulgarian-German Legal Cooperation (1990–).

Deputy Director (1992), Director of the Institute of German Law at the Faculty of Law of Sofia University “St. Kl. Ohridski” (2000).

Scientific Secretary of “Contemporary Law” (1992–1995).



дическия факултет на СУ „Св. Климент Охридски“ (2000).

Научен секретар (1992–1995) на сп. „Съвременно право“.

Прокурор в Софийската районна прокуратура (1886–1990)

Заместник-председател на Правния съвет към президента на Република България Георги Първанов (2001–2003). Член на Консултативния съвет на МВР (2001–2003). Член на Консултативния съвет по законодателството към 39-то Народно събрание (2001–2003).

Съдия в Конституционния съд (2003–2007).<sup>59</sup>

Председател на Върховния касационен съд (21 ноември 2007 – 21 ноември 2014).<sup>60</sup>

Председател на Управителния съвет на Националния институт на правосъдието (2007–2014).

#### Членове от Висшия съдебен съвет

Константин Пенчев – председател на Върховния административен съд (до 2010)

Георги Колев – председател на Върховния административен съд (от 2011)

Проф. д-р Борис Велчев – главен прокурор на Република България (до 2012)

Бойко Найденов – директор на Националната следствена служба и заместник главен прокурор, изпълняващ длъжността главен прокурор (2012)

Сотир Цацаров – главен прокурор на Република България (2013–)

Елена Авдева – съдия във Върховния касационен съд (до 2010)

Радка Петрова – член на ВСС, председател на комисия „Професионална квалификация, информационни технологии и статистика“ (2011–2012)

Иван Колев – член на ВСС, председател на комисия „Бюджет и финанси“ (2011–2012)

Prosecutor at the Sofia Regional Prosecutor's Office (1886–1990)

Deputy Chairman of the President of the Republic of Bulgaria's Legal Council (2001–2003). Member of the Consultative Council of the Ministry of Interior (2001–2003). Member of the Consultative Council on Legislation to the 39th National Assembly (2001–2003).

Judge at the Constitutional Court (2003–2007)<sup>54</sup>.

Chairman of the Supreme Court of Cassation (November 21, 2007 – November 21, 2014)<sup>55</sup>.

Chairman of the Managing Board of the National Institute of Justice (2007–2014).

#### Members from the Supreme Judicial Council

Konstantin Penchev – Chairman of the Supreme Administrative Court (til 2010)

Georgi Kolev – Chairman of the Supreme Administrative Court (since 2011)

Prof. PhD Boris Velchev – Prosecutor General of the Republic of Bulgaria (til 2012)

Boiko Naidenov – Head of the National Investigation Service, Deputy Prosecutor General, acting Prosecutor General of the Republic of Bulgaria (2012)

Sotir Tsatsarov – Prosecutor General of the Republic of Bulgaria (2013–)

Elena Avdeva – judge at the Supreme Court of Cassation (til 2010)

Radka Petrova – Member of the Supreme Judicial Council, Chairman of the “Professional Qualifications, Information Technology and Statistics” Commission (2011–2012)

Ivan Kolev – Member of the Supreme Judicial Council, Chairman of the “Budget and Finances” Commission (2011–2012)

<sup>54</sup> Назначен с Указ на Президента № 67 от 24.02.2003 г. (обн., ДВ, бр. 18 от 25.02.2003 г.). Освободен с решение № 10 от 14 ноември 2007 г. на Конституционния съд (обн., ДВ, бр. 94 от 17.11.2007 г.).

<sup>55</sup> Назначен с Указ на президента № 353 на 12.11.2007 г. (обн., ДВ, бр. 94 от 16.11.2007 г.). Освободен с Указ № 272 от 13.11.2014 г., считано от 21 ноември 2014 г. (обн., ДВ, бр. 95 от 18.11.2014 г.).

<sup>54</sup> Appointed by a Presidential Decree № 67 of 24.02.2003 (SG, No. 18 of 25.02.2003). Dismissed by decision № 10 of November 14, 2007 of the Constitutional Court (SG, No. 94 of 17.11.2007).

<sup>55</sup> Appointed by a Presidential Decree № 353 of 12.11.2007 (SG, No. 94 of 16.11.2007). Dismissed by Decree № 272 of 13.11.2014, in force as of November 21, 2014 (SG, No. 95 of 18.11.2014).

Светла Петкова – член на ВСС, съдия във Върховния административен съд (от 2012)

Мария Кузманова – член на ВСС, съдия в Софийския градски съд (от 2012)

#### **Членове от Министерството на правосъдието**

Миглена Тачева – министър на правосъдието (до 2009)

Мargarita Popova – министър на правосъдието (2009–2011)

Диана Ковачева – министър на правосъдието (2011–2013)

Dragomir Yordanov – министър на правосъдието (март-май 2013)

Zinaida Zlatanova – министър на правосъдието (2013–2014)

Hristo Ivanov – министър на правосъдието (от 2014)

Проф. д-р Димитър Костов – преподавател в Юридическия факултет на СУ „Св. Климент Охридски“, председател на Централната избирателна комисия (до 2010)

Nelli Kutsikova – съдия в Софийския апелативен съд (до 2012)

Velina Todorova – заместник-министър на правосъдието (2012–2013)

Проф. д-р Сашо Пенев – декан на Юридическия факултет на СУ „Св. Климент Охридски“ (от 2013)

Svetla Petkova – Member of the Supreme Judicial Council, judge at the Supreme Administrative Court (since 2012)

Maria Kuzmanova – Member of the Supreme Judicial Council, judge at the Sofia City Court (since 2012)

#### **Members from the Ministry of Justice**

Miglena Tacheva – Minister of Justice (til 2009)

Margarita Popova – Minister of Justice (2009–2011)

Diana Kovacheva – Minister of Justice (2011–2013)

Dragomir Yordanov – Minister of Justice (March – May 2013)

Zinaida Zlatanova – Minister of Justice (2013–2014)

Hristo Ivanov – Minister of Justice (since 2014)

Professor PhD Dimitar Kostov – Professor at the Sofia University “St. Kliment Ohridski”, Chairman of the Central Election Commission (til 2010)

Nelli Kutsikova – judge at the Sofia Court of Appeal (til 2012)

Velina Todorova – Deputy Minister of Justice (2012–2013)

Professor PhD Sasho Penov – Dean of the Faculty of Law of the Sofia University “St. Kliment Ohridski” (since 2013)

**УПРАВИТЕЛЕН СЪВЕТ  
НА НИИ С ПРЕДСЕДАТЕЛ  
ЛОЗАН ПАНОВ 2015–**

**MANAGING BOARD OF THE NATIONAL  
INSTITUTE OF JUSTICE, CHAIRED BY  
MR. LOZAN PANOV 2015–**



**ЛОЗАН ЙОРДАНОВ ПАНОВ**

Роден на 28 март 1971 г. в София. Завършил Националното експериментално училище по култура и изучаване на италиански език – Горна баня (1990). Завършил право в Юридическия факултет на Софийския университет „Св. Климент Охридски“ (1995).

Специализация по европейско право в Дунавския институт за държавите от Средна и Източна Европа (юли 1997). Курс по основи на европейското право (юли 1997). Квалификационен стаж в съдебната система на Австрия. Специализация по европейско административно право и управление на съдебната система в Австрия и Германия.

Съдебен практикант в Областния съд по наказателни дела – Виена център, и в Областния съд по граждански дела – Виена (2003–2004).

Хоноруван преподавател по наказателно право в СУ „Св. Климент Охридски“ (2001–2002). Преподавател в Националния институт на правосъдието (от 2006). Преподавател в Центъра за обучение на адвокати „Кръстю Цончев“ (от 2008).

**LOZAN YORDANOV PANOV**

Born on March 28, 1971 in Sofia. Graduated from the National Learning Complex of Culture with studying Italian language and culture – Gorna Banya (1990). Graduated the Faculty of Law, Sofia University “St. Kliment Ohridski” (1995).

Specialized in European law at the Danube Institute for the Countries of Central and Eastern Europe (July 1997). Course on Fundamentals of European Law (July 1997). Qualification in the judicial system of Austria. Specialization in European Administrative Law and Management of the Judicial System in Austria and Germany.

Apprentice at the Regional Court – Vienna (for criminal matters) and Regional Court – Vienna (for civil matters) (2003–2004).

A part-time lecturer in criminal law at the Sofia University “St. Kliment Ohridski” (2001–2002). Trainer at the National Institute of Justice (since 2006). Trainer at the Lawyers Training Center “Krstyu Tsonchev” (since 2008).

Participates in a working groups on elaboration of a draft on Law on Amendments and Supplements to the Administration Act, on

Участва в работна група за изготвяне на проект на Закон за изменение и допълнение на Закона за администрацията и на Закон за изменение и допълнение на Административно-процесуалния кодекс (2009).

Член на Комисията по провеждане на избор за кандидат за съдия в Общия съд – Люксембург (2011).<sup>56</sup>

Съдебен кандидат в Софийския окръжен съд (1995–1996).

Юрисконсулт в НОИ ТД „УСПО“ (1997). Главен юрисконсулт в Дирекция „Застрахователен надзор“ на Министерството на финансите (1998–1999).

Младши съдия в Софийския градски съд (1999). Съдия в Софийския районен съд, Наказателно отделение (1999–2004). Съдия в Софийския градски съд, Административно отделение (2005–2007). Председател на Административния съд София-град (3.01.2007–6.07.2011).<sup>57</sup> Съдия във Върховния административен съд (2012–2015).

Председател на Върховния касационен съд (10.02.2015–).<sup>58</sup>

Председател на Управителния съвет на Националния институт на правосъдието (2015–).

#### Членове от Висшия съдебен съвет

Георги Колев – председател на Върховния административен съд (до 2017)

Георги Чолаков – председател на Върховния административен съд (2017–)

Сотир Цацаров – главен прокурор на Република България

Светла Петкова – член на ВСС, съдия във Върховния административен съд (до 2017)

Мария Кузманова – член на ВСС, съдия в Софийския градски съд (до 2017)

Незабравка Стоева – член на ВСС, адвокат от Адвокатската колегия – Благоевград (2016–2017)

<sup>61</sup> Определен със заповед на министъра на правосъдието от 8.03.2011 г.

<sup>62</sup> Избран с решение на ВСС с протокол № 54 от 20.12.2006 г.

<sup>63</sup> Избран от Висшия съдебен съвет на 29.01.2015 г. и назначен с Указ № 10/2015 г. на президента на Република България (обн., ДВ, бр. 10 от 6.02.2015 г.).

Law on Amendments and Supplements to the Administrative Procedure Code (2009).

Member of the Commission for the election of a candidate judge at the General Court – Luxembourg (2011).<sup>56</sup>

Applicant for a judicial post at the Sofia District Court (1995–1996).

Jurisconsult at a Territorial Office of the National Social Security Institute (NSSI) (1997). Chief jurisconsult at the Insurance Supervision Directorate of the Ministry of Finance (1998–1999).

Junior judge at the Sofia City Court (1999). Judge at the Sofia Regional Court, Criminal Division (1999–2004). Judge at the Sofia City Court, Administrative Division (2005–2007). Administrative head – Chairman of the Administrative Court Sofia City (2007–2011).<sup>57</sup> Judge at the Supreme Administrative Court (2012–2015).

Chairman of the Supreme Court of Cassation (10.02.2015–).<sup>58</sup>

Chairman of the Managing Board of the National Institute of Justice (2015–).

#### Members from the Supreme Judicial Council

Georgi Kolev – Chairman of the Supreme Administrative Court (til 2017)

Georgi Cholakov – Chairman of the Supreme Administrative Court (2017–)

Sotir Tsatsarov – Prosecutor General of the Republic of Bulgaria

Svetla Petkova – Member of the Supreme Judicial Council, judge at the Supreme Administrative Court (til 2017)

Maria Kuzmanova – Member of the Supreme Judicial Council, judge at the Sofia City Court (til 2017)

Nezabravka Stoeva – Member of the Supreme Judicial Council, Lawyer from Blagoevgrad Bar Association (2016–2017)

<sup>61</sup> Appointed by an Order of the Minister of Justice of March 8, 2011.

<sup>62</sup> Elected by a SJC Decision with protocol № 54 of 20.12.2006.

<sup>63</sup> Elected by a SJC Decision of 29.01.2015 and appointed by Presidential Decree № 10/2015 (SG, No. 10/06.02.2015).

Красимир Шекерджиев – член на ВСС, заместник-председател на Комисията по атестирането и конкурсите и член на Комисията „Съдебна карта, натовареност и съдебна статистика“ при Съдийската колегия, съдия във Върховния касационен съд (2017–)

Евгени Диков – член на ВСС, председател на Комисията „Управление на собствеността“ и член на Комисията по правни и институционални въпроси към Пленума на ВСС, член на Комисията по професионална етика и на Комисията „Съдебна администрация“ към Прокурорската колегия, директор на Националната следствена служба (2017–)

#### **Членове от Министерството на правосъдието**

Екатерина Захариева – министър на правосъдието (2015–2017)

Мария Павлова – министър на правосъдието (януари-май 2017)

Цецка Цачева – министър на правосъдието (2017–2019)

Данаил Кирилов – министър на правосъдието (2019–)

проф. д-р Сашо Пенев – декан на Юридическия факултет на СУ „Св. Климент Охридски“ (от 2013)

Krasimir Shekerdzhiev – Member of the Supreme Judicial Council, Deputy Chairman of the Committee on Attestation and Competitions and Member of the Committee on Judicial map, Workload and Judicial statistics at the Judicial Chamber of the Supreme Judicial Council, Judge at the Supreme Court of Cassation (2017–)

Evgeni Dikov – Member of the Supreme Judicial Council, Chairman of the Committee on Property Management and Member of the Committee on Legal and Institutional Affairs of the Supreme Judicial Council, Member of the Committee on Professional Ethics and Member of the Committee on Judicial Administration at the Prosecutor's Chamber of the Supreme Judicial Council, Director of the National Investigation Service (2017–)

#### **Members from the Ministry of Justice**

Ekaterina Zaharieva – Minister of Justice (2015–2017)

Maria Pavlova – Minister of Justice (January – May 2017)

Tsetska Tsacheva – Minister of Justice (2017–2019)

Danail Kirilov – Minister of Justice (2019–)

Professor PhD Sasho Penov – Dean of the Faculty of Law of the Sofia University “St. Kliment Ohridski” (since 2013)

**СЪСТАВИ НА  
ПРОГРАМНИТЕ СЪВЕТИ  
НА НАЦИОНАЛНИЯ  
ИНСТИТУТ НА  
ПРАВОСЪДИЕТО  
2004–2018**

**2004–2008**

Асен Арсов – прокурор във Върховната касационна прокуратура, Бонка Йонкова – съдия в Софийския апелативен съд, Ваня Алексиева – съдия във Върховния касационен съд, Галина Захарова – заместник-председател на Софийския апелативен съд, Даниела Атанасова – заместник-министър на правосъдието, Даниела Доковска – адвокат от Софийската адвокатска колегия, Елена Величкова – съдия във Върховния касационен съд, проф. д-р Емилия Къндева – Институт за правни науки при БАН, проф. д-р Иван Русчев – преподавател в Юридическия факултет на Софийския университет „Св. Климент Охридски“, проф. д-р Маргарита Чинова – преподавател в Юридическия факултет на Софийския университет „Св. Климент Охридски“, Митьо Марков – заместник на главния прокурор при Върховната административна прокуратура, проф. д-р Момяна Гунева – преподавател в Юридическия факултет на Бургаския свободен университет, Румен Георгиев – заместник-директор на Националната следствена служба, Стефка Стоева – съдия във Върховния административен съд, доц. д-р Цветан Сивков – преподавател в Юридическия факултет на Софийския университет „Св. Климент Охридски“.

**2008–2014**

Анна Зоксимова-Кирилова – съдебен администратор на Административния съд София-град, Бойка Попова – председател на Първо наказателно отделение на Върховния касационен съд, Вергиния Димитрова – съдия в Административния съд София-област, Галина Захарова – член на Висшия съдебен съвет, заместник-председател на Софийския апелативен съд,

**COMPOSITION OF  
PROGRAM COUNCILS  
OF THE NATIONAL  
INSTITUTE  
OF JUSTICE  
2004–2018**

**2004–2008**

Asen Arsov – prosecutor at the Supreme Prosecutor's Office of Cassation, Bonka Yonkova – judge at the Sofia Court of Appeal, Vanya Aleksieva – judge at the Supreme Court of Cassation, Galina Zaharova – Deputy Chair of the Sofia Court of Appeal, Daniela Atanasova – Deputy Minister of Justice, Daniela Dokovska – lawyer from the Sofia Bar Association, Elena Velichkova – judge at the Supreme Court of Cassation, Professor PhD Emiliya Kundera – Institute of Legal Studies of the Bulgarian Academy of Sciences, Professor PhD Ivan Rushev – Lecturer at the Faculty of Law of the Sofia University “St. Kliment Ohridski”, Professor PhD Margarita Chinova – Lecturer at the Faculty of Law of the Sofia University “St. Kliment Ohridski”, Mityo Markov – Deputy Prosecutor General at the Supreme Administrative Prosecutor's Office, Professor PhD Momyana Guneva – lecturer at the Faculty of Law of the Burgas Free University, Rumen Georgiev – Deputy Director of the National Investigation Service, Stefka Stoeva – judge at the Supreme Administrative Court, Assoc. Prof. PhD Tsvetan Sivkov – lecturer at the Faculty of Law of the Sofia University “St. Kliment Ohridski”.

**2008–2014**

Anna Zoksimova-Kirilova – judicial administrator at the Sofia City Court, Boyka Popova – Chairperson of the I Criminal Division, Supreme Court of Cassation, Verginiya Dimitrova – judge at the Sofia District Administrative Court, Galina Zaharova – Member of the Supreme Judicial Council, Deputy President of the Sofia Court of Appeal, Galina Solakova – judge at the Supreme Ad-

Галина Солакова – съдия във Върховния административен съд (от 2009), Галина Тонева – заместник на главния прокурор (от 2012), Евгени Цветанов – прокурор във Върховната касационна прокуратура, Емануела Балеvsка – съдия във Върховния касационен съд, Емил Томов – съдия във Върховния касационен съд, Емилия Василева – съдия във Върховния касационен съд, Жана Шаранкова – инспектор в Инспектората на Министерството на правосъдието (от 2012), Красимир Влахов – съдия в Софийския градски съд, съдия във Върховния касационен съд, Маргарита Попова – прокурор във Върховната касационна прокуратура (до 2009), Мария Кузманова – инспектор в Инспектората към ВСС (до 2012), Мирослава Тодорова – съдия в Софийския градски съд, Нели Маданска – главен инспектор в Министерството на правосъдието (до 2012), Петър Раймундов – прокурор във Върховната касационна прокуратура (член на Програмния съвет 2009–2012), Румен Георгиев – ръководител на отдел в Националната следствена служба, член на Висшия съдебен съвет, проф. д-р Румен Марков – ректор на Академията на МВР, съветник на президента на Република България, Сава Петров – прокурор в Окръжната прокуратура – Пловдив, прокурор във Върховната касационна прокуратура, Светлана Калинова – съдия във Върховния касационен съд, Стефка Стоева – заместник-председател на Върховния административен съд (до 2009), Татяна Върбанова – съдия във Върховния касационен съд, доц. д-р Цветан Сивков, преподавател в Юридическия факултет на Софийския университет „Св. Кл. Охридски“, Явор Нотев – адвокат от Софийската адвокатска колегия, народен представител, Янка Гочева – инспектор в Инспектората към ВСС (от 2012).

#### ДЕКЕМВРИ 2014 – АПРИЛ 2019

Албена Бонева – съдия във Върховния касационен съд, Александър Арабаджиев – съдия в Съда на Европейския съюз, Богдана Желяvsка – зам. -председател и съдия в Софийския градски съд, председател на сдружение „Българска съдийска асоциация“, Валя Гигова – адвокат, член на Научно-методическия цен-

ministrative Court (since 2009), Galina Toneva – Deputy Prosecutor General (since 2012), Evgeni Tsvetanov – prosecutor at the Supreme Prosecutor's Office of Cassation, Emanuela Balevska – judge at the Supreme Court of Cassation, Emil Tomov – judge at the Supreme Court of Cassation, Emiliya Vasileva – judge at the Supreme Court of Cassation, Zhana Sharankova – inspector at the Inspectorate with the Ministry of Justice (since 2012), Krasimir Vlahov – judge at the Sofia City Court, judge at the Supreme Court of Cassation, Margarita Popova – prosecutor at the Supreme Prosecutor's Office of Cassation (till 2009), Maria Kuzmanova – inspector at the Inspectorate with the Supreme Judicial Council (till 2012), Miroslava Todorova – judge at the Sofia City Court, Nelli Madanska – Chief inspector at the Ministry of Justice (till 2012), Petar Raimundov – prosecutor at the Supreme Prosecutor's Office of Cassation (2009–2012), Rumen Georgiev – Head of Department at the National Investigation Service, member of the Supreme Judicial Council, Professor PhD Rumen Markov – Rector of the Academy of the Ministry of Interior, adviser to the President of the Republic of Bulgaria, Sava Petrov – prosecutor at the Plovdiv District Prosecutor's Office, prosecutor at the Supreme Prosecutor's Office of Cassation, Svetlana Kalinova – judge at the Supreme Court of Cassation, Stefka Stoeva – Deputy Chairperson of the Supreme Administrative Court (till 2009), Tatyana Varbanova – judge at the Supreme Court of Cassation, Assoc. Prof. PhD Tsvetan Sivkov – lecturer at the Faculty of Law of the Sofia University "St. Kliment Ohridski", Yavor Notev – lawyer from the Sofia Bar Association, Member of Parliament, Yanka Gocheva – inspector at the Inspectorate with the Supreme Judicial Council.

#### DECEMBER 2014 – APRIL 2019

Albena Boneva – judge at the Supreme Court of Cassation, Alexander Arabadjiev – judge at the Court of Justice of the European Union, Bogdana Zhelyavska – Deputy Chairperson of the Sofia City Court, judge at the Sofia City Court, Chairperson of the "Bulgarian Judicial Association", Valya Gigova – lawyer from the Sofia Bar Association, member

тър при Висшия адвокатски съвет, Ваня Алексијева – съдия във Върховния касационен съд, Галина Захарова – съдия във Върховния касационен съд, Даниела Доковска – адвокат от Софийската адвокатска колегия, гл. ас. Даниела Дончева – преподавател в Юридическия факултет на Пловдивския университет „Паисий Хилендарски“, Даниела Илиева – председател на Управителния съвет на Националното сдружение на съдебните служители, Донка Генчева-Чакърова – съдия във Върховния административен съд, Евгени Иванов – председател на Управителния съвет на Асоциацията на прокурорите в България, гл. ас. Емилия Димитрова – преподавател в Департамент „Право“ на Нов български университет, проф. д-р Жасмин Попова – Институт за държавата и правото при БАН, Здравка Калайджиева – съдия в Европейския съд по правата на човека (2008–2015), Капка Костова – съдия във Върховния касационен съд, Лозан Панов – съдия във Върховния административен съд (член на Програмния съвет до 26.02.2015 г.), Марина Михайлова-Дойчинова – съдия във Върховния административен съд, Милка Панчева – председател на отделение и заместник-председател на Върховния административен съд, Николай Георгиев – прокурор, завеждащ отдел 02 „Досъдебен“ на Върховната касационна прокуратура, Николай Кръстев – следовател в отдел „Следствен“ на Софийската градска прокуратура, Сава Петров – прокурор, завеждащ отдел 05 „Аналитичен“ на Върховната касационна прокуратура, Светлана Борисова – съдия във Върховния административен съд, член на Постоянния състав на Асоциацията на българските административни съдии, Теодора Пешева-Николова – съдия във Върховния административен съд, проф. д-р Цветан Сивков – преподавател в Юридическия факултет на СУ „Св. Климент Охридски“, Цветомир Йосифов – прокурор, завеждащ отдел 04 „Международен“ на Върховната касационна прокуратура.

of the Supreme Bar Council, Vanya Aleksieva – judge at the Supreme Court of Cassation, Galina Zaharova – judge at the Supreme Court of Cassation, Daniela Dokovska – lawyer from the Sofia Bar Association, Assist. Prof. Daniela Doncheva – lecturer at the Faculty of Law of the Plovdiv University „Paisii Hilendarski“, Assist. Prof. Emiliya Dimitrova – lecturer at the Law Department of the New Bulgarian University, Daniela Ilieva – Chairperson of the Managing Board of the National Association of Court Clerks, Donka Gencheva-Chakurova – judge at the Supreme Administrative Court, Evgeni Ivanov – Chairman of the Managing Board of the Association of Public Prosecutors in Bulgaria, Professor Jasmin Popova – Institute of State and Law of the Bulgarian Academy of Sciences, Zdravka Kalaidjieva – judge at the European Court of Human Rights, Kapka Kostova – judge at the Supreme Court of Cassation, Lozan Panov – judge at the Supreme Administrative Court (Member of the Program Council till February 26, 2015), Marina Mihailova-Doichinova – judge at the Supreme Administrative Court, Milka Pancheva – Head of a Division and Deputy Chairperson of the Supreme Administrative Court, Nikolai Georgiev – prosecutor, Head of Department 02 “Pre-trial Stage” to the Supreme Prosecutor’s Office of Cassation, Nikolai Krastev – investigating magistrate at the “Inquiry” Department of the Sofia City Prosecutor’s Office, Prof. PhD Tsvetan Sivkov – lecturer at the Faculty of Law of the Sofia University “St. Kliment Ohridski”, Sava Petrov – prosecutor, Head of Department 05 “Analytical” to the Supreme Prosecutor’s Office of Cassation, Svetlana Borisova – judge at the Supreme Administrative Court, sitting member of the Association of the Bulgarian Administrative Judges, Teodora Petrova Pesheva-Nikolova – judge at the Supreme Administrative Court, Tsvetomir Yosifov – prosecutor, Head of Department 04 “International” to the Supreme Prosecutor’s Office of Cassation.



**СПОРАЗУМЕНИЯ И РАМКОВИ ДОГОВОРИ ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО, СКЛЮЧЕНИ ОТ НАЦИОНАЛНИЯ ИНСТИТУТ НА ПРАВОСЪДИЕТО**

Година	Наименование на документа	Институция
12.07.2006	Рамков договор за сътрудничество	Академия на МВР
2.08.2006	Рамков договор за сътрудничество	Център за продължаващо обучение към Юридическия факултет на Софийския университет „Св. Климент Охридски“ Институт по публична администрация и европейска интеграция Дипломатически институт при министъра на външните работи Институт по Европейско право
19.12.2007	Рамково споразумение	Институт за правни науки при Българската академия на науките
20.12.2007	Меморандум за разбирателство	Министерство на правосъдието на САЩ Прокуратура на Република България
10.11.2010	Меморандум за разбирателство	Секретариат за Регионална антикорупционна инициатива (РАИ)
22.11.2011	Меморандум за многостранно сътрудничество в областта на съдебното обучение	Академия за обучение на съдии и прокурори на Македония Германска съдебна академия Правосъдна академия на Турция Школа на магистратурата, Албания Съдебна академия на Сърбия Център за обучение на съдии и прокурори на Република Сърбия Център за обучение на съдии и прокурори на Федерация Босна и Херцеговина Център за обучение на магистрати на Черна гора Съдебен институт на Косово Съдебна академия на Република Хърватия
3.12.2012	Рамков договор	„Международен банков институт“ ООД
7.11.2013	Меморандум за сътрудничество	Комисия за защита на конкуренцията Конференция на ООН за търговия и развитие (УНКТАД)
13.03.2014	Договор за сътрудничество	Дипломатически институт на министъра на външните работи на Република България
10.05.2014	Договор за сътрудничество	Институт по публична администрация към Министерския съвет
25.09.2014	Споразумение за сътрудничество	Министерство на вътрешните работи Прокуратура на Република България Държавна агенция „Национална сигурност“
28.10.2014	Споразумение за сътрудничество	Главна дирекция „Изпълнение на наказанията“ към Министерството на правосъдието

9.12.2014	Меморандум за разбирателство и засилване на сътрудничеството в областта на превенцията и борбата с корупцията	Международна академия за противодействие на корупцията (IACA)
13.05.2015	Меморандум за разбирателство	Школа на магистратурата, Албания
20.05.2015	Меморандум за разбирателство	Съдебен институт на Косово
13.07.2015	Меморандум за сътрудничество за осъществяване на обучения за прокурори в областта на престъпленията от омраза	Служба за демократични институции и човешки права към Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа
10.08.2015	Споразумение за партньорство	Прокуратура на Република България
26.10.2015	Меморандум за разбирателство и сътрудничество	Детски фонд на ООН (УНИЦЕФ)
7.10.2016	Меморандум за разбирателство	Висша школа за правосъдие при Върховния съд на Република Киргизстан
2.11.2016	Споразумение за партньорство за изпълнение на Програмата за регионални обучения на съдилищата и прокуратурите в страната	55 съдилища – партньори по проект „Повишаване на компетентността на магистратите и съдебните служители чрез ефективно обучение в Националния институт на правосъдието“ по Оперативна програма „Добро управление“
21.02.2017	Договор за сътрудничество	Икономически университет – Варна
24.08.2017	Споразумение за партньорство по проект „Иновативни продукти и услуги в обучението, предоставяно от НИП“ по Оперативна програма „Добро управление“	Върховен административен съд
30.10.2017	Меморандум за сътрудничество	Сдружение на администрацията в органите на съдебната власт
13.04.2018	Меморандум за сътрудничество	Международен институт по наказателно правосъдие и права на човека – Сиракуза
1.08.2018	Споразумение за сътрудничество за дигитализиране на правна литература	Министерство на правосъдието
31.08.2018	Споразумение за сътрудничество	Специализираните съдебни състави за Косово със седалище Хага, Холандия
28.08.2019	Споразумение за сътрудничество	Национален институт на правосъдието на Молдова
2018–2019	Партньорски споразумения по програма Justice 2014–2020	Академия по европейско право, Институт за съдебно обучение Белгия, ОССЕ, ЕМСО, Френска национална школа на магистратурата
2017–2019	Споразумения за изпълнение на проекти по програма HELP	Съвет на Европа
2018–2019	Проект за обучение по данъчно право	Европейска банка за възстановяване и развитие
2019	Предифинирани проекти	Норвежки финансов механизъм 2014–2020

## БИБЛИОГРАФИЯ НА КНИГИ, ИЗДАДЕНИ ОТ НАЦИОНАЛНИЯ ИНСТИТУТ НА ПРАВОСЪДИЕТО

Граждански процес. София: Нац. институт на правосъдието, 2006.

Национална конференция „Новият правен статут на магистратите в Република България: постижения и предизвикателства“. София: Нац. институт на правосъдието, 2006.

Златарева, Маргарита. Съдебна защита на основни права в България: Практическо помагало. София: Нац. институт на правосъдието, 2007, 312 с.

Анализ на съдебната практика по преюдициалното запитване до Съда на Европейските общности / Прев. от англ. Адам Лазовски. София: Нац. институт на правосъдието, 2008, 136 с. (Библиотека Национален институт на правосъдието; № 1).

Ное, Ана и др. Методология на съдебното обучение: Испанско-български опит / предг. Анхелес Г. Сарса; прев. от исп. Judicial training methodology: Spanish-Bulgarian experience. София: Нац. институт на правосъдието, 2008, 228 с.

Мингова, Анелия. Обучение по новия Граждански процесуален кодекс. София, 21–22 февруари 2008 г. Стенографски запис. София, 2008, 176 с. (Библиотека Национален институт на правосъдието № 2).

Митева, Диана, Вера Иванова. Проблеми на особените залози: материали от проведени обучителни семинари в Националния институт на правосъдието. София: Нац. институт на правосъдието, 2008, 120 с. (Библиотека Национален институт на правосъдието; № 3)

Братанова, Анета. Търговски дружества на капитала. Ценни книжа и корпоративно управление. София: Нац. институт на правосъдието, 2009, 259 с. (Библиотека Национален институт на правосъдието; № 4).

Кръстенякова, Илона и др. Разследване и разкриване на компютърни престъпления. София: Нац. институт на правосъдието, 2009, 133 с. (Библиотека Национален институт на правосъдието; № 5)

Панова, Павлина. Европейската заповед за арест и съдебната практика. София: Нац. институт на правосъдието, Сиела, 2011, 312 с.

Костов, Станислав. Българските преюдициални запитвания (2007–2012). Ч. 1. – 384 с.; Ч. 2. – 430 с. София: Нац. институт на правосъдието, 2013.

Костов, Станислав. Компетентността на Европейския съюз и прилагането на правото на ЕС от националните съдилища. София: Нац. институт на правосъдието, 2013, 96 с.

Митов, Георги. Анализ на законодателството и съдебната практика по дела за организирана престъпност, корупция, икономически и финансови престъпления. София: Нац. институт на правосъдието, 2013, 210 с.

Калпакчиев, Калин и др. Помагало по наказателно материално право за кандидати за младши съдии и младши прокурори. Ч. 1. – 466 с.; Ч. 2. – 488 с. / науч. ред. Кети Маркова и Борис Велчев. София: Нац. институт на правосъдието, 2013.

Калпакчиев, Калин и др. Помагало по наказателно процесуално право за кандидати за младши съдии / науч. ред. Румен Ненков. София: Нац. институт на правосъдието, 2014, 592 с.

Влахов, Красимир и др. Помагало по гражданско материално право за кандидати за младши съдии. Ч. 1. – 616 с.; Ч. 2. – 616 с. / науч. ред. Благовест Пунев. София: Нац. институт на правосъдието, 2014.

Влахов, Красимир и др. Помагало по гражданско процесуално право за кандидати за младши съдии. Ч. 1. – 607 с.; Ч. 2 – 560 с. / ред. Светлана Калинова, Тотка Калчева. София: Нац. институт на правосъдието, 2014.

Милев, Стефан и др. Помагало по наказателен процес за кандидати за младши прокурори. Ч. 1. – 608 с.; Ч. 2. – 592 с. / науч. ред. Галина Тонева. София: Нац. институт на правосъдието, 2014.

Буше-Соние, Франсоаз. Практически речник по хуманитарно право и права на човека, 4. актуализирано и разш. изд. София: Нац. институт на правосъдието, 2015, 816 с.

Златарева, Маргарита и др. Съдебна защита на основните права в България: практическо помагало том 1. София: Нац. институт на правосъдието, 2015, 340 с.

Младенов, Младен и др. Въпроси на търговското право: сборник със статии и коментари. София: Нац. институт на правосъдието, 2015, 296 с.

Разбойникова, София и др. Сборник с резюмета на подбрани решения на ЕКПЧ. София: Нац. институт на правосъдието, 2015, 310 с.

Справочник на Съвета на Европа: практическо помагало том 2. София: Нац. институт на правосъдието, 2015, 127, 120, 104 с.

Борхарт, Клаус-Дитер. АБВ на правото на ЕС. София: Нац. институт на правосъдието, 2016, 162 с.

Арабаджиев, Александър и др. Националните съдилища и правото на ЕС. Ч. I. – 511 с. / под обща ред. Жасмин Попова, София: Нац. институт на правосъдието, 2018

Административните съдилища и правото на ЕС. Ч. III. – 524 с. / под обща ред. Соня Янкулова, София: Нац. институт на правосъдието, 2019

Съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси в ЕС. Ч. V. – 500 с. / под обща ред. Павлина Панова, София: Нац. институт на правосъдието, 2019

Управление на съдебната власт. Ръководство за административни ръководители. София: Нац. институт на правосъдието, 2019, 200 с.

Анастасова, Калина, Валентина Пунчева. Връчване на призовки и съдебни книжа. Наръчник на служителя. София: Нац. институт на правосъдието, 2019, 96 с.

Колчев, Игнат, Ана Методиева-Конялъ. Деловодство административни дела. Наръчник на служителя. София: Нац. институт на правосъдието, 2019, 102 с.

Кръстева, Веселина, Станислав Георгиев. Деловодство граждански дела. Наръчник на служителя. София: Нац. институт на правосъдието, 2019, 104 с.

Кръстева, Силвия, Костадинка Недкова. Деловодство търговски дела. Наръчник на служителя. София: Нац. институт на правосъдието, 2019, 100 с.

Миланова, Мая, Татяна Жилова. Съдебни секретари. Наръчник на служителя. София: Нац. институт на правосъдието, 2019, 104 с.

Стоилов, Иван, Валерия Джагарова. Деловодство наказателни дела. Наръчник на служителя. София: Нац. институт на правосъдието, 2019, 112 с.



**15 години**  
**Национален институт на правосъдието**



**15 years**  
**National institute of Justice**

*Съставител и автор*

*Благовеста Балканджиева*

*Научен редактор*

*Даниела Доковска*

*Снимки*

*Архив НИП*

*Превод*

*Благовеста Балканджиева*

*Редакционен съвет*

*Миглена Тачева*

*Проф. Пенчо Пенев*

*Драгомир Йорданов*

*Compiler and Author*

*Blagovesta Balkandzhieva*

*Scientific Editor*

*Daniela Dokovska*

*Photos*

*NIJ Archive*

*Translator*

*Blagovesta Balkandzhieva*

*Editorial Board*

*Miglena Tacheva*

*Prof. Pencho Penev*

*Dragomir Yordanov*

*Изданието е подготвено за печат и отпечатано от издателство „Сибѝ“*

*София, 2019*

*Published by Sibi Publishing House*

*Sofia, 2019*

